Communications Canada

ANNUAL REPORT 1989-1990

CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT

Canada

© Minister of Supply and Services Canada 1991
Cat. No. Co51-2/1990

ISBN 0-662-58061-3

CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT

1989 – 1990

COMMUNICATIONS

CANADA

OTTAWA

91-04751/

Cover Photo

Assortment of Blackfoot men's gauntlets, 19th century. Beads and buckskin. Selected from among the 1,377 objects in the Scriver collection of Blackfoot and North West Mounted Police material repatriated from the United States of America by the Provincial Museum of Alberta with the assistance of a grant approved by the Minister of Communications under the terms of the *Cultural Property Export and Import Act*.
Photo courtesy of the Provincial Museum of Alberta.

CANADIAN CULTURAL PROPERTY EXPORT REVIEW BOARD

Ottawa, 1990

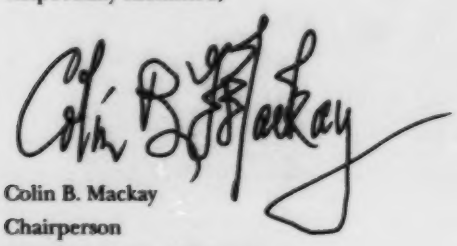
The Honourable Marcel Masse
Minister of Communications
Ottawa, Ontario

Sir:

As required under Section 34 of the *Cultural Property Export and Import Act*, I take pleasure in submitting the 13th annual report of the Canadian Cultural Property Export Review Board, which covers the period from April 1, 1989 to March 31, 1990.

The report also provides highlights of the major activities of the Movable Cultural Property Program and the administration of the *Cultural Property Export and Import Act.*

Respectfully submitted,



Colin B. Mackay
Chairperson
Canadian Cultural Property
Export Review Board

The Arrest of Jan Hus at the Council of Constance

Richenthal, Ulrich von (German, c. 1365-1437). *THE ARREST OF JAN HUS AT THE COUNCIL OF CONSTANCE* from CONCILIUM ZU CONSTENCZ. Augspurg: von Anthoni Sorg, 1483. (First printed edition of a contemporary account of the Council of Constance 1414-1418), 15th-century hand-coloured woodcut, 19.5 x 13 cm. Donated to the Thomas Fisher Rare Book Library, University of Toronto by Mrs. Frida Morawetz in memory of Richard Morawetz. Photo courtesy of the Thomas Fisher Rare Book Library.

CONTENTS

PART I

CANADIAN CULTURAL PROPERTY EXPORT REVIEW BOARD

CANADIAN CULTURAL PROPERTY EXPORT REVIEW BOARD 7

Members

Duties

1 – INTRODUCTION 11

2 – CERTIFICATION OF CULTURAL PROPERTY FOR INCOME TAX PURPOSES 11

Transfer of responsibility for determining fair market value from Revenue Canada Taxation

3 – GRANTS AND LOANS 15

4 – REVIEW OF APPLICATIONS FOR EXPORT PERMITS 15

Permit application #54777 — Pachycephalosaurid skull cap

Permit application #50341 — 76 waterfowl decoys

Permit application #53542 — Dzonoqua (Wild woman of the woods) mask

Permit application #55063 — One painting and one watercolour by Charles Caleb Ward

Permit application #54969 — *The Wood Gatherers* by Jean-François Millet

Permit application #55078 — English pottery charger

Permit application #52501 — Collection of antique furniture

5 – PUBLIC RELATIONS AND INFORMATION 27

6 – SPECIAL ADVISERS 29

PART II

MOVABLE CULTURAL PROPERTY

1 – INTRODUCTION 31

2 – EXPORT CONTROL 32

Export permits

Illegal exports

3 – THE INCENTIVE SYSTEM 35

Designation

Certification of cultural property for income tax purposes

4 – GRANTS AND LOANS 37

5 – INTERNATIONAL AGREEMENTS 41

Illegal imports

Committees

6 – CONCLUSION 43

APPENDICES 45

Bees Behaving on Blue

Snow, Michael (Canadian, born 1929).
Bees Behaving on Blue, 2/3, 1979. Colour photograph, 80.5 x 99.8 cm.
Donated to the Musée du Québec by Mr. Paul Mailhot.
Photo by Patrick Altman, courtesy of the Musée du Québec.

PART One

Canadian Cultural Property Export Review Board

Section 18 of the *Cultural Property Export and Import Act* requires that the Canadian Cultural Property Export Review Board be composed of three representatives of the public-at-large; five individuals who are, or have been, officers of art galleries, museums, archives, or libraries in Canada; and five individuals who are, or have been, dealers in or collectors of art, antiques, or other objects that form part of the national heritage.

Members

During 1989-1990, the Review Board was composed of the following members:

Representatives of the public-at-large

Dr. Colin B. Mackay, Chairperson
President Emeritus
University of New Brunswick
Saint John, New Brunswick

Mr. John Perlin
St. John's, Newfoundland

Mrs. Elaine Rafelman
Toronto, Ontario
(retired December 1989)

Officers of art galleries, museums, archives or libraries

Ms. Sue Baptie
City Archivist, Vancouver City Archives
Vancouver, British Columbia

Dr. Marjorie Halpin
Ethnologist, Museum of Anthropology
University of British Columbia
Vancouver, British Columbia

Dr. Alan McNairn
Lethbridge, Alberta

La Saignée des cochons [The Bleeding of the Pigs]

Villeneuve, Arthur (Canadian, 1910-1990).
La saignée des cochons [The bleeding of the pigs], 1965. Oil on canvas, 60 x 75 cm.
Donated to the Musée du Saguenay-Lac-St-Jean by Ms. Cécile Brisson.
Photo courtesy of the Musée du Saguenay-Lac-St-Jean.

Ms. Andrée Laliberté-Bourque
Director General
Musée du Québec
Quebec, Quebec

DEALERS IN, OR COLLECTORS OF, ART, ANTIQUITIES OR OTHER OBJECTS THAT FORM PART OF THE NATIONAL HERITAGE

Mr. Lorenz Biricz
Lorenz Antiques
Toronto, Ontario

Mr. Michel Brisebois
Librairie Michel Brisebois
Montreal, Quebec

Ms. Lynne Wynick
Wynick-Tuck Gallery
Toronto, Ontario

Ms. Annette Strug
Collector
Halifax, Nova Scotia

Mrs. Patricia Wiens
Collector
Regina, Saskatchewan

SPECIAL ADVISERS

Mr. Ian Christie Clark
(Past-chairperson)

Mrs. Marie Elwood

Mr. Peter Winkworth

SECRETARIAT

Mr. David A. Walden
Secretary to the Board

Ms. Mary-Lou Simac
Assistant Secretary to the Board

Ms. Monica Belley

Mrs. Lise Franklin

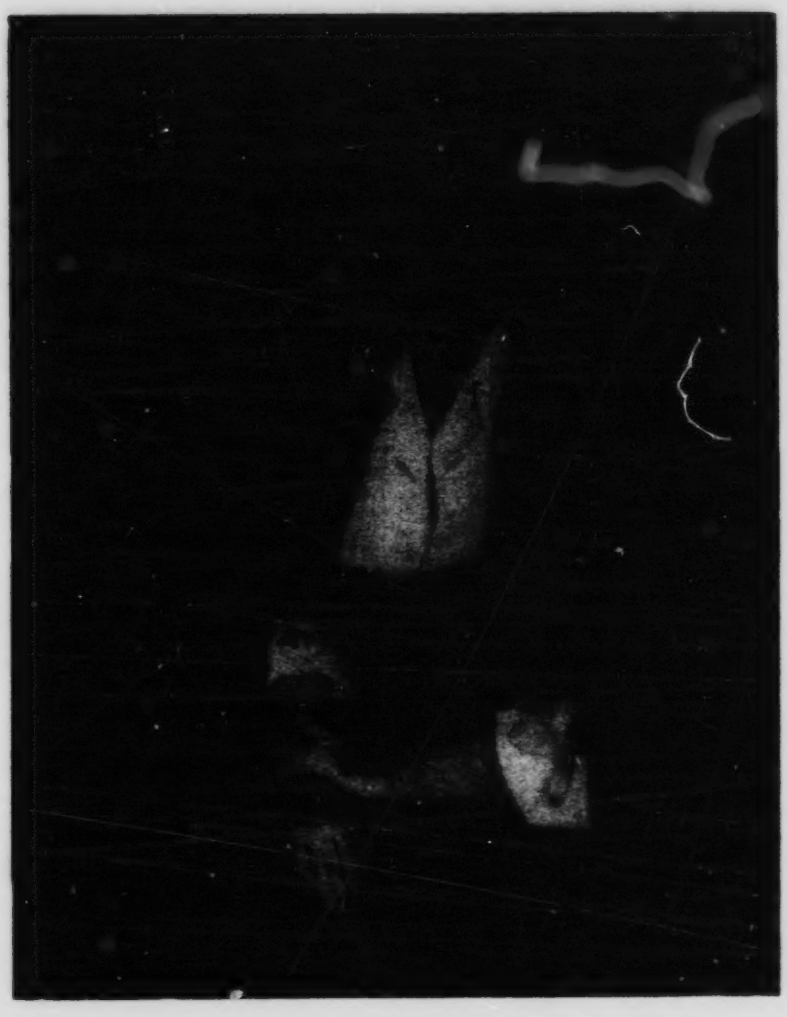
Mrs. Elaine Rafelman, a representative of the public-at-large, retired in December after completing a three-year term as a member of the Board. In addition, a position as a representative of the curatorial community remained vacant. Dr. Marjorie Halpin of Vancouver and Mr. Michel Brisebois of Montreal were each reappointed for a second three-year term as representatives of the curatorial and dealer communities respectively. No new members were appointed, with the result that two positions remained vacant at the end of the fiscal year.

DUTIES

The duties of the Review Board, as set out in Section 20 of the Act, are:

a) pursuant to Section 29, to review applications for export permits,
b) pursuant to Section 30, to make determinations respecting fair cash offers to purchase, and
c) pursuant to Section 32, to make determinations for the purposes of subparagraph 39 (1)(a)(i.1) or paragraph 110 (1)(b.1) of the *Income Tax Act* (see Appendix X for details).

The Review Board also provides advice to the Minister on matters affecting the preservation in Canada of movable cultural property. In particular, it makes recommendations to the Minister, pursuant to Section 35 of the Act, with respect to grants and loans to designated institutions and public authorities in Canada for the purchase of objects for which export permits have been refused under the Act or for the purchase of cultural property situated outside Canada that is related to the national heritage. The grants and loans are made out of monies appropriated annually by Parliament.



PORTRAIT OF "L"

REINBLATT, MOE (CANADIAN, 1917-1979).
PORTRAIT OF "L", C. 1955. OIL ON CANVAS, 87.5 X 67.5 CM.
DONATED TO THE OWENS ART GALLERY BY MRS. LILLIAN REINBLATT.
PHOTO COURTESY OF THE OWENS ART GALLERY.

1 INTRODUCTION

In 1989-1990, the Board held five regularly scheduled meetings — two in Ottawa and one each in Saint John, Toronto and Regina. It considered a total of 756 applications for certification and heard seven appeals for cultural property export permits. The Board also made recommendations to the Minister regarding 43 applications for cultural property grants.

2 CERTIFICATION OF CULTURAL PROPERTY FOR INCOME TAX PURPOSES

Certification of cultural property for income tax purposes continues to be the major activity of the Cultural Property Export Review Board. By providing tax exemptions to private owners of cultural objects, the combined provisions of the *Cultural Property Export and Import Act* and the *Income Tax Act* encourage them to donate or sell their cultural property to public institutions.

The Board accepted 756 new applications and reconsidered another 33 not resolved by the end of the previous year. This total is consistent with the number of applications received in previous years, although the total monetary value of these applications ($57,433,117) was more than twice that of the last fiscal year and the largest amount in the 13-year history of the Board.

In 1989-1990, the Board approved 735 applications for certification, 692 of them relating to donations and 43 to sales. The total estimated fair market value of the donations was approximately $53,776,467, while the sales amounted to $3,656,650. Three applications were refused, as the objects did not satisfy the criteria of outstanding significance and national importance contained in the Act. The proportion of applications relating to each of the various categories of cultural property was much the same as in previous years.

Approximately 470 applications for certification related to works of art. The Board was pleased to note the continuing trend to donate important works by contemporary Canadian artists, including Betty Goodwin,

Jacques Hurtubise, Rita Letendre, James Ritchie, Louise Scott, David Craven, Claude Breeze, Michael Snow, Stanley Cosgrove, Guy Montpetit, Iain Baxter, Jack Shadbolt, Ken Lochead and Tom Forrestal. Also included were works by artists of earlier generations, such as Robert Harris, William Sawyer, John Lyman, L.L. Fitzgerald, Robert Pilot, Emily Carr, Marc-Aurèle Fortin, Alfred Laliberté, Paul Kane, Yvonne McKague Housser and every member of the Group of Seven. Several large and important collections of Inuit prints and sculpture by such well-known artists as Pudlo Pudlat, Jessie Oonark, Pitseolak Ashoona, Lutka Qiatsuk, Kenojuak Ashevak and Parr were also acquired by art galleries and museums. As well, works by such internationally renowned creators as Henry Moore, Pablo Picasso, Jules Olitski, Marc Chagall, Maurits Cornelius Escher, David Hockney, Albrecht Durer, Joan Miro, Jacques Lipchitz and Robert Rauschenberg were donated to Canadian museums.

Of particular note among the donations of fine art was a collection of works by James Wilson Morrice that was donated to a public institution by a Toronto dealer and collector. While essentially an expatriate who lived most of his life in Paris, Morrice maintained contact with Canadian artists and was very much a part of the development of Canadian art in the first quarter of the 20th century. The collection, made up of 82 paintings, a drawing and a watercolour, represents a cross section of Morrice's work from 1895 to 1920 and includes both paintings and studies for major canvases, many of which are already in public collections in Canada. Other significant gifts included a rare religious painting by Goya, circa 1819; a superb landscape by Alfred Sisley, 1876; and several major canvases by automatist painter Paul-Emile Borduas.

Archival and book collections accounted for 219 applications. Contemporary Canadian academics, authors, artists, politicians, associations, and corporations continued to donate their collections to public institutions. Archives across the country also continued to actively acquire collections by editorial cartoonists such as Aislin, Robert Lapalme, Merle Tingley, Oliver Simpkins, Sidney Barron, Brian Gable, Robert Chambers and Ben Wicks. Many collections of historic significance were also donated, as were rare books, personal libraries, film collections, audio tapes, photographs, architectural drawings, maps, and charts.

The disposition by the T. Eaton Company of its artifact and archival collection resulted in major additions to the holdings of a municipal historical board and a provincial archives. The artifacts are considered to be typical of objects available through Eaton's retail and catalogue sales, and help document the growth and development of the company from the late 19th century to the mid 20th century. The archival records span the years 1792 to 1988, with the majority dating 1890 to 1960. They not only document the operations of a major department store, but also changing styles in fashion, art, furniture, as well as labour issues, the economy, consumer concerns and the philanthropic activities of a major Canadian company. The Board certified another interesting archival collection pertaining to former prime ministers Sir John A. Macdonald and William Lyon Mackenzie King. The collection contained legal papers and accounts, including a valuation of the estate of Sir John A. Macdonald indicating that the value of his personal library exceeded that of his household goods and furnishings.

Decorative art accounted for 25 applications and included Canadian furniture, as well as

articles of clothing, Chinese ceramics, a Burmese temple hanging and other textiles of foreign origin. Of particular interest was the donation of a comprehensive collection of art nouveau and art deco decorative arts comprising furniture, silver, metalwork, sculpture, glass, lighting fixtures and ceramics. Considered one of the most impressive private collections in Canada, many of the items from the complementary assemblage had not been previously represented in the holdings of Canadian museums.

The Board received 12 applications for ethnographic objects that included: African sculpture, argillite carvings, a carved Haida walking stick, and Métis clothing and moccasins. A provincial museum purchased a large and extremely important collection of 19th-century Plains Cree, Assiniboine and Ojibwa clothing, ceremonial items, jewellery, weapons and trade goods. This diverse collection will be invaluable for the study of the Plains buffalo hunting culture and the North-West Rebellion, as many of the artifacts belonged to prominent native leaders involved in the Rebellion.

The remaining applications covered entomological specimens, gemstones, the collection of a wax museum, stamps, military medals, and cannons.

Transfer of responsibility for determining fair market value from Revenue Canada Taxation

In 1989-1990, the Board continued to assist Revenue Canada Taxation by pointing out apparent irregularities in the estimated fair market value of donated objects. As noted in the last two annual reports, however, the Board has had ongoing concerns about its lack of a legal mandate in this regard. As a result, the Secretary held discussions with officials of Revenue Canada and the Department of Finance to consider expanding the Board's powers to give it the authority to determine fair market value.

The February 20, 1990 federal budget contained two Ways and Means Motions (see Appendix I) amending the *Cultural Property Export and Import Act* and the *Income Tax Act* to transfer the responsibility for determining the fair market value for gifts of certified cultural property from Revenue Canada Taxation to the Review Board. These amendments affect only those donations that an institution applies to have certified as cultural property. Gifts to registered charities and gifts to Her Majesty remain the responsibility of Revenue Canada Taxation. The amendments also only apply to gifts made after February 20, 1990. As the final meeting of the Board for fiscal year 1989-1990 was held in January 1990, this new responsibility will not be implemented until next fiscal year.

Other amendments to the *Cultural Property Export and Import Act*, resulting from these Ways and Means Motions, include the Board's ability to obtain expert advice from individuals other than those employed in the public service, to exchange information with Revenue Canada Taxation, and to redetermine the value of a gift should new information become available.

PORTRAIT OF A MAN

SUZOR-COTÉ, MARC-AURÈLE DE FOY (CANADIAN, 1869-1937),
PORTRAIT OF A MAN, 1895. CHARCOAL, 39.6 X 30.2 CM.
DONATED TO THE NATIONAL GALLERY OF CANADA BY MRS. LEANORA D. MCCARNEY,
HULL, QUEBEC IN MEMORY OF HER PARENTS ETHEL AND FRANK DE RICE.
PHOTO COURTESY OF THE NATIONAL GALLERY OF CANADA.

3 GRANTS AND LOANS

In 1989-1990, the Board made recommendations to the Minister concerning 43 applications for cultural property grants (47 applications were received, but four were withdrawn before a recommendation was made to the Minister). The Board recommended approval of 40 of these grants, although two were subsequently not required because the applicant was unsuccessful in acquiring the object at auction. The Minister concurred with all of the Board's recommendations.

Ten of these grants, valued at $262,521, had to be paid in the 1990-1991 fiscal year as there were not sufficient funds available in the 1989-1990 budget. The total expenditure for the 28 grants paid this year was $1,594,888. The Board views this as further evidence that expenditures of this type cannot be accurately predicted on a year-by-year basis and that the funds provided for cultural property grants should be non-lapsing.

The Board noted that the number of applications received this year was consistent with that of the previous year, although there was a wide fluctuation in the amounts of the individual grants being requested. It also noted that the majority of applications were to acquire objects and collections located outside of Canada.

4 REVIEW OF APPLICATIONS FOR EXPORT PERMITS

The procedures and criteria followed by the Board in reviewing applications for cultural property export permits can be found in Appendix IX. The Review Board heard seven appeals this year, and in all but one case agreed with the expert examiner's recommendation that the permit be refused. Additional information about each of these appeals follows.

PERMIT APPLICATION #54777

PACHYCEPHALOSAURID SKULL CAP

This permit application was submitted to the Permit Issuing Officer in Calgary, Alberta on December 12, 1988. The applicant identified the object being exported as a Stegoceras skull cap, and stated that it was included in Group I(3)(c) of the Cultural Property Export Control List. The application also indicated that the value of the skull cap was $1,500.

The permit application was referred to the Royal Tyrrell Museum of Palaeontology and the assistant-director of collections and research, acting as signing expert examiner, recommended that the permit be denied. He stated that the specimen was not the skull cap

of a Stegoceras, but rather belonged to a distinct species of the full-domed pachycephalosaurid dinosaur. He also noted that only one other similar specimen had been found in Alberta.

The applicant appealed this decision on February 15, 1989, and an appeal hearing was scheduled for April 4, 1989. Neither the applicant nor the expert examiner appeared at the appeal hearing, and the applicant declined to provide reasons why the permit should be granted.

In a written statement, the expert examiner advised that the decision to refuse the permit had been based on an examination of the specimen. This had revealed that the skull cap did not belong to the Stegoceras, as identified by the applicant, but rather to a related form. Also, this was only the second such known specimen from the Judith River Formation of Alberta, and included parts of the skull not present in the other specimen. Copies of the photograph of this skull had been sent to palaeontologists at the University of Chicago, the University of Texas, the University of California at Berkeley and the Smithsonian Institution in Washington, D.C. for their comments. Experts at each of these institutions had confirmed that this was a pachycephalosaurid skull cap, that it was a superior specimen and that it was scientifically important.

After considering the available documentation, the Review Board unanimously decided that the pachycephalosaurid skull cap satisfied the criteria of Section 11(1)(a) and (b) of the *Cultural Property Export and Import Act*. A three-month delay period was created during which time a grant under the terms of the *Cultural Property Export and Import Act* was approved to assist the Royal Tyrrell Museum of Palaeolontology with the purchase of the dinosaur skull cap.

PERMIT APPLICATION #50341

76 WATERFOWL DECOYS

CARVED WOOD

CIRCA 1895-1950

The owner of these decoys applied for an export permit on March 21, 1989 to export them for sale to an antique dealer in the United States. The application stated that they had an estimated fair market value of $75,000 US, and that they were included in Group IV(2)(1)(b) of the Cultural Property Export Control List.

The application was referred to the Manitoba Museum of Man and Nature in its capacity as an expert examiner for the Port of Winnipeg. The curator of ethnology, acting as signing expert examiner, recommended that the permit be refused because she considered the decoys to be one of the finest and best-documented regional collections in Canada. She also noted that the collection was an important historical and artistic "document" reflecting the western Métis carving tradition.

The applicant appealed the expert examiner's decision on April 10, and an appeal hearing was scheduled for June 13, 1989. Neither the applicant nor the expert examiner attended the hearing, but each submitted written statements for consideration by the Board. In his statement, the applicant explained that he had expended considerable time during the previous six months trying to find a Canadian buyer for the collection. He noted that he had made an exclusive offer to one museum but that it had not appeared interested, and that, in fact, it had still not responded in writing to his offer to sell the collection. A second museum had been seriously interested in acquiring the

collection, but had been unsuccessful in finding a corporate sponsor to finance the purchase. As a result, the applicant felt that he was compelled to consign the collection to an American auction house, although he hoped that it could be sold as one lot to an individual who shared his appreciation of its importance.

In her written statement, the expert examiner indicated that the Manitoba Museum of Man and Nature would have liked to acquire the decoys, but had been prevented from doing so because their present storage facilities and funding were inadequate for a collection of this size. She reiterated, however, that this was an important collection of national significance that should remain in Canada. The curator of collections of the Canadian Centre for Folk Culture Studies at the Canadian Museum of Civilization also provided a written statement in which he stressed the importance of decoys as significant folk art and reflections of the times, cultures and societies that created them. He too noted the particular excellence of this collection, and that it should be preserved in a Canadian museum.

After considering both arguments, the Review Board concluded that the collection of decoys met all the criteria of the Section 11(1)(a) and (b) of the *Cultural Property Export and Import Act*. It also noted that the applicant had already made a considerable effort to keep the collection in Canada, and therefore concluded that the minimum delay period was appropriate. Therefore, a two-month delay period was created, during which time the Canadian Museum of Civilization purchased the collection with financial assistance from the Government of Canada under the terms of the *Cultural Property Export and Import Act*.

PERMIT APPLICATION #53542

DZONOQUA (WILD WOMAN OF THE WOODS) MASK

CARVED CEDAR, PAINT, HUMAN HAIR, COTTON SEINE TWINE

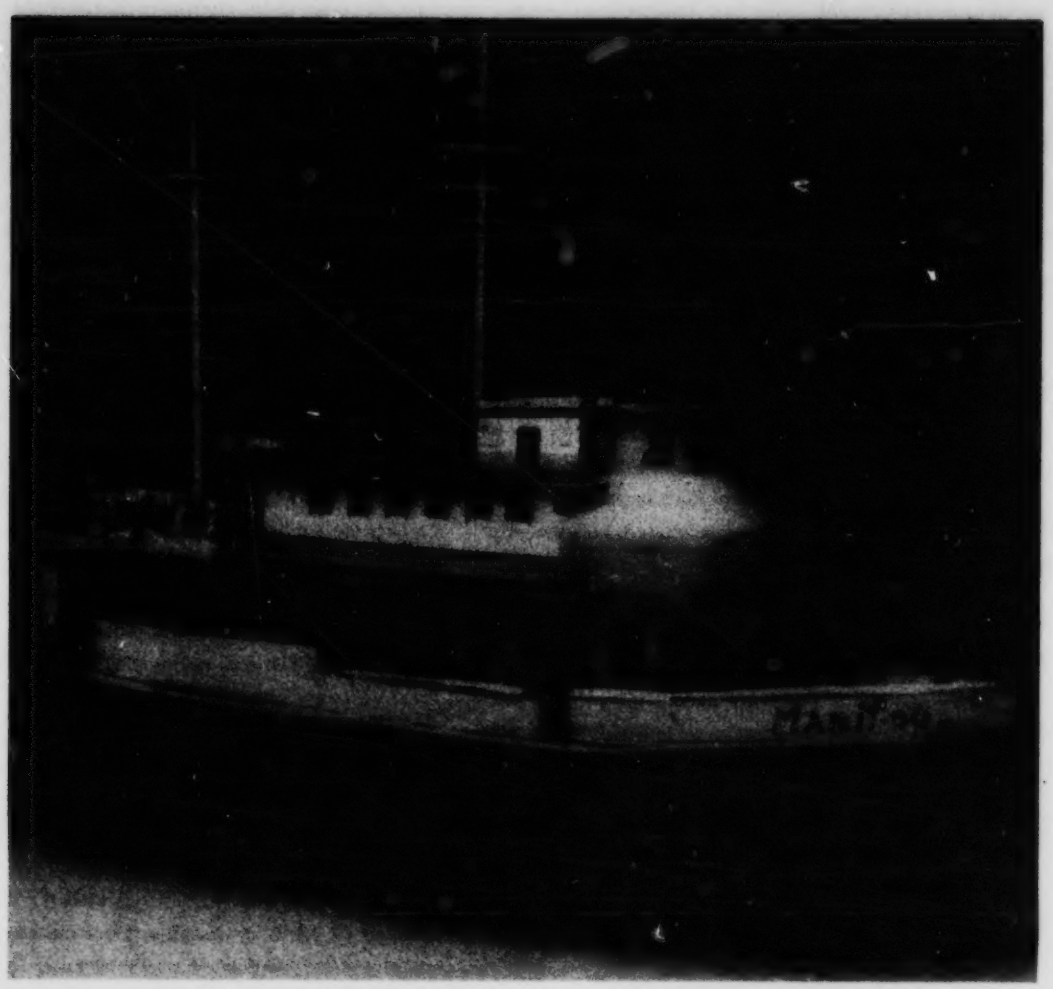
CIRCA 1880

The owner of this mask, a dealer in Northwest Coast ethnographic objects, applied for an export permit in Victoria, British Columbia, on September 29, 1990. The application indicated that the mask was included in Group II of the Cultural Property Export Control List, and that it had a fair market value of $50,000 US.

The application was referred to the Royal British Columbia Museum as the expert examiner for ethnology for the Port of Victoria. The head of anthropology, acting as signing expert examiner, recommended that the permit be refused, noting that although there were late 19th-century Dzonoqua masks of this type in public collections, none had an attached human figure like this mask. As a result, he felt it represented a unique variation and should not be exported.

The applicant appealed this decision on October 27, 1989, and an appeal hearing was scheduled for the Review Board meeting in Ottawa on November 21, 1989. Neither the applicant nor the expert examiner appeared at the hearing, but each submitted a written statement.

In his statement, the applicant noted that the expert examiner had taken one month to render his decision rather than doing so "forthwith" as required by the *Cultural Property Export and Import Act*. As a result, he contended that the permit had not been handled in accordance with the procedures set out in the legislation. He also pointed out that there were more than 50 examples of this type of mask in Canadian institutions, and suggested



MANITOU

TRUDEAU, ANGUS (CANADIAN, 1908-1984).
MANITOU, N.D. MIXED MEDIA, 59.8 X 73.2 X 28.2 CM.
DONATED TO THE MCMICHAEL CANADIAN ART COLLECTION BY MR. AVROM ISAACS.
PHOTO COURTESY OF THE MCMICHAEL CANADIAN ART COLLECTION.

that the humanoid figure on this particular mask could have been added by someone other than the original carver. He concluded by requesting that if a delay period was imposed it be for the minimum period of time as his experience with previous permit applications had been that no institution in Canada had the financial means to purchase the object.

The expert examiner provided a lengthy statement that explained the meaning of the mask and addressed its cultural significance. Dzonoqua was a Kwakiutl mythic figure, best described as an ogress, who inhabited the depths of the forest. She occasionally captured human children, intending to devour them, but they always escaped. The family of the children, to mark their victory over Dzonoqua, then rendered her as either a totem pole, a feast dish, a dance mask, or a chief's mask.

This Dzonoqua mask was a good example of the type produced before 1900, and would have been worn by a chief at the end of his potlatch when he was describing his wealth and status. Masks used for this purpose were only slightly larger than the human face and represented Dzonoqua in a realistic fashion. There were approximately 10 such masks in museum collections in Canada, but this mask was of particular significance because its ownership could be traced through three generations of owners. The mask was also of interest because it had the special feature of the added human figure. Two other masks with figures on them were known, but these had long since been exported from Canada. The expert examiner concluded his statement by asserting that this mask was a unique variant that should remain in the country for study, education and appreciation.

After considering the two submissions, the Review Board unanimously concluded that the Dzonoqua mask met the criteria of Section 11(1)(a) and (b) of the *Cultural Property Export and Import Act*. It created a six-month delay period, which extended into the next fiscal year.

PERMIT APPLICATION #55063

ONE PAINTING AND ONE WATERCOLOUR

BY CHARLES CALEB WARD

CIRCA 1887 AND 1888

On July 18, 1989, a Saint John, New Brunswick, antique dealer applied for a permit to export an oil painting and a watercolour by Charles Caleb Ward for sale at auction in New York. The permit indicated that the works of art were included in Group V(2)(a) and V(2)(b) respectively of the Cultural Property Export Control List, and that the value of the painting was $20,000 while the value of the watercolour was $5,000.

The application was referred to the Beaverbrook Art Gallery as the expert examiner for fine art for the Port of Saint John. The director, acting as signing expert examiner, recommended that the permit be refused because Charles Caleb Ward was an important New Brunswick artist of the second half of the 19th century who had achieved an international reputation. He also noted that Ward's overriding interest in Indian subject matter placed him in the tradition of Cornelius Krieghoff and Paul Kane, thus giving his work anthropological, as well as aesthetic, importance.

The applicant appealed the expert examiner's decision on September 22, 1989, and the Board scheduled an appeal hearing for November 22, 1989 in Ottawa. Neither the applicant nor the expert examiner appeared before the Board. The applicant did not

submit a written statement presenting arguments in favour of granting the permit.

In a lengthy written statement, the expert examiner explained that Charles Caleb Ward was a pre-eminent 19th-century genre painter from New Brunswick who had attracted more international attention for his work than any of his contemporaries. Ward's work was important to the development of painting in New Brunswick and the Atlantic region because he had been one of the first artists to focus on subjects indigenous to New Brunswick. His work had emerged from the tradition of Cornelius Krieghoff and Paul Kane who found the native lifestyle rich in iconographic value while eschewing the European subject matter.

This painting and watercolour were considered to be characteristic works by Ward. The painting depicted an Indian woman, probably of the Micmac nation, and exhibited the difficulties Ward experienced in portraying human figures. The joining of the head to the torso, for example, was disjointed while the woman's clothing and the background were quite accomplished. Ward also had a predilection for portraying native people in the out-of-doors. Both the painting and the watercolour, which showed a father carrying his child across an inlet, provided further evidence of this.

The expert examiner concluded his statement by observing that Ward's paintings were well represented in the Metropolitan Museum of Art in New York and the Smith College Museum of Art in Northampton, Massachusetts. The only Canadian institutions, however, that possessed his work were the New Brunswick Museum and the Art Gallery of Ontario. As a New Brunswick family had owned the works of art included in the export permit application since 1914, it was possible that they had been in New Brunswick since their execution, thus demonstrating a long and important association with the history of Canada.

After considering this information, the Review Board concluded that the painting and the watercolour met the criteria of Section 11(1)(a) and (b) of the *Cultural Property Export and Import Act*. The Board established a four-month delay period, expiring on March 21, 1990, and advised several Canadian institutions that the painting and the watercolour were available for purchase. Before the expiration of the delay period, the Beaverbrook Art Gallery purchased the painting with financial assistance from the Government of Canada under the terms of the *Cultural Property Export and Import Act*. A grant application to assist with the purchase of the watercolour had not been received by the end of the fiscal year.

Permit application #54969

The Wood Gatherers
by Jean-François Millet
circa 1850
Black crayon with watercolour
38.1 x 27.3 cm

On July 28, 1989, a Toronto auction house applied for a permit to export a mixed-media drawing by Jean-François Millet to the United States. The permit stated that the drawing was included in Group V(4)(a) of the Cultural Property Export Control List and that it had an estimated fair market value of $120,000.

The application was referred to the Art Gallery of Ontario as the expert examiner for fine art for the Port of Toronto. The curator of prints and drawings, acting as signing expert examiner, recommended that the permit be refused because it concerned an

important drawing by a major figure in 19th-century French art. The composition of the drawing also showed Millet's debt to Honoré Daumier, and Vincent Van Gogh's debt to Millet. The examiner further suggested that the watercolour washes would be enhanced if the drawing could be cleaned, and that this would add to the beauty of the image.

The applicant appealed the expert examiner's decision on September 28, 1989. In registering her appeal, the president of the auction house reviewed the criteria an expert examiner must use when refusing a permit. She then suggested that, because the drawing was by a French artist and depicted a 19th-century European peasant scene, it had no association with Canadian history of national life.

The appellant also stated that the condition of the drawing somewhat diminished its aesthetic appeal and importance, and raised doubts whether it was of museum quality. She observed that there are few works by Millet in Canadian collections, and agreed that a Canadian institution might wish to acquire this drawing. She contended, however, that these factors had no relevance to the national significance of the work and that the drawing was of greater international significance. As a result, she maintained that its export would not diminish Canada's national heritage.

An appeal hearing was scheduled for November 21, 1989, in Ottawa. Neither the appellant nor the expert examiner attended the appeal hearing, but the assistant curator of prints and drawings did submit further documentation in support of the recommendation that the permit be refused. The expert examiner began by explaining that Jean-François Millet had profoundly influenced artists and collectors in Canada during the early 20th century, and that his relevance to Canadian artists was a topic worthy of study in itself.

He noted that the young Canadian artist Wyatt Eaton, for example, had made a pilgrimage to France in 1873 in search of Millet, and on his return to Canada had continued the tradition of Millet by painting scenes of women harvesters. Similarly, Horatio Walker and Homer Watson had painted in the style of Millet with their depictions of Quebec habitants and pioneer labourers. It was also suggested that he had exerted a formative influence on Marc-Aurèle de Foy Suzor-Coté and that Edmund Morris, the founder of the Canadian Art Club, had a strong interest in Millet's work. Well-known Canadian collectors such as William Van Horne, James Ross and Sir Edmund Walker had all owned works by Millet.

The expert examiner had been able to trace the provenance of the drawing to a sale in 1875, and had learned that it had been in the possession of the same Canadian family for 63 years. This excellent provenance and the aesthetic merits of the work, he argued, removed any doubt about whether it was of museum quality. With respect to the concerns raised about the condition of the drawing, it had now been examined by a conservator who believed that it could be removed from the discoloured brown paper backing without damage.

After considering the two submissions, the Review Board unanimously agreed that the appeal should be disallowed and created a four-month delay period expiring on March 21, 1989. The Board notified several institutions of the availability of the drawing, and the Art Gallery of Ontario entered into negotiations to purchase it. These negotiations were ongoing at the end of the fiscal year.

BUSTE D'HOMME [BUST OF A MAN]

PICASSO, PABLO (SPANISH, 1881-1973).
BUSTE D'HOMME [BUST OF A MAN], 1967. INK AND GOUACHE ON PAPER, 74.9 X 56.5 CM.
DONATED TO THE ART GALLERY OF ONTARIO BY MR. SIDNEY BREGMAN.
PHOTO COURTESY OF THE ART GALLERY OF ONTARIO.
© PABLO PICASSO 1991/VIS*ART COPYRIGHT INC.

PERMIT APPLICATION #55078

ENGLISH POTTERY CHARGER

RED EARTHENWARE DECORATED WITH "SLIP" AND LEAD GLAZE

CIRCA 1726

36.2 CM IN DIAMETER

A Toronto auction house, acting on behalf of a client, applied for a permit on October 27, 1989 to export this pottery charger for sale at auction in London, England. The application stated that the pottery charger was included in Group IV(5) of the Cultural Property Export Control List, and that its fair market value was $40,000.

The application was referred to the Royal Ontario Museum in its capacity as an expert examiner for decorative art. The assistant curator-in-charge of the European Department, acting as signing expert examiner, recommended that the permit be refused because it was an extremely important, dated example of a Samuel Malkin type charger. He indicated that he had also discussed this charger with the curator of the George R. Gardiner Museum of Ceramic Art, and that neither of them knew of a piece of comparable importance in Canada. As a result, he believed that this charger was too important to be allowed to leave the country.

The applicant appealed the expert examiner's decision on December 6, 1989, and an appeal hearing was convened on January 25, 1990. Neither the applicant nor the expert examiner appeared before the Board, but both presented written statements. The applicant's reason for wishing to export the charger was that it was one of a large group of slipware dishes that had been made by country potters throughout Britain in the late 17th and early 18th centuries, and as a result it had no relevance to Canada or the history of potting in Canada. The charger had entered Canada among the personal effects of a resident returning from the United States in the 1930s, and therefore did not have a long association with Canada. He was also noted that, over a period of years, the owner of the charger had donated important pieces of furniture, ceramics and her extensive reference library to the Royal Ontario Museum, and that she now wished to sell some of the few remaining pieces from the collection.

The expert examiner began his statement with an affirmation of the importance of the pottery charger, and the assertion that his refusal of an export permit for an example of ceramics should be considered exceptional.

He then explained that ceramic scholars and collectors considered early English slip-decorated chargers to be a special category of earthenware. The decorations on these ornamental serving dishes demonstrated the skill of the potter, and were often characterized by popular folk motifs. This charger with its epithet "Remember Lot's Wife" was attributed to the Staffordshire potter Samuel Malkin (1668-1741), one of the most important identifiable makers of chargers in England during the early 1700s.

An expert in English slipware dishes had recorded only five surviving examples of this design, although it was thought that he had not known about this particular one. It was believed, however, that this pottery charger was the only one of its kind in North America, and the only example of a slipware charger with figural decoration in Canada. As a result, it was extremely important for the study of Western ceramic traditions and their role in the history of Canadian ceramics. The expert examiner suggested that Canadian ceramics should be viewed as a continuation of British and certain continental traditions, and that it

Barque "Beethoven" of Windsor, Nova Scotia

Yorke, William Howard (British, 1847-1921).
Barque "Beethoven" of Windsor, Nova Scotia, 1875. Oil on canvas, 50.8 x 76.2 cm.
Donated to the Maritime Museum of the Atlantic/Nova Scotia Museum by Mr. Fred Smith.
Photo courtesy of the Maritime Museum of the Atlantic.

was important that this charger remain in Canada for comparative study purposes.

After considering the information presented to it, the Review Board concluded that the pottery charger met the criteria of Section 11(1)(a) and (b) of the *Cultural Property Export and Import Act*. A three-month delay period, expiring on April 25, 1990, was therefore established. The Board notified several institutions that the pottery charger was available for purchase, and before the expiration of the delay period an application for a grant under the terms of the *Cultural Property Export and Import Act* was received from the George R. Gardiner Museum of Ceramic Art. Approval for the payment of the grant had not been received by the end of the fiscal year.

PERMIT APPLICATION #52501

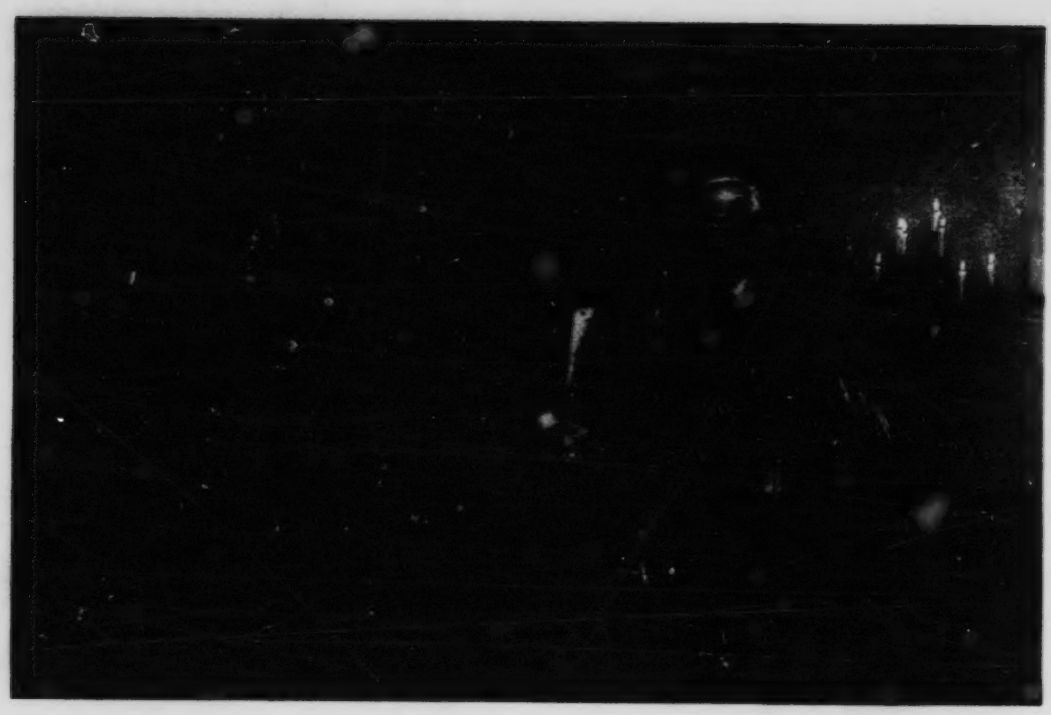
COLLECTION OF ANTIQUE FURNITURE

This permit application was submitted to the permit issuing officer in Quebec City on September 21, 1989. The applicant, a notary acting on behalf of an estate, wished to export the collection for sale in the United States. The application included a list of the furniture and indicated that the various pieces were included in Group IV(2) (a) and (b) of the Cultural Property Export Control List. The list also indicated that the individual values for the furniture varied from $150 to $1,500, and the total value of the collection was $9,550.

The application was referred to the Cultural Property Division of the Quebec ministère des Affaires culturelles as the expert examiner for decorative arts for the Port of Quebec. An ethnologist with the ministère des Affaires culturelles, acting as signing expert examiner, recommended that the permit not be issued because the collection consisted of high-quality furniture made in Quebec during the Victorian era. He also noted that the furniture should be considered as a collection rather than individual pieces, and that this added to its value.

The expert examiner's decision was appealed on November 22, 1989, and an appeal hearing was scheduled for January 25, 1990 at the Review Board meeting in Toronto. Neither the applicant nor the expert examiner attended the hearing. The applicant did not submit a written statement for consideration by the Board, but advised the Secretariat, however, that the value contained in the list accompanying the application was from 1987, and that he no longer considered it to be accurate. An up-to-date evaluation was being prepared, but this had not been completed at the time he applied for the permit. This evaluation would be be available, however, before the appeal hearing. The expert examiner provided additional information about the furniture and why he had recommended that the permit be refused.

In his written statement, the expert examiner confirmed that the furniture had been made in Quebec during the 19th century, and had been used to furnish a middle-class home. He acknowledged that comparable examples of some of the furniture existed elsewhere in Canada, and that not all of the collection was of national significance. He noted, however, that many of the pieces possessed unique characteristics and should be retained in Canada. He provided detailed information about several of the pieces, including a rare buffet in the neo-rococo style with extensive carved ornamentation and an unusual motif depicting an eel. In conclusion, the expert examiner noted that furniture from this period had not been extensively studied in Quebec, although researchers at Laval University had begun to compile an inventory with a view to further study in the future.



Official opening of the exhibition "Lost Heritage Regained: Works of Art Repatriated with the Assistance of the Government of Canada's Movable Cultural Property Program," January 25, 1990 at the Art Gallery of Ontario, by the Honourable Marcel Masse, Minister of Communications (left), Mr. Colin B. Mackay, Chairperson, Canadian Cultural Property Export Review Board (right) and Mrs. Margo Bindhardt, past president of the Art Gallery of Ontario (centre). Photo courtesy of the Art Gallery of Ontario.

At the appeal hearing, the Secretariat advised the Review Board that the second evaluation of the collection had been completed, and that the value of the individual pieces of furniture was sufficiently low that none of them was included in the Cultural Property Export Control List. As a result, a Cultural Property Export Permit was not required to export the furniture. The Review Board therefore unanimously agreed to allow the appeal and directed that the export permit be issued without delay.

5 PUBLIC RELATIONS AND INFORMATION

During 1989-1990, the Review Board took the opportunity to visit museums, art galleries, archives, and libraries across Canada in conjunction with its regularly scheduled meetings. As a result, they received "behind-the-scenes" tours of the Canadian War Museum and the National Gallery of Canada in Ottawa, the Art Gallery of Ontario and the Canadian Museum of Carpets and Textiles in Toronto, the Aitken Bicentennial Exhibition Centre, the Saint John Free Public Library and the New Brunswick Museum in Saint John, and the University of Regina Library in Regina. The chairman and members of the Secretariat also continued to hold meetings with the staff of designated institutions to discuss the work of the Review Board.

Members of the Secretariat also made presentations to a conference about the financial and legal implications of purchasing and collecting fine art, to the Ontario Council of University Librarians, and to the National Archives of Canada archives course explaining the tax benefits available for donations of cultural property. They also provided advice and information to donors, accountants, lawyers, and museum, archives and library personnel.

As noted in last year's annual report, the Office of the Privacy Commissioner had initiated an audit of the Board's records to ensure that the personal information they contained was being maintained in compliance with the provisions of the *Privacy Act*. After a detailed examination of the Board's records, the Privacy Commissioner issued his report in May 1989. The report indicated that employee awareness of the provisions of the *Privacy Act* should be increased, that security measures to protect documents containing personal information should be enhanced, and that some of the Review Board's personal information holdings were inadequately described or omitted from the Personal Information Index. The Privacy Commissioner also noted, however, that these problems were not peculiar to the Review Board and applauded the staff of the Secretariat for their positive response to the recommendations contained in his report. By the end of the fiscal year, all but one of the recommendations had been implemented.

From January to March 1990, the Art Gallery of Ontario presented the exhibition "Lost Heritage Regained," which featured 34 works from the Gallery's collection purchased with

PORTRAIT OF JESSIE

BINNING, BERTRAM CHARLES (CANADIAN, 1909-1976).
PORTRAIT OF JESSIE, 1941. OIL ON PANEL, 45 X 35 CM.
DONATED TO THE VANCOUVER ART GALLERY BY MRS. JESSIE BINNING.
PHOTO BY JIM JARDINE, COURTESY OF THE VANCOUVER ART GALLERY.

grants awarded under the terms of the *Cultural Property Export and Import Act*. The exhibition was opened on January 25, 1990 by the Honourable Marcel Masse, Minister of Communications; Dr. Colin B. Mackay, Chairperson of the Review Board; and Mrs. Margo Bindhardt, Past President of the Art Gallery of Ontario. Members of the Board and invited guests were in attendance. The exhibition attracted an unprecedented amount of media interest, and resulted in extensive publicity for the Review Board and the role of the federal government in the preservation of the national heritage. The Board gratefully acknowledges this recognition of its work by the Art Gallery of Ontario, and commends the Gallery for the professionalism demonstrated in the organization and presentation of the exhibition.

6 SPECIAL ADVISERS

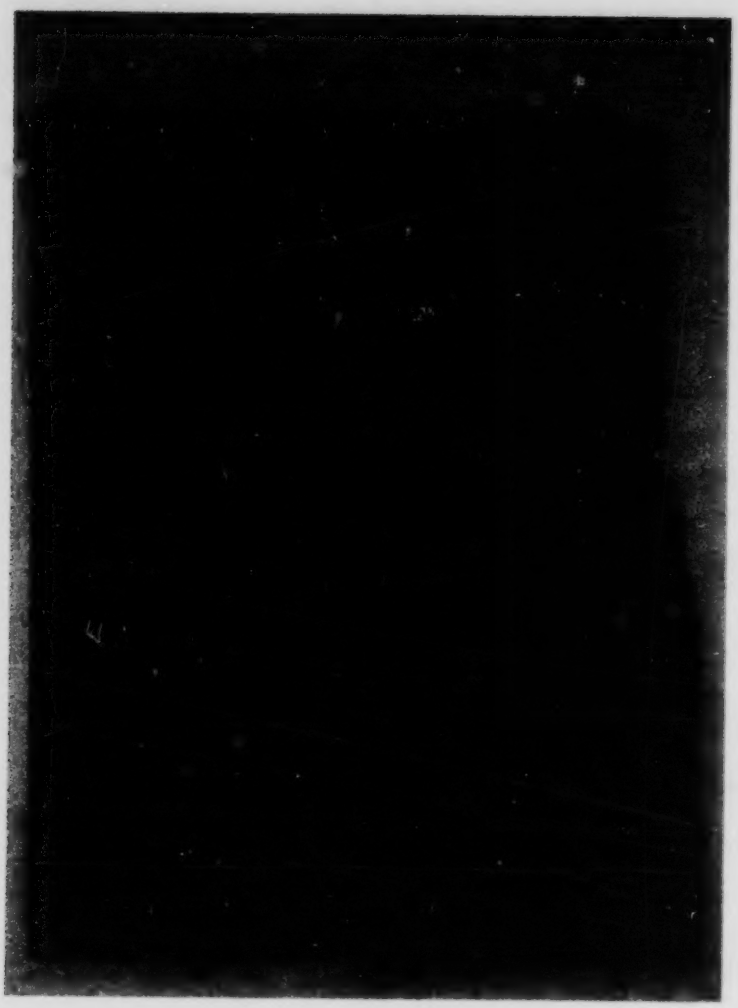
Mr. Ian Christie Clark, founding Chairperson of the Review Board and former Canadian Ambassador to UNESCO, continues to serve as an adviser to the Board. Mr. Clark maintains an active interest in its work, and provides much-appreciated advice and assistance.

Mrs. Marie Elwood, Chief Curator of History at the Nova Scotia Museum and a member of the Board for six years, was appointed as a special adviser immediately upon the completion of her term as a member. Mrs. Elwood provides valued advice to the Board and often acts as a liaison between the museum community and the Board.

Mr. Peter Winkworth continues as the Board's representative to the British Advisory Council on the Export of Works of Art, and provides invaluable assistance to Canadian institutions negotiating purchases abroad.

All three special advisers were able to attend at least one meeting of the Board, and provided information and advice about applications for certification and grants throughout the year. The Board gratefully acknowledges their ongoing contribution.

Section 22 of the *Cultural Property Export and Import Act* states that the Board may call upon any persons employed in the Public Service of Canada to assist in an advisory capacity. The Board frequently takes advantage of this provision and is grateful for the detailed information and excellent advice it receives from the experts employed by the National Archives of Canada, National Gallery of Canada, National Library of Canada, Canadian Museum of Civilization, National Museum of Science and Technology, Canadian Museum of Nature, National Currency Collection of the Bank of Canada, Geological Survey of Canada and the National Historic Parks and Sites Directorate of Environment Canada.



RED SEA

GOODWIN, BETTY (CANADIAN, BORN 1923).

RED SEA, 1984. PASTEL ON OIL, PASTEL, OIL AND CHARCOAL ON VELLUM (304.8 X 213.3 CM).

DONATED TO THE MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL BY MR. CHARLES S.N. PARENT.

PHOTO BY B.M.J.H. INC., MONTREAL, COURTESY OF THE MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL.

© BETTY GOODWIN 1991

PART Two

Movable Cultural Property

INTRODUCTION

The primary purpose of the *Cultural Property Export and Import Act*, proclaimed in September 1977, is to preserve in Canada significant examples of Canadian heritage in movable cultural property. This is accomplished through a system of export controls, tax incentives for private individuals who donate or sell cultural objects to public institutions, and grants to assist institutions in purchasing cultural objects under certain circumstances.

The Movable Cultural Property Program, in addition to providing administrative services to the Cultural Property Export Review Board, carries out ministerial responsibilities under the Act (see Appendix II).

In 1989-1990, the 13th full year of operation, the entire cultural property grant budget was expended, although the number of grant applications received was the same as in 1988-1989. The dramatic increase in the number of applications for export permits experienced in 1988-1989 was repeated again this year, while the number of appeals heard by the Cultural Property Export Review Board remained the same. The number of applications for the certification of cultural property for income tax purposes was consistent with the levels of previous years, although the monetary value of certified cultural property more than doubled.

2 EXPORT CONTROL

The responsibilities of the Movable Cultural Property Program include overseeing the processing of all cultural property export permits through the permit officer and expert examiner networks. Export permits are issued by officials of Canada Customs in 12 cities across Canada, while the expert examiner function is performed by over 350 academics, curators, archivists, and librarians in local institutions. The Program also maintains records concerning illegal exports and imports and advises the RCMP on enforcement.

The Movable Cultural Property Program is grateful for the co-operation and assistance of the numerous individuals across Canada who act as expert examiners and permit officers in the administration of the Act.

EXPORT PERMITS

The application procedures for cultural property export permits are outlined in Appendix III and a breakdown of the applications processed in 1989-1990 is found in Appendix IV. The number of applications received was consistent with that of the previous year, and it appears that the volume of permits will continue to increase. The Program processed 380 applications, many of which (246) were issued routinely by permit officers. Another 127 were issued on the advice of expert examiners. Seven permits were refused by expert examiners, and the details concerning these refusals and subsequent appeals by the applicants can be found in Part I of this report.

Revenue Canada Customs and Excise continued to provide information about cultural property that had been exported without a cultural property export permit. Some of these exports involved objects that were not subject to the control provisions of the Cultural Property Export Control List, while others required permits. In the cases where a permit was required, customs held the object until the necessary documentation was obtained. None of these incidents resulted in charges for the illegal export, or attempted illegal export, of cultural property.

ILLEGAL EXPORTS

In April 1988, Korite Minerals Ltd. and Canada Fossil Sales of Calgary were committed to trial on six charges of illegally exporting palaeontological specimens. The trial was held in March 1989. In April 1989, the court found Korite Minerals et al. not guilty on five of the six offences. They were found guilty of one offence of unlawfully exporting cultural property from Canada and fined $500.

The judgement acquitting the accused of the five charges stated that in order for a palaeontological specimen to be subject to export control, it must be of "scientific, educational or display value" as stated in Group I of the Cultural Property Export Control List. It then concluded that it was the responsibility of the export permit applicant to determine whether the object was of scientific, educational or display value and that, if in the applicant's opinion it was not, then no export permit was required. The Crown appealed this ruling, but the appeal had not been heard by the end of the fiscal year.

In October 1989, Korite Minerals pleaded guilty to a further three offences, dating to 1986, of illegally exporting cultural property. They received a fine of $4,000 for each offence, but the disposition of the nine coelacanth fossils, seized during the investigation, remained unresolved. In March 1989, the Adjudications Division of Canada Customs declared these fossils forfeited to the Crown.

As recorded in the 1988-1989 annual report, information was received in May 1988 about the removal of a ship's anchor from a wreck in Lake Erie, and its subsequent illegal export to the United States. The anchor was seized by the U.S. Customs Service as stolen property and returned to Canada in February 1989. In June, representatives of the Movable Cultural Property Program, the Ontario Heritage Foundation, Save Ontario Shipwrecks, the U.S. Customs Service and local politicians attended a ceremony aboard the Canada Coast Guard vessel *Kenoki* to mark the return of the anchor.

In June 1988, the Program received information about the possible illegal export of archaeological artifacts from the Libby Reservoir area of British Columbia. Surveillance of archaeological sites and increased patrols of the area by the RCMP, Canada Customs, the U.S. Customs Service, and local archaeologists continued throughout 1989-1990. These measures helped to serve as a deterrent to looters, and no one was apprehended illegally exporting cultural property.

In November, the Atlantic Region Investigations Division of Revenue Canada Customs and Excise provided information about the possible illegal export of antique stained glass. The U.S. Customs Service reported that a Montreal company had attempted to import two stained glass windows into the United States, but had attracted the attention of customs officials because of irregularities in their import documents. Canada Customs was notified and it transmitted the information to Program staff. The RCMP were asked to investigate this export, and the investigation was ongoing at the end of the fiscal year.

Also in November, the RCMP advised the Program that due to the international ban on importing elephant tusk ivory, attempts were being made to disguise it as fossilized mammoth tusk ivory. Mammoth tusk ivory is included in Group I(2) of the Cultural Property Export Control List. The Program staff advised permit officers and expert examiners to personally examine all exports and imports involving ivory.

In March 1990, acting on information received from an expert examiner, the Program initiated an investigation into the possible illegal export of meteorite fragments. A permit application for the meteorite fragments had been submitted to the expert examiner in July 1989, and he had recommended that it be refused because of the scientific value of the specimens. The refusal had not been appealed, and it had been assumed that the fragments were still in Canada. One of the pieces, however, had since appeared in a pamphlet advertising meteorites for sale from a collection in New Jersey. This export was being investigated by the RCMP, in conjunction with the U.S. Customs Service, at the end of the fiscal year.

Cabinet on Chest

CABINET ON CHEST, (Netherlands, c. 1740).
Wood, veneer, glass, ormolu, 225 x 162.5 x 45 cm.
Donated to the Winnipeg Art Gallery by Dr. and Mrs. Ivan Bihler.
Photo by Sheila Spence, courtesy of the Winnipeg Art Gallery.

3 THE INCENTIVE SYSTEM

DESIGNATION

The designation of institutions is a ministerial responsibility associated with the certification process. It is a means of ensuring that tax certificates are issued only to institutions that are publicly owned, have the required curatorial capability and the appropriate environmental controls to preserve cultural property. As a matter of policy, institutions must also be designated in order to be eligible to apply for cultural property grants or loans.

Institutions or public authorities are categorized as either Category A or B. Under Category A, a Canadian institution or public authority is designated indefinitely and for general purposes relative to its mandate to collect and preserve, or collect and cause to be preserved, movable cultural property. Under Category B, a Canadian institution or public authority is designated indefinitely in relation to specific cultural property that a person proposes to donate or sell to it. A document describing the benefits available to designated institutions and the eligibility criteria for the two categories is available upon request.

During the fiscal year 1989-1990, five institutions were granted Category A designation, bringing the total to 214. Four institutions and four public authorities were granted Category B designation. A complete list of designated institutions and public authorities can be found in Appendix V.

CERTIFICATION OF CULTURAL PROPERTY FOR INCOME TAX PURPOSES

The tax incentives offered by the Act continue to more than offset the restrictions on the export of cultural property.

In 1989-1990, donors or vendors encouraged by these tax incentives gifted or sold cultural property worth over $56 million to designated institutions and public authorities across the country. This reflects 735 approved applications for certification.

A detailed description of this aspect of the legislation, which continues to form the largest part of the workload of both the Program and the Review Board, can be found in the report of the Review Board in Part I of this report.

Still-Life With Mirror

Escher, Maurits Cornelis (Dutch, 1898-1972),
STILL-LIFE WITH MIRROR, 1934. Lithograph on beige wove paper, 39.4 x 28.8 cm (stone), 50.0 x 39.7 cm (sheet).
Donated to the National Gallery of Canada by Mr. George A. Escher.
Photo courtesy of the National Gallery of Canada.
© 1934 M.C. Escher Heirs/Cordon Art-Baarn-Holland

4 Grants and Loans

Pursuant to Section 35 of the Act, the Movable Cultural Property Program also administers grants and loans to designated institutions and public authorities. Appendix VI contains a short outline of the criteria that must be met before a designated institution or public authority can qualify for a cultural property grant or loan. A document explaining the requirements and procedures in more detail is available to all interested individuals. A complete list of the grant applications processed in 1989-1990 is included in Appendix VII.

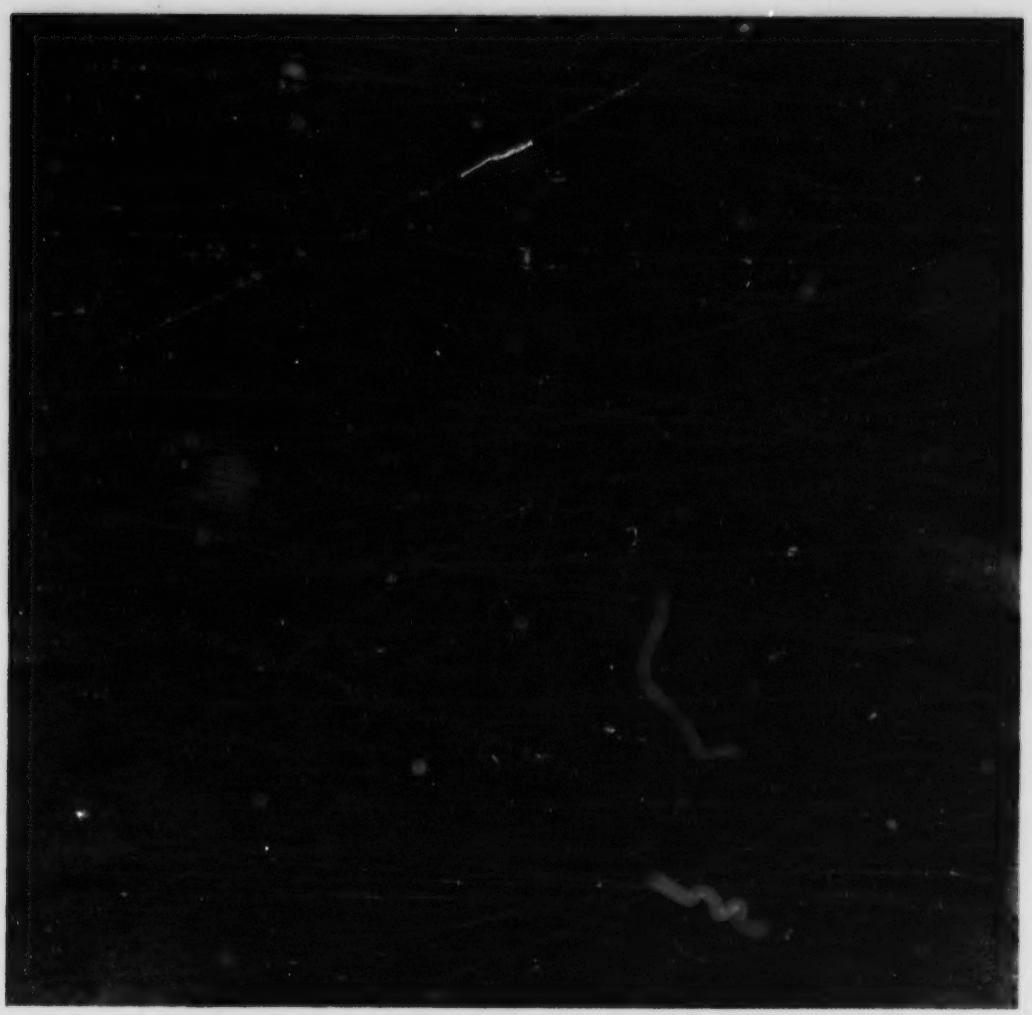
In 1989-1990, the Program received a total of 47 applications for cultural property grants. Two grant applications were refused, one grant was approved and then not required to purchase the object, two institutions were unsuccessful at auction and four applications were withdrawn. In addition, 10 grants could not be paid this fiscal year because requests for grants exceeded the funds available in the budget. The 28 grants awarded resulted in a total expenditure of $1,594,888, which represents virtually the entire 1989-1990 grant budget.

The Program made two grants, totalling $67,575 or approximately 4 percent of grant expenditures, to prevent the export of objects from Canada. With these grants, the Canadian Museum of Civilization was able to purchase a collection of waterfowl decoys, and the Royal Tyrrell Museum of Palaeontology received assistance with the purchase of a pachycephalosaurid skull cap. Information about the circumstances leading to the awarding of both of these grants is found in Part I of this report under the "Review of Applications for Export Permits."

The other grants, totalling $1,527,313, were for the purchase of objects or collections from abroad. Of particular interest among these was a large collection of Blackfoot and North West Mounted Police material repatriated by the Provincial Museum of Alberta, a 17th-century astrolabe acquired by the Canadian Museum of Civilization, the archival collection of James Swan documenting the exploration and economic development of the Northwest Coast purchased by the Special Collections and University Archives Division of the University of British Columbia, and the repatriation of a sculpture by Tiktak by the Art Gallery of Ontario.

The Scriver Collection of Blackfoot and North West Mounted Police material contains 1,377 individual items predominantly from the mid-1800s, with some pieces dating to the late 1700s. The collection consists of bonnets, ladies' and men's moccasins and leggings, carrying and plateau bags, scrapers and fleshers, jewellery, drums, dance costumes, saddles, knives and sheaths, weapons, amulets, tanned robes, and dog and horse travois. Believed to have been one of the largest private collections in existence, it had been assembled at the beginning of the 20th century and held in storage by the owner for the past 30 years.

The repatriation of this collection by the Provincial Museum of Alberta has enabled the Museum to preserve and document both native heritage and the cultural development



Untitled (Farm Scene)

Brunst, Stanley (Canadian, 1894-1962).
Untitled (Farm Scene), n.d. Watercolour on paper, 29.0 x 27.7 cm.
Donated to the Winnipeg Art Gallery by Dr. and Mrs. Charles G. Morrisson.
Photo by Ernest Mayer, courtesy of the Winnipeg Art Gallery.

of the prairies. Many of the artifacts found in the collection were not previously represented in Canadian museums. Their age, condition and completeness greatly extend the documentation of the Blackfoot material culture. In recognition of the importance of this collection, the largest grant ever approved through the Movable Cultural Property Program was awarded to the Provincial Museum of Alberta.

James Swan was an important Northwest Coast pioneer who settled on Vancouver Island in 1852. While carrying out various business ventures, he also took a strong interest in the Northwest Coast Indians and learned many of their languages including Chinook, the Indian trade language. Swan also worked with members of the Smithsonian Institution and wrote a number of articles about Indians and the fishery for their publications.

The purchase of the James Swan collection by the Special Collections and University Archives Division of the University of British Columbia represents a highly significant assemblage of material documenting the development of the Washington Territory and British Columbia. In his various capacities as magistrate, customs officer, piloting agent, ethnographer, fisheries officer, railway representative, and immigration officer for over 30 years at the major point of entry into the Washington Territory, Swan corresponded with all the significant figures of that period on the Northwest Coast. The diverse issues addressed in his correspondence include the establishment of the international boundary between Washington and British Columbia, sealing, whaling, shipwrecks, consular affairs, Chinese immigration, the Canadian Pacific and Northern Pacific railways, piloting the Strait of Juan de Fuca, seizures of Canadian vessels during various disputes, and the activities of the Hudson's Bay Company in the Oregon Territory. The collection also provides valuable insight into early national and international concerns about wilderness and heritage conservation during the late 19th century, particularly in the Queen Charlotte Islands.

The repatriation of an astrolabe, believed to have belonged to Samuel de Champlain, marked the culmination of 25 years of negotiations for its return. The astrolabe was discovered near Cobden, Ontario, in 1867 and eventually found its way into the collection of the New York State Historical Society in 1942. It remained in its collection until June 1989 when it was sold to the Canadian Museum of Civilization. The astrolabe was formally presented to the Museum by the Honourable Marcel Masse, Minister of Communications, on the occasion of the official opening of its new building.

While the attribution to Champlain has been questioned, it is known that in May 1613 he journeyed up the Ottawa River. Champlain's journal records that to avoid rapids in the river he chose an alternate course through a number of small lakes in the vicinity of the present town of Cobden, Ontario. During a particularly difficult portage near Green Lake — in the vicinity where this astrolabe was found — it is believed he lost his astrolabe. As a result, this astrolabe has been known as "Champlain's astrolabe" since its discovery in 1867.

The astrolabe is definitely of French manufacture, and bears the date 1603. A forerunner to the sextant, astrolabes were used to determine latitude and take the time of day by reading the position of the sun or a star. This astrolabe is the smallest of 35 known surviving examples from the 17th century, and is the only one which was made in France.

Owl Man

Tiktak, John (Canadian/Inuit, 1916-1981).

Owl Man, 1967. Black stone, 27 x 14.5 x 12 cm.

Repatriated from England by the Art Gallery of Ontario with the assistance of a grant approved by the Minister of Communications under the terms of the *Cultural Property Export and Import Act*.

Photo courtesy of the Art Gallery of Ontario.

John Tiktak (1916-1981), perhaps one of the best-known Inuit artists, did not begin carving until 1959. During the almost two decades that he was active as an artist he produced many works, but his reputation is based on several key works. His work is characterized by massive faces, and this is well demonstrated in his single-figure images like *Owl Man*, which depicts a large human head atop a winged torso.

Owl Man was purchased directly from Tiktak by Mr. Robert Williamson in 1967, the year it was carved. It remained in his collection until 1982 when it was sold and taken to England by its new owner. Mr. Williamson subsequently donated his extensive collection of Inuit art to the Art Gallery of Ontario, which then began to negotiate the purchase of *Owl Man* as it was the only major piece that had left the collection. In November 1989, the owner concurred that it should rejoin the Williamson Collection and agreed to sell it to the Art Gallery of Ontario. This represented the first repatriation of Inuit art by the Art Gallery of Ontario, and *Owl Man* was the only sculpture included in the exhibition "Lost Heritage Regained."

5 INTERNATIONAL AGREEMENTS

Section 37 of the *Cultural Property Export and Import Act* authorizes Canada to enter into international agreements relating to the illicit international traffic in cultural property. This enabled Canada, on June 28, 1978, to become a signatory to the 1970 UNESCO Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property. (See Appendix VIII for a list of signatories to this convention.) The following investigations were undertaken during this fiscal year pursuant to the 1970 UNESCO Convention.

ILLEGAL IMPORTS

Proceedings continued with respect to the illegal import of a collection of Peruvian artifacts described in the past four annual reports. When, by June 1990, the importer still had not fulfilled the undertakings required by the Examination for Discovery in September 1987, the Crown prosecutor filed for dismissal of the case "for want of prosecution." Counsel for the importer indicated that his client had not been able to respond to the undertakings because the U.S. Customs Service had seized his records in conjunction with charges of smuggling and conspiracy pending against him in the United States. The majority of these charges had since been withdrawn, however, and the court had ordered that his records be returned. It was agreed that once he was able to provide the required documentation, a final set of Examinations for Discovery would be held before the case was committed to trial. These had not taken place by the end of the fiscal year as the importer subsequently received a six-month prison sentence in the United States after pleading guilty to three charges of smuggling and customs misdeclaration with respect to Peruvian cultural property.

As reported in the 1989-1990 annual report, the RCMP in Halifax seized a large collection of textiles, in August 1988, that were believed to have been illegally exported from Bolivia

and Peru. An expert in South American material culture examined the collection in May 1989 and provided a detailed description of each object to determine if export permits should have been obtained. Based on the information in this report and the investigation conducted by the RCMP, the importer was charged with the illegal import of cultural property contrary to the provisions of the *Cultural Property Export and Import Act.*

In August 1989, Canada Customs officials at Mirabel Airport intercepted a shipment of Egyptian antiquities being imported into Canada. The shipment was detained as a possible illegal import, and the RCMP were asked to investigate the circumstances under which the collection had left Egypt. During their investigation, the RCMP executed a search warrant at the home of the importer and seized additional material believed to be Egyptian cultural property.

As the collection had been shipped from Basel, Switzerland, the RCMP worked in conjunction with liaison officers in Switzerland and at Interpol to determine where in Egypt the artifacts had originated, and when they had been exported. Despite circumstantial evidence suggesting that the objects might have been in Egypt in 1989, the date of export could not be established. In the absence of sufficient evidence, and acting on the recommendation of the RCMP, the Egyptian Ambassador was advised that it could not be established that an offence had taken place under the *Cultural Property Export and Import Act.* The Government of Egypt then initiated a civil action against the importer for return of the artifacts.

In March 1990, Canada Customs in Quebec City seized a collection of artifacts that were being imported from Mexico. After a preliminary examination of photographs of the collection, an archaeologist confirmed that he believed these to be genuine archaeological artifacts, and the types of objects that were subject to export control from Mexico. At the end of the fiscal year, arrangements were being made to have the archaeologist examine the artifacts and prepare a written report detailing his findings.

Committees

In 1983, and again in 1987, Canada was elected to the UNESCO Intergovernmental Committee for Promoting the Return of Cultural Property to its Countries of Origin and its Restitution in Case of Illicit Appropriation. Committee meetings are held every second year, and the program manager represents Canada on this Committee.

In April 1989, the Committee met at UNESCO headquarters in Paris, France, and considered such topics as international technological co-operation, the need for increased public awareness of the problem, and case studies concerning the illicit exportation of cultural property. At the suggestion of UNESCO's assistant director general for culture and communications, the Committee also examined how it had functioned during the last decade, the problems it had encountered, and the success it had realized in the prevention of illicit trafficking in cultural property. As a result of these discussions, the Committee presented 25 recommendations to the assistant director general outlining means to improve international co-operation and increase public awareness about the importance of preserving cultural property.

At a meeting of Commonwealth Law Ministers held in 1986, participants agreed that a scheme to protect cultural property in

Commonwealth countries should be developed. Although they did not reach a consensus on the content or structure of the agreement at that time, they did agree that a working group from several member countries should be convened to examine the problem and to prepare a report for the next meeting of Commonwealth Law Ministers in 1990. In November 1989, representatives from Britain, Canada, Cyprus, India, Malaysia, New Zealand and Nigeria met at the Commonwealth Secretariat in London, England, to prepare this report.

The program manager and a lawyer from Communications Canada's Legal Services represented Canada. Discussions at the three-day meeting focused on a draft scheme that had been prepared for consideration by the Law Ministers in 1986. This involved a paragraph-by-paragraph examination of the proposed agreement. While the representatives from Britain indicated that they had difficulty accepting the scheme as drafted, because it required member countries to impose import and export restrictions, a revised text was agreed on and referred to the Commonwealth Law Ministers for consideration at their meeting in April 1990. The provisions of the proposed scheme govern the return by one Commonwealth country to another of illegally exported cultural property.

6 CONCLUSION

The year 1989-1990 marked a turning point in the work of the Canadian Cultural Property Export Review Board and the Movable Cultural Property Program. The assumption of the responsibility for determining fair market value will dramatically change the character and the extent of the work of both the Board and the Program. The Review Board welcomes this additional responsibility, however, and the challenges its implementation will bring.

The inadequacy of the grant budget, which has been reduced by both budget reallocations and the effects of inflation, remains a source of considerable concern to the Board. The number of grants received, many of which are for relatively small amounts, is a constant reminder of the curatorial acumen found in Canadian museums, archives, and libraries. Although approving a grant one fiscal year and paying it the next year ensures that the applicant is able to acquire the object or collection, the Review Board fears that this policy will ultimately lead to a situation where an entire year's budget will be committed before the start of the fiscal year.

The combined incentives of tax credits for donations and grants to purchase objects when export permits have been refused continue to make the *Cultural Property Export and Import Act* a unique example of how curators, collectors and dealers are able to work together to preserve the Canadian heritage. The Review Board acknowledges the support of Communications Canada; the museum, archive and library communities; and the many professional associations whose co-operation is essential to the success of the Board's work.

MONKEYANA

TENIERS, DAVID (THE YOUNGER), (FLEMISH, 1610-1690).
MONKEYANA, N.D. PEN AND BROWN WASH ON LAID PAPER, 24.9 X 34.2 CM.
DONATED TO THE ART GALLERY OF ONTARIO BY MRS. STEWART BAGNANI.
PHOTO COURTESY OF THE ART GALLERY OF ONTARIO.

APPENDICES

APPENDIX I

EXCERPTS FROM THE FEDERAL BUDGET OF FEBRUARY 20, 1990

Notice of a Ways and Means Motion to Amend the *Income Tax Act:*

That it is expedient to amend the *Income Tax Act* to provide among other things:

> **That the value of certified cultural property donated after February 20, 1990 to a designated Canadian institution or public authority be determined by the Canadian Cultural Property Export Review Board for the purposes of determining the amount of any tax credit or deduction available to the donor in respect of the donation.[1]**

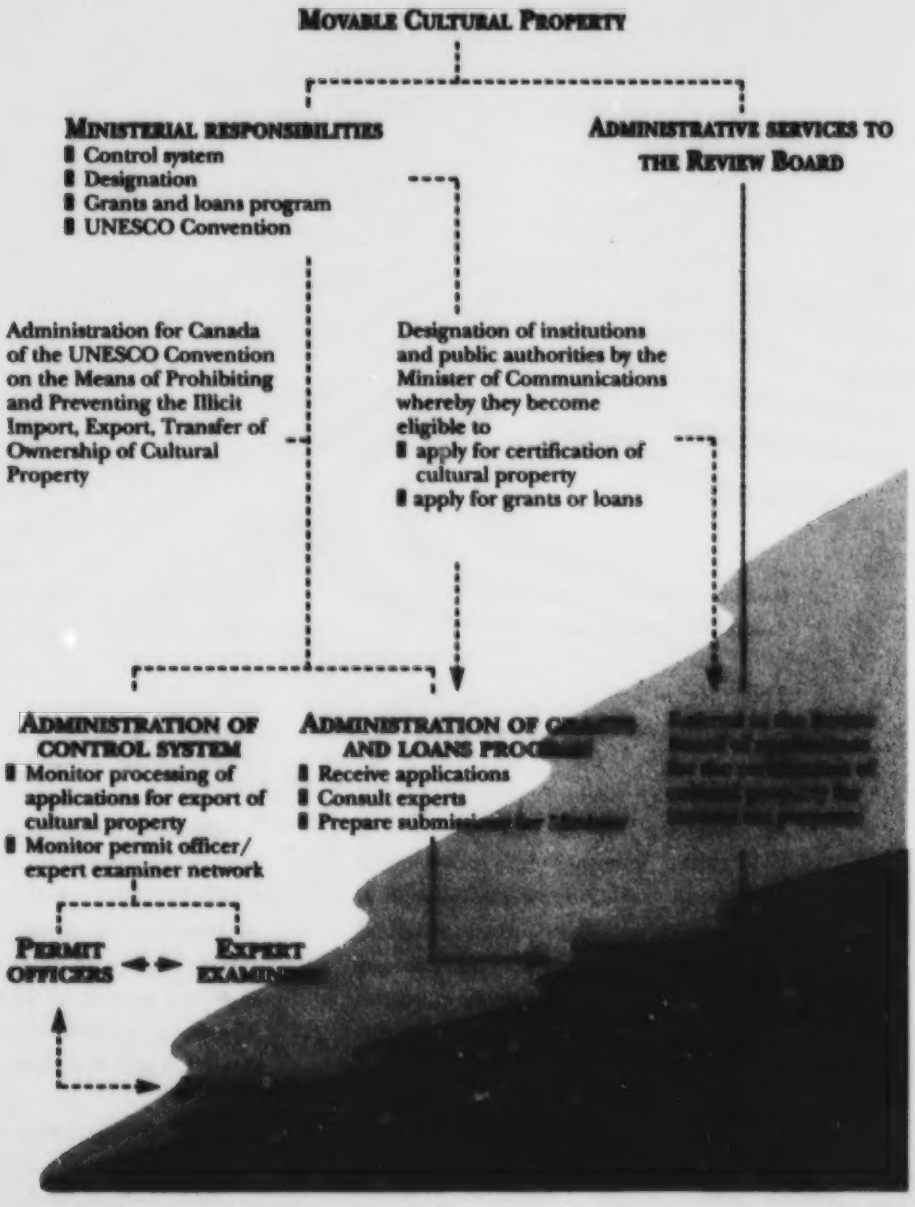
Notice of a Ways and Means Motion to Amend the *Cultural Property Export and Import Act:*

> **That it is expedient to amend the *Cultural Property Export and Import Act* to provide among other things that the provisions of the Act relating to donations of certified cultural property be amended to give effect to the changes proposed in the Notice of Ways and Means Motion to Amend the *Income Tax Act* tabled in the House of Commons on February 20, 1990 in respect of such donations.[2]**

1. Canada. Dept. of Finance. *The Budget*, February 20, 1990, p. 161.
2. Canada, 1990, p. 167.

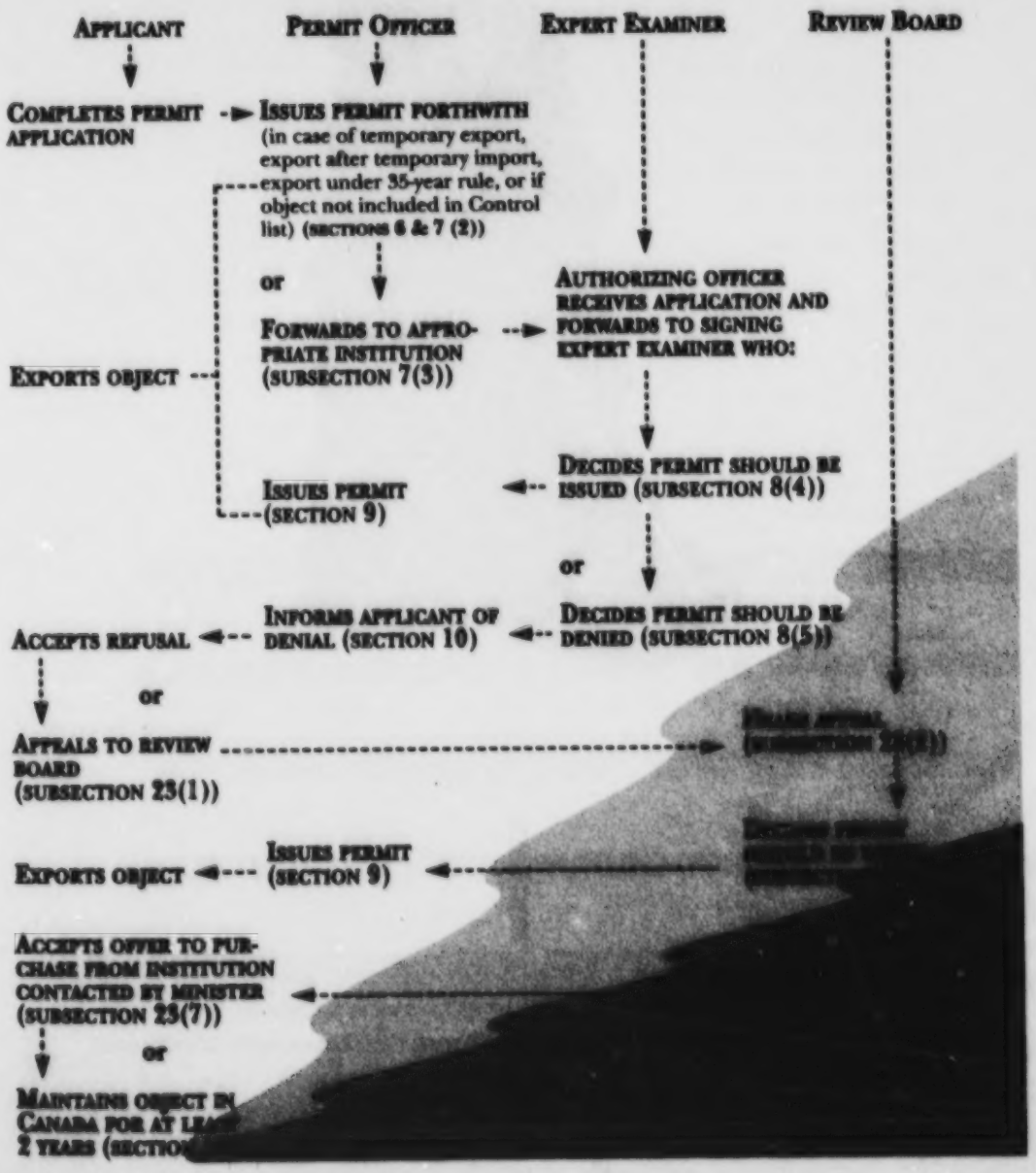
APPENDIX II

THE DUAL RESPONSIBILITIES OF THE MOVABLE CULTURAL PROPERTY PROGRAM



APPENDIX III

APPLICATION FOR THE EXPORT OF CULTURAL PROPERTY – PROCEDURES



Wedding Dress

WEDDING DRESS, (1873). Two-piece blue and white silk taffeta.
Donated to the Royal Ontario Museum by Mrs. Lynn Wrinch (her grandmother's wedding dress).
Photo courtesy of the Royal Ontario Museum.

APPENDIX IV

APPLICATIONS FOR EXPORT PERMITS, 1989-1990

161 permits for permanent export issued under Section 7(a) of the Act (35-year rule)

9 permits for permanent export issued under Section 7(b) of the Act (export after temporary import)

66 permits for temporary export issued under Section 7(c) of the Act

10 permits for permanent export issued under Section 8(2) of the Act (object not included in the Control List)

127 permits for permanent export issued after referral to an expert examiner under Section 8(4) of the Act

0 permits for permanent export denied by the expert examiner and not appealed to the Review Board under Section 23(1) of the Act

1 permit for permanent export issued on direction of the Review Board under Section 23(4) of the Act

6 permits for permanent export denied by the Review Board under Section 23(5) of the Act

Total: 380

Group	Temporary export	Permanent granted	Export denied	Total
II	5	8	1	14
IV	6	28	3	37
VI	0	1	0	1
Total	**71**	**307**	**7**	**385***

* Some permits are for objects from more than one Control List Group.

Victoria	10	Ottawa	9
[redacted]	1	[redacted]	19
Calgary	78	Quebec	1
[redacted]	1	[redacted]	0
Regina	8	Charlottetown	2
[redacted]	0	[redacted]	2
Winnipeg	1	St. John's	3
[redacted]	245		

Total: 380

APPENDIX V

DESIGNATED INSTITUTIONS AND PUBLIC AUTHORITIES

CATEGORY A

BRITISH COLUMBIA/YUKON TERRITORY

Art Gallery of Greater Victoria
British Columbia Archives and Records Service
Campbell River and District Museum and Archives Society
Cranbrook Archives Museum and Landmark Foundation
M.Y. Williams Geological Museum — University of British Columbia
MacPherson Library — University of Victoria
Maltwood Art Museum and Gallery of Victoria
Museum of Northern British Columbia
Queen Charlotte Islands Museum
Royal British Columbia Museum
Simon Fraser Gallery
Simon Fraser University Archives
Simon Fraser University Museum of Archaeology and Ethnology
Surrey Art Gallery
U'Mista Cultural Centre
University of British Columbia Library — Special Collections Division
University of British Columbia Museum of Anthropology
Vancouver Art Gallery
Vancouver City Archives
Vancouver Maritime Museum — Vancouver Museums and Planetarium Association
Vancouver Museum — Vancouver Museums and Planetarium Association
W.A.C. Bennett Library — Simon Fraser University
Yukon Archives

ALBERTA/NORTHWEST TERRITORIES

Alberta Art Foundation
Edmonton Art Gallery
Glenbow Museum
Historic Sites Service — Alberta Culture and Multiculturalism
Nickle Arts Museum — University of Calgary
Peter and Catharine Whyte Foundation
Prince of Wales Northern Heritage Centre
Provincial Archives of Alberta
Provincial Museum of Alberta
Red Deer College Permanent Collection and Art Gallery
Royal Tyrrell Museum of Palaeontology
University of Alberta Archives
University of Alberta Museums and Collections Services
University of Alberta Library — Special Collections
University of Calgary Library
University of Lethbridge Art Gallery

SASKATCHEWAN

Dunlop Art Gallery
Library — University of Regina
Library — University of Saskatchewan
Mendel Art Gallery — Saskatoon Gallery and Conservatory Corporation
Norman Mackenzie Art Gallery — University of Regina
Saskatchewan Archives Board
Saskatchewan Museum of Natural History
Western Development Museum

YIKES SNAKES

McVEIGH, DON (CANADIAN, BORN 1951).
YIKES SNAKES, 1984. WATERCOLOUR ON PAPER, 150 x 100.3 CM.
DONATED TO THE MACKENZIE ART GALLERY BY MR. JAMES A. WOOLLVEN.
PHOTO COURTESY OF THE MACKENZIE ART GALLERY.
© DON McVEIGH 1991

MANITOBA

Elizabeth Dafoe Library — University of Manitoba
Gallery III — University of Manitoba
Manitoba Agricultural Museum
Manitoba Museum of Man and Nature
Provincial Archives of Manitoba
Société historique de Saint-Boniface
Western Canada Aviation Museum
Winnipeg Art Gallery

ONTARIO

Agnes Etherington Art Centre
Archives of Ontario
Art Gallery of Algoma
Art Gallery of Cobourg
Art Gallery of Hamilton
Art Gallery of Ontario
Art Gallery of Peterborough
Art Gallery of Windsor
Art Gallery of York University
Art Gallery Foundation of St. Thomas and Elgin
Base Borden Military Museum
Black Creek Pioneer Village*
Burlington Cultural Centre
Canadian Automotive Museum
Canadian Museum of Carpets and Textiles
Canadian Warplane Heritage Inc.
Carleton University Library
Chancellor Paterson Library — Lakehead University*
City of Toronto Archives
Eva Brook Donly Museum
The Gallery/Stratford
General Synod Archives, Anglican Church of Canada
The George R. Gardiner Museum of Ceramic Art
Hamilton Public Library
Hastings County Museum
Huronia Museum
Joseph Schneider Haus
Justina M. Barnicke Gallery
Kitchener-Waterloo Art Gallery
Laurentian University Museum and Arts Centre
London Historical Museums
London Regional Art Gallery
MacDonald Stewart Art Centre — University of Guelph Art Collection
Marine Museum of the Great Lakes at Kingston
McIntosh Gallery — University of Western Ontario
McMaster University Art Gallery
McMaster University Library
McMichael Canadian Collection
Metropolitan Toronto Library Board
Metropolitan Toronto Reference Library
Museum of Indian Archaeology
Oakville Museums
Ontario Agricultural Museum
Ontario Heritage Foundation
Ontario Jewish Archives*
Ontario Science Centre
Ottawa City Archives
Queen's University Archives
Queen's University Library
Region of Peel Heritage Complex
Robert McLaughlin Gallery
Rodman Hall Arts Centre
RCAF Memorial Museum/Library
Royal Ontario Museum
Ryerson Polytechnical Institute
St. Michael's College Library
Sarnia Public Library and Art Gallery
Simcoe County Archives
Stratford Festival Archives
Thomas J. Bata Library, Trent University
The Thunder Bay National Exhibition Centre and Centre for Indian Art
Tom Thomson Memorial Gallery and Museum of Fine Arts
Toronto Historical Board
Trinity College Archives
University of Guelph Library

* indicates designation granted in 1989-1990

University of Ottawa Library
University of Toronto Library
University of Waterloo Library
University of Western Ontario Library
Upper Canada Village
Wentworth Heritage Village
York University Libraries

Federal agencies

Biosystematics Research Institute
Canadian Museum of Civilization
Canadian Museum of Contemporary Photography
Canadian Museum of Nature
Canadian War Museum
Environment Canada-Parks Canada — Historic Parks and Sites Branch
Geological Survey of Canada
Indian and Northern Affairs Canada — Inuit Art Section
National Archives of Canada
National Aviation Museum
The National Currency Collection of the Bank of Canada
National Gallery of Canada
National Library of Canada
National Museum of Science and Technology
National Postal Museum

Quebec

Archives de l'Université de Montréal
Archives de l'Université du Québec à Montréal
Archives de la Ville de Québec
Archives de l'Université Laval
Archives nationales du Québec
Bibliothèque de l'Université de Montréal
Bibliothèque de l'Université du Québec à Hull
Bibliothèque de l'Université du Québec à Montréal
Bibliothèque de l'Université Laval
Bibliothèque municipale de la ville de Longueuil
Bibliothèque municipale de Montréal
Bibliothèque nationale — Gouvernement du Québec
Canadian Centre for Architecture
Château Dufresne, Musée des arts décoratifs
Cinémathèque québécoise
Concordia University Art Gallery
Concordia University Cinema Collection
Concordia University Library — Rare Books and Documents Collection
David M. Stewart Museum
Direction de la mise en valeur des collections d'ethnographie du Québec
Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke
Galerie UQAM
L'Institut canadien de Québec
Japanese Pavillon — Montreal Botanical Gardens*
Jewish Public Library of Montreal
Libraries — McGill University
McCord Museum
McGill University Archives
Montreal Museum of Fine Arts
Musée d'art contemporain de Montréal
Musée d'art de Joliette
Musée d'art de Saint-Laurent
Musée de géologie et de minéralogie de l'Université Laval
Musée de la civilisation
Musée de la Gaspésie*
Musée de la Ville de Lachine
Musée de Sept-Îles
Musée Laurier
Musée maritime Bernier
Musée du Bas-Saint-Laurent*
Musée du Québec
Musée régional Laure-Conan
Musée régional de Rimouski
Musée du Royal 22e Régiment
Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Redpath Museum, McGill University
Société du musée du Séminaire de Québec

* indicates designation granted in 1989-1990

New Brunswick

Art Centre — University of New Brunswick
Beaverbrook Art Gallery
Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton
Harriet Irving Library of the University of New Brunswick
New Brunswick Museum
Owens Art Gallery — Mount Allison University
Provincial Archives of New Brunswick
Ralph Pickard Bell Library — Mount Allison University
Saint John Free Public Library

Nova Scotia

Acadia University Art Gallery
Art Gallery of Nova Scotia
Beaton Institute of Cape Breton Studies, University College of Cape Breton
Dalhousie University Art Gallery
Dalhousie University Library
Nova Scotia Museum
Public Archives of Nova Scotia
Yarmouth County Historical Society Museum

Prince Edward Island

Confederation Centre Art Gallery and Museum
Public Archives of Prince Edward Island
Robertson Library, University of Prince Edward Island

Newfoundland

Memorial University Art Gallery
Memorial University Library
Newfoundland Museum
Provincial Archives of Newfoundland and Labrador

Category B — 1989-1990

British Columbia

The District of West Vancouver
Langley Centennial Museum and National Exhibition Centre

Northwest Territories

Northwest Territories Centennial Library

Ontario

Chancellor Paterson Library — Lakehead University
Niagara Falls Public Library
The Town of Markham

Federal agencies

External Affairs and International Trade Canada
National Capital Commission

THREE FIGURES STANDING

HUMPHREY, JACK WELDON (CANADIAN, 1901-1967).
THREE FIGURES STANDING, N.D. GOUACHE AND PASTEL ON PAPER, 31 X 46.4 CM.
DONATED TO THE ART GALLERY OF NOVA SCOTIA BY MRS. DOROTHY EATON.
PHOTO BY G. GEORGAKAKOS, COURTESY OF THE ART GALLERY OF NOVA SCOTIA.

APPENDIX VI

CRITERIA FOR THE AWARDING OF GRANTS AND LOANS

Under Section 35 of the *Cultural Property Export and Import Act*, the Minister may, out of monies appropriated by Parliament, make grants and loans (a) for the purchase of objects in respect of which export permits have been refused under the Act, or (b) for the purchase of cultural property situated outside Canada that is related to the national heritage.

The Minister, as a matter of policy, has provided that only cultural property under (a) above which is also subject to a delay period as a result of an appeal to the Review Board, is considered eligible for a grant or loan.

Cultural property under (b) above which is situated outside Canada may be cultural property which was made or found in Canada, or was made outside Canada for any purpose or use in Canada, or commissioned by a person who resided in Canada, or which incorporates a Canadian theme or subject, or is identifiable with a prominent person, institution or memorable event relating to the history or national life of Canada.

Again, as a matter of policy, the Minister has provided that such cultural property is also required to be of such a standard of quality that it meets the conditions of outstanding significance set out in paragraph 11(1)(a) of the Act and meets the degree of national importance set out in paragraph 11(1)(b) as determined by the Review Board.

All applications for grants and loans are judged on their merits taking into consideration all the relevant factors. However, the Minister's decision to approve an application from a designated institution or public authority for a grant or loan takes into account the extent to which the applicant has shown a willingness to provide funds of its own towards the purchase price and, if necessary, the extent to which it has explored other sources of funding.

VENT DE MER [SEA WIND]

LEMIEUX, JEAN PAUL (CANADIAN, 1904-1990).
VENT DE MER [SEA WIND], 1963. OIL ON CANVAS, 70.9 X 108.9 CM.
DONATED TO THE MUSÉE DU QUÉBEC
PHOTO BY PATRICK ALTMAN, COURTESY OF THE MUSÉE DU QUÉBEC.

APPENDIX VII

GRANT APPLICATIONS UNDER THE *CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT*, 1989-1990

No.	Grant application	Amount
358	The Canadian Museum of Civilization to purchase a collection of Kwakiutl Indian artifacts	$73,920.00
365	The Royal Ontario Museum to purchase 12 trilobite slabs from Ontario and Quebec	$8,326.00
366	The McGill University Libraries to purchase the Leon Edel literary papers	$99,000.00
367	The Royal Ontario Museum to purchase two Indian dolls	Unsuccessful at auction
368	The National Gallery of Canada to purchase a sculpture by Frances Loring, *Mother's Kiss*	$5,950.00
369	The Royal Tyrrell Museum of Palaeontology to purchase a pachycephalosaurid skull cap	$1,200.00
370	The National Archives of Canada to purchase a photograph by Walker Evans	Withdrawn
371	The National Archives of Canada to purchase a photograph by Paul Strand	Withdrawn
372	The Winnipeg Art Gallery to purchase a watercolour by Peter Rindisbacher	Refused
373	The Canadian War Museum to purchase an Albert Medal in Gold for Gallantry	$20,000.00
374	The National Archives of Canada to purchase a watercolour by Rudolph Von Steiger	$11,300.00
375	The National Archives of Canada to purchase a British School, 18th- or 19th-century painting	Withdrawn
376	The National Gallery of Canada to purchase a watercolour by Rudolph Von Steiger	Purchased without grant
377	The Beaverbrook Art Gallery to purchase a painting by Robert Wakeham Pilot	$6,356.07
378	The Provincial Museum of Alberta to purchase a collection of Blackfoot and North West Mounted Police material	$366,666.66 (1st installment)

379	The National Archives of Canada to purchase a painting by David Cooke Gibson	Withdrawn
380	The National Archives of Canada to purchase a map, "La France Occidentale dans l'Amérique Septentrionale" by Nicolas de Fer	$21,800.00
381	The Canadian Museum of Civilization to purchase a 17th-century astrolabe	$300,000.00
382	The Yarmouth County Museum to purchase a ship's portrait of the *A. & J. Fulton*	$19,200.00
383	The Canadian Museum of Civilization to purchase 76 waterfowl decoys	$66,375.00
384	The Maritime Museum of the Atlantic (Nova Scotia Museum) to purchase two watercolour paintings by Captain George Gustavus Lennock	$17,085.00
385	The McGill University Libraries to purchase the Ken Norris literary papers	Refused
386	The British Columbia University Library to purchase the James Swan literary papers	$56,700.00
387	The National Library of Canada to purchase the Denis Stevens collection	$30,000.00
388	The Whyte Museum of the Canadian Rockies to purchase a photograph album	$2,468.00
389	The Whyte Museum of the Canadian Rockies to purchase the Sir Edward Oliver papers	$832.00
390	The Art Gallery of Ontario to purchase four works by various Canadian artists	$157,000.00
391	The Winnipeg Art Gallery to purchase a silver tumbler cup	$3,399.45
392	The Royal Ontario Museum to purchase a self-portrait by William Berczy	$4,257.83
393	The Royal Ontario Museum to purchase a pair of presentation silver soup tureens by William Burwash	$32,000.00
394	The Canadian War Museum to purchase a group of decorations and medals of the First World War awarded to Captain George Burton McKean	$50,000.00
395	The McCord Museum of Canadian History to purchase three cameras	$9,520.00
396	The National Archives of Canada to purchase four works of documentary art	$2,871.79
397	The Art Gallery of Ontario to purchase a sculpture by John Tiktak	$10,500.00

398	The Musée des beaux-arts de Montréal to purchase a work by James Wilson Morrice	$31,237.00
399	The Beaverbrook Art Gallery to purchase a portrait by Sir Thomas Lawrence	$62,600.00 (1st installment)

Église Notre-Dame du Perpétuel Secours à Sherbrooke [Notre-Dame du Perpétuel Secours Church, Sherbrooke]

Poulin, J.A. and Albert, Architects.
Église Notre-Dame du Perpétuel Secours à Sherbrooke [Notre-Dame du Perpétuel Secours Church, Sherbrooke], May 20, 1947. Architects' drawing from the J.A. and Albert Poulin collection.
Donated to the Archives nationales du Québec by Mr. Albert Poulin.
Photo courtesy of the Archives nationales du Québec.

APPENDIX VIII

SIGNATORIES TO THE 1970 UNESCO CONVENTION ON THE MEANS OF PROHIBITING AND PREVENTING THE ILLICIT IMPORT, EXPORT AND TRANSFER OF OWNERSHIP OF CULTURAL PROPERTY

Algeria
Argentina
Australia
Bangladesh
Bolivia
Brazil
Bulgaria
Byelorussian Soviet Socialist Republic
Canada
Central African Empire
Cuba
Cyprus
Czechoslovakia
Democratic Kampuchea
Democratic People's Republic of Korea
Dominican Republic
Ecuador
Egypt
El Salvador
German Democratic Republic
Greece
Guatemala
Guinea
Honduras
Hungary
India
Iran
Iraq
Islamic Republic of Mauritania
Italy
Jordan
Kuwait
Libyan Arab Jamahiriya
Madagascar
Mauritius
Mexico
Nepal
Nicaragua
Niger
Nigeria
Oman
Pakistan
People's Republic of China
Peru
Poland
Portugal
Qatar
Republic of Korea
Republic of Panama
Saudi Arabia
Senegal
Spain
Sri Lanka
Syrian Arab Republic
Tunisia
Turkey
Ukrainian Soviet Socialist Republic
Union of Soviet Socialist Republics
United Republic of Cameroon
United Republic of Tanzania
United States of America
Uruguay
Yugoslavia
Zaire
Zambia

PORTRAIT OF MY FATHER

BEHNAN, MICHAEL. (CANADIAN, 1947-1982).
PORTRAIT OF MY FATHER, 1975. ACRYLIC ON CANVAS, 101.5 X 83 CM.
DONATED TO THE ART GALLERY OF NORTHUMBERLAND BY MR. MORT LESSER.
PHOTO COURTESY OF THE ART GALLERY OF NORTHUMBERLAND.

APPENDIX IX

PROCEDURES AND CRITERIA USED BY THE REVIEW BOARD WHEN REVIEWING APPLICATIONS FOR EXPORT PERMITS

Any applicant for an export permit who receives a Notice of Refusal from a permit officer on the advice of an expert examiner may, within 30 days, request a review of the application for an export permit by the Review Board.

In reviewing an application, the Board must determine, using the same criteria as the expert examiner, whether the object in question:

a) is included in the Control List;
b) is of outstanding significance by reason of:
   i) its close association with Canadian history or national life,
   ii) its aesthetic qualities, or
   iii) its value in the study of the arts or sciences; and
c) whether the object is of such a degree of national importance that its loss would significantly diminish the national heritage.

Where the Review Board determines that the object fails to meet any of the above criteria, it directs the permit officer to issue the export permit forthwith. Where the Review Board determines that the object meets the criteria, and if it is of the opinion that a fair offer to purchase the object might be made by an institution or public authority in Canada within six months after its determination, it establishes a delay period of between two and six months during which the export permit will not be issued. In any other case, the Review Board directs the permit officer to issue the export permit forthwith.

Where the Review Board establishes a delay period, it gives written notice to the applicant and to the Minister. The Minister, on receipt of the notice, advises such institutions and public authorities as he sees fit of the delay period and of the object in respect of which the delay period has been established.

APPENDIX X

PROCEDURES AND CRITERIA USED BY THE REVIEW BOARD WHEN CONSIDERING APPLICATIONS FOR CERTIFICATION OF CULTURAL PROPERTY FOR INCOME TAX PURPOSES

Pursuant to Section 32 of the Act, an institution or public authority designated by the Minister for this purpose may request that the Review Board determine whether cultural property being disposed of (by gift or sale) meets: (a) one or more of the criteria of outstanding significance set out in paragraph 11(1)(a); and (b) the degree of national importance referred to in paragraph 11(1)(b) of the Act.

Where the Review Board determines that the cultural property meets the criteria of outstanding significance and national importance, the cultural property qualifies for certification for income tax purposes and the Review Board issues a Cultural Property Income Tax Certificate to the designated institution or public authority making the application. It should be noted that objects proposed for certification need not be included in the Canadian Cultural Property Export Control List. Thus, objects less than 50 years old and made by a living person may qualify.

Certified cultural property is exempt from tax on taxable capital gains when disposed of (by gift or sale) to an institution or public authority in Canada designated for the purpose and, in the case of a donation, also qualifies as a tax credit for 100 percent of net income under the provisions of the *Income Tax Act* (Canada).

INTERPRETATION OF CRITERIA

When making determinations which arise out of applications for certification for income tax purposes, the criteria under the *Cultural Property Export and Import Act* require that an object meet the conditions of "outstanding significance" — paragraph 11(1)(a) — and then be found to be "of such a degree of national importance that its departure would significantly diminish the national heritage" — paragraph 11(1)(b). These criteria were devised for export purposes and are applied by expert examiners when rendering advice of approval or refusal of an application for an export permit.

The Review Board has found them to be equally appropriate for making its determination when hearing appeals for export permits.

For the purposes of applications for certification of cultural property for income tax purposes, the Review Board has interpreted "national importance" to include objects of local, regional or provincial importance. Applicant institutions and public authorities, when describing why objects meet the criteria of outstanding significance and national importance, should indicate the relevance of the objects for their collections and, when appropriate, include local, regional or provincial factors in support of their applications.

Pursuant to the proposed amendments to the *Cultural Property Export and Import Act* and the *Income Tax Act* contained in the February 20, 1990 federal budget, the Review Board is also responsible for determining the fair market value of certified cultural property.

Rapport annuel 1989-1990

Loi sur
l'exportation
et l'importation
de biens culturels

Canada

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991
Nº de cat. Co51-2/1990

ISBN 0-662-58061-3

LOI SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DE BIENS CULTURELS

1989 - 1990

COMMUNICATIONS

CANADA

OTTAWA

Photographie de la page couverture

Assortiment de gants à crispin d'homme, en daim, décorés de perles de verre, ayant appartenu aux Indiens Pieds-Noirs au XIX[e] siècle. Font partie de la collection Scriver d'articles pieds-noirs et d'objets de la Police à cheval du Nord-Ouest, groupe de 1 377 objets rapatrié des États-Unis par le Provincial Museum of Alberta à l'aide d'une subvention approuvée par le ministre des Communications en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*.
Photo : gracieuseté du Provincial Museum of Alberta.

COMMISSION CANADIENNE D'EXAMEN DES EXPORTATIONS DE BIENS CULTURELS

Ottawa, 1990

L'honorable Marcel Masse
Ministre des Communications
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, conformément à l'article 34 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, le treizième rapport annuel de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels, qui porte sur la période du 1er avril 1989 au 31 mars 1990.

Le rapport met aussi en lumière les principales activités du Programme des biens culturels mobiliers et la façon dont la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* a été administrée.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments respectueux.

Colin B. Mackay
Président
Commission canadienne d'examen
des exportations de biens culturels

VENT DE MER

LEMIEUX, JEAN PAUL (CANADIEN, 1904-1990).
VENT DE MER, 1963. HUILE SUR TOILE, 70,9 X 108,9 CM.
DON AU MUSÉE DU QUÉBEC.
PHOTO : GRACIEUSETÉ DU MUSÉE DU QUÉBEC.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE I

COMMISSION CANADIENNE D'EXAMEN DES EXPORTATIONS DE BIENS CULTURELS

COMMISSION CANADIENNE D'EXAMEN DES EXPORTATIONS DE BIENS CULTURELS 7

Membres

Fonctions

1 – INTRODUCTION 11

2 – ATTESTATION DES BIENS CULTURELS AUX FINS DE L'IMPÔT SUR LE REVENU 11

Transfert de responsabilité, de Revenu Canada – Impôt à la Commission, en ce qui concerne la détermination de la juste valeur marchande

3 – SUBVENTIONS ET PRÊTS 15

4 – ÉTUDE DES DEMANDES DE LICENCE D'EXPORTATION 16

Demande de licence nº 54777 — Calotte crânienne de pachycéphalosaure

Demande de licence nº 50341 — 76 appelants de sauvagine

Demande de licence nº 53542 — Masque Dzonoqua (femme sauvage des bois)

Demande de licence nº 55063 — Huile et aquarelle de Charles Caleb Ward

Demande de licence nº 54969 — «Les fagotiers» de Jean-François Millet

Demande de licence nº 55078 — Grand plat de poterie anglaise

Demande de licence nº 52501 — Collection de meubles anciens

5 – RELATIONS PUBLIQUES ET INFORMATION 27

6 – CONSEILLERS SPÉCIAUX 29

PARTIE II

BIENS CULTURELS MOBILIERS

1 – INTRODUCTION 33

2 – SURVEILLANCE DES EXPORTATIONS 35

Licences d'exportation

Exportations illicites

3 – PROGRAMMES D'ENCOURAGEMENT 39

Désignation des établissements

Attestation des biens culturels aux fins de l'impôt sur le revenu

4 – SUBVENTIONS ET PRÊTS 40

5 – ACCORDS INTERNATIONAUX 45

Importations illicites

Comités

6 – CONCLUSION 48

ANNEXES 49

Église Notre-Dame du Perpétuel Secours à Sherbrooke

Poulin, J.A. et Albert, Architectes.
Église Notre-Dame du Perpétuel Secours à Sherbrooke, 20 mai 1947.
Dessin d'architecture faisant partie du fonds J.A. et A. Poulin.
Don de M. Albert Poulin aux Archives nationales du Québec.
Photo : gracieuseté des Archives nationales du Québec.

PARTIE 7

Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels

L'article 18 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* exige que la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels soit composée de trois représentants du grand public, de cinq employés ou ex-employés de musées, archives ou bibliothèques sis au Canada et de cinq personnes qui sont ou ont été marchands ou collectionneurs d'objets d'art, d'antiquités ou d'autres objets faisant partie du patrimoine national.

MEMBRES

Au cours de l'exercice 1989-1990, la Commission se composait des membres suivants :

REPRÉSENTANTS DU PUBLIC

M. Colin B. Mackay, président
Président honoraire
Université du Nouveau-Brunswick
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

M. John Perlin
St. John's (Terre-Neuve)

Mme Elaine Rafelman
Toronto (Ontario)
(fin de mandat : décembre 1989)

MEMBRES DU PERSONNEL DE MUSÉES, ARCHIVES OU BIBLIOTHÈQUES

Mme Sue Baptie
Directrice des archives municipales
Archives de la ville de Vancouver
Vancouver (Colombie-Britannique)

Mme Marjorie Halpin
Ethnologue, Museum of Anthropology
University of British Columbia
Vancouver (Colombie-Britannique)

M. Alan McNairn
Lethbridge (Alberta)

La Saignée des cochons

Villeneuve, Arthur (Canadien, 1910-1990).
LA SAIGNÉE DES COCHONS, 1965. Huile sur toile, 60 x 75 cm.
Don de Mme Cécile Brisson au Musée du Saguenay-Lac-St-Jean.
Photo : gracieuseté du Musée du Saguenay-Lac-St-Jean.

Mme Andrée Laliberté-Bourque
Directrice générale
Musée du Québec
Québec (Québec)

MARCHANDS OU COLLECTIONNEURS D'OBJETS D'ART, D'ANTIQUITÉS OU D'AUTRES OBJETS FAISANT PARTIE DU PATRIMOINE NATIONAL

M. Lorenz Birica
Lorenz Antiques
Toronto (Ontario)

M. Michel Brisebois
Librairie Michel Brisebois
Montréal (Québec)

Mme Lynne Wynick
Wynick-Tuck Gallery
Toronto (Ontario)

Mme Annette Strug
Collectionneuse d'objets d'art
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Mme Patricia Wiens
Collectionneuse d'objets d'art
Regina (Saskatchewan)

CONSEILLERS SPÉCIAUX

M. Ian Christie Clark
(ancien président)

Mme Marie Elwood

M. Peter Winkworth

SECRÉTARIAT

M. David A. Walden
Secrétaire de la Commission

Mme Mary-Lou Simac
Secrétaire adjointe de la Commission

Mme Monica Belley

Mme Lise Franklin

Mme Elaine Rafelman, représentante du grand public, a quitté la Commission en décembre à l'expiration de son mandat de trois ans, et un siège de représentant des musées, archives et bibliothèques est resté vacant. Mme Marjorie Halpin, de Vancouver, et M. Michel Brisebois, de Montréal, furent tous deux reconduits dans leurs fonctions pour un deuxième mandat de trois ans en tant que représentants des musées et des marchands, respectivement. Aucun nouveau membre n'a été nommé, si bien que deux postes restaient vacants à la fin de l'exercice.

FONCTIONS

Les fonctions que l'article 20 de la Loi assigne à la Commission d'examen sont les suivantes :

a) étudier les demandes de licence d'exportation, conformément à l'article 29;

b) fixer un juste montant pour les offres d'achat avec paiement comptant, conformément à l'article 30;

c) statuer aux fins du sous-alinéa 39(1)a)(i.1) ou de l'alinéa 110 (1)b.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (voir l'annexe X pour plus de détails), conformément à l'article 32.

La Commission d'examen conseille également le ministre des Communications sur toute question concernant la conservation au Canada des biens culturels mobiliers. À son intention, elle formule notamment, conformément à l'article 35, des recommandations au sujet des subventions et des prêts qu'il peut accorder à des administrations et à des établissements désignés canadiens, en vue de l'acquisition d'objets pour lesquels une demande de licence d'exportation a été rejetée en vertu de la Loi, ou d'objets

PORTRAIT OF "L" [PORTRAIT DE «L»]

REINBLATT, MOE (CANADIEN, 1917-1979).
PORTRAIT OF "L" [PORTRAIT DE «L»], V. 1955. HUILE SUR TOILE, 87,5 X 67,5 CM.
DON DE Mme LILLIAN REINBLATT À L'OWENS ART GALLERY.
PHOTO : GRACIEUSETÉ DE LA OWENS ART GALLERY.

culturels qui se trouvent à l'étranger et qui relèvent du patrimoine national. Les subventions et les prêts sont puisés à même les crédits alloués chaque année par le Parlement.

1 INTRODUCTION

La Commission a tenu cinq assemblées ordinaires en 1989-1990 — deux à Ottawa et une à Saint-Jean, une à Toronto et une à Regina. Elle a étudié 756 demandes d'attestation et entendu sept appels relatifs à des refus de licence d'exportation. La Commission a également présenté au Ministre, des recommandations concernant 43 demandes de subvention pour l'acquisition de biens culturels.

2 ATTESTATION DES BIENS CULTURELS AUX FINS DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

L'attestation des biens culturels aux fins de l'impôt sur le revenu demeure la principale activité de la Commission d'examen des exportations de biens culturels. En prévoyant des dégrèvements fiscaux pour les particuliers qui sont propriétaires d'objets culturels, les dispositions combinées de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* et de la *Loi de l'impôt sur le revenu* encouragent ceux-ci à aliéner ces biens, par don ou par vente, à des établissements publics.

La Commission a accepté 756 nouvelles demandes d'attestation et étudié 33 demandes restées en suspens à la fin de l'exercice précédent. Ce chiffre est du même ordre de grandeur que le nombre des demandes reçues les années précédentes, mais leur

valeur monétaire totale (57 433 117 $) était plus de deux fois supérieure à celle de l'exercice précédent et a représenté le plus fort montant enregistré au cours des 13 années d'existence de la Commission.

En 1989-1990, la Commission a approuvé 735 demandes d'attestation, dont 692 se rapportaient à des dons et 43 à des ventes. On estime à environ 53 776 467 $ la juste valeur marchande des dons, et à 3 656 650 $ celle des biens vendus. Trois demandes furent rejetées, les objets concernés ne répondant pas aux critères d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale énoncés dans la Loi. La distribution des demandes entre les diverses catégories de biens culturels a été sensiblement la même que les années passées.

Quelque 470 demandes d'attestation visaient le domaine des beaux-arts. La Commission a noté avec satisfaction la tendance continue à faire don d'oeuvres marquantes d'artistes canadiens contemporains, dont Betty Goodwin, Jacques Hurtubise, Rita Letendre, James Ritchie, Louise Scott, David Craven, Claude Breeze, Michael Snow, Stanley Cosgrove, Guy Montpetit, Iain Baxter, Jack Shadbolt, Ken Lochead et Tom Forrestal. On y retrouvait aussi des oeuvres d'artistes des générations antérieures tels que Robert Harris, William Sawyer, John Lyman, L.L. Fitzgerald, Robert Pilot, Emily Carr, Marc-Aurèle Fortin, Alfred Laliberté, Paul Kane, Yvonne McKague Housser et chaque membre du Groupe des Sept. Plusieurs grandes collections remarquables d'estampes et de sculptures inuit, oeuvres d'artistes aussi renommés que Pudlo Pudlat, Jessie Oonark, Pitseolak Ashoona, Lutka Qiatsuk, Kenojuak Ashevak et Parr, furent également achetées par des musées. En outre, des oeuvres de créateurs réputés à l'échelle internationale, tels que Henry Moore, Pablo Picasso, Jules Olitski, Marc Chagall, Maurits Cornelius Escher, David Hockney, Albrecht Durer, Joan Miro, Jacques Lipchitz et Robert Rauschenberg, furent données à des musées canadiens.

Entre autres dons intéressant les beaux-arts, il convient de signaler particulièrement celui d'une collection comprenant 82 peintures, un dessin et une aquarelle de James Wilson Morrice, par un marchand et collectionneur de Toronto à un établissement public. Bien qu'étant un Canadien expatrié qui a passé la plus grande partie de sa vie à Paris, Morrice est resté en relation avec les artistes canadiens et a très largement participé à l'évolution de l'art canadien du premier quart du XX^{e} siècle. La collection est représentative de l'oeuvre de Morrice de 1895 à 1920 et comprend aussi bien des huiles que des études pour des toiles importantes, dont beaucoup figurent déjà dans des collections publiques du Canada. D'autres dons marquants furent une peinture exceptionnelle à thème religieux de Goya, exécutée vers 1819, un superbe paysage d'Alfred Sisley de 1876 et plusieurs grandes toiles du peintre automatiste Paul-Émile Borduas.

Deux cent dix-neuf demandes portaient sur des collections de livres et de pièces d'archives. Des associations, des entreprises, des personnalités politiques, des universitaires, des artistes et des écrivains canadiens ont continué à faire don de leurs collections à des établissements publics. Des archives d'un peu partout au pays ont également continué à acquérir des collections de caricatures parues dans les journaux, signées Aislin, Robert Lapalme, Merle Tingley, Oliver Simpkins, Sidney Barron, Brian Gable, Robert Chambers et Ben Wicks. Un grand nombre de collections ayant une importance historique, ainsi que des livres rares, des bibliothèques personnelles, des collections de

films, des bandes magnétiques, des photographies, des dessins architecturaux et des cartes ont également été donnés.

La dispersion de la collection d'objets et d'archives de la compagnie T. Eaton a considérablement enrichi le fonds d'une commission historique municipale et d'un dépôt d'archives provincial. Ces pièces sont considérées comme typiques des objets offerts dans les magasins et les catalogues de la société et permettent de retracer la croissance et le développement de la compagnie T. Eaton depuis la fin du XIX^{e} siècle jusqu'au milieu du XX^{e} siècle. Les archives couvrent les années 1792 à 1988, la majorité remontant à la période 1890 à 1960, et documentent non seulement le fonctionnement d'un grand magasin à rayons, mais aussi l'évolution des styles dans le domaine du vêtement, de l'art, de l'ameublement, de même que les problèmes de relations de travail, l'évolution économique, les préoccupations des consommateurs et les activités philanthropiques d'une grande entreprise canadienne. Une autre collection intéressante de documents d'archives concernant les anciens premiers ministres Sir John A. Macdonald et William Lyon Mackenzie King contenait des actes notariés et des comptes, notamment une évaluation de la succession de Sir John A. Macdonald d'où il ressort que la valeur de sa bibliothèque personnelle dépassait celle de son mobilier et de ses autres effets personnels.

La Commission a en outre traité 25 demandes visant des objets d'art décoratif, dont des meubles canadiens, des articles vestimentaires, des céramiques chinoises, une tenture de temple birmane et d'autres textiles d'origine étrangère. À noter particulièrement la donation d'une collection très complète d'objets décoratifs art nouveau et art déco comprenant des meubles, de l'argenterie, des objets métalliques, des sculptures, de la verrerie, des luminaires et des céramiques. Cette collection, considérée comme l'une des plus impressionnantes en main privée au Canada, comprenait des pièces dans des catégories d'objets qui n'étaient pas jusqu'à présent représentées dans le fonds des musées canadiens.

La Commission a reçu 12 demandes intéressant des objets ethnographiques, notamment des sculptures africaines, des sculptures en argilite, une canne sculptée haïda et des vêtements et mocassins métis. Un musée provincial a acheté une vaste collection du XIX^{e} siècle de très haut intérêt, composée de vêtements, d'objets de cérémonie, de bijoux, d'armes et d'objets de traite façonnés par les Cris-des-Plaines, les Assiniboines et les Ojibwas. Cette collection très variée sera extrêmement précieuse pour l'étude de la culture des chasseurs de bisons des Plaines et celle de la Rébellion du Nord-Ouest, étant donné que nombre de ces objets appartenaient à d'éminents chefs autochtones ayant participé au soulèvement.

Les autres demandes visaient des spécimens entomologiques, des pierres précieuses, la collection d'un musée de cire, des timbres, des médailles militaires et des canons.

Transfert de responsabilité, de Revenu Canada – Impôt à la Commission, en ce qui concerne la détermination de la juste valeur marchande

La Commission a continué en 1989-1990 à seconder Revenu Canada en signalant toute irrégularité relevée dans l'estimation de la juste valeur marchande des objets aliénés par don. Comme l'indiquaient les deux derniers

PORTRAIT D'HOMME

SUZOR-COTÉ, MARC-AURÈLE DE FOY (CANADIEN, 1869-1937),
PORTRAIT D'HOMME, 1895. FUSAIN, 39,6 X 30,2 CM.
DON DE Mme LEANORA MCCARNEY, HULL (QC), 1988,
À LA MÉMOIRE DE SES PARENTS ETHEL ET FRANK DE RICE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA.
PHOTO : GRACIEUSETÉ DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA.

rapports annuels, la Commission reste cependant préoccupée par le fait qu'elle n'a pas de mandat légal pour agir à cet égard. Aussi, le secrétaire s'est-il entretenu avec les représentants de Revenu Canada et du ministère des Finances, de la possibilité d'élargir les attributions de la Commission, de façon que la détermination de la juste valeur marchande relève de sa compétence.

Le budget fédéral déposé le 20 février 1990 comportait deux motions de voies et moyens (voir annexe I) qui modifiaient la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* et la *Loi de l'impôt sur le revenu* de manière à transférer de Revenu Canada – Impôt à la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels la tâche de déterminer la juste valeur marchande de biens culturels offerts en don. Ces modifications n'auront d'effet que sur les dons qu'un établissement aura demandé à faire certifier comme bien culturel; les dons faits à des organismes de charité reconnus ou à Sa Majesté continueront à relever de Revenu Canada-Impôt. Par ailleurs, ces modifications ne s'appliquent qu'aux dons faits après le 20 février 1990. Étant donné que la dernière réunion de la Commission pendant l'exercice 1989-1990 est intervenue en janvier 1990, elle n'assumera cette nouvelle responsabilité que dans le courant du prochain exercice.

Parmi les autres modifications de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels résultant de ces motions de voies et moyens, figure la possibilité de faire appel à des experts non fonctionnaires, d'échanger des renseignements avec Revenu Canada – Impôt et de réévaluer un don au cas où de nouvelles données deviendraient disponibles.

3 SUBVENTIONS ET PRÊTS

En 1989-1990, la Commission a formulé des recommandations au Ministre relativement à 43 demandes de subvention en vue de l'acquisition de biens culturels (47 furent présentées, mais quatre furent retirées avant qu'une recommandation ait été faite au Ministre). La Commission a recommandé l'approbation de 40 de ces subventions, mais il s'avéra ultérieurement que deux ne seraient pas requises, le demandeur n'étant pas parvenu à acquérir l'objet concerné aux enchères. Le Ministre a approuvé toutes les recommandations de la Commission.

Le versement de 10 de ces subventions, d'une valeur de 262 521 $, a dû être reporté au prochain exercice étant donné l'insuffisance des crédits disponibles dans le budget courant. Les dépenses totales pour les 28 subventions payées cette année se chiffrent à 1 594 888 $. La Commission y voit une démonstration supplémentaire du fait qu'il est impossible de prévoir avec exactitude les dépenses de ce genre d'une année à l'autre, et qu'un fonds permanent devrait être créé pour les subventions qui servent à l'acquisition de biens culturels.

La Commission a relevé que le nombre de demandes présentées cette année était du même ordre que celui de l'année précédente, mais que ces demandes portaient sur des montants très variables. Elle a noté également que la majorité des demandes visaient l'acquisition d'objets et de collections se trouvant à l'étranger.

ÉTUDE DES DEMANDES DE LICENCE D'EXPORTATION

Les critères et méthodes sur lesquels s'appuie la Commission pour l'étude des demandes de licence d'exportation de biens culturels se trouvent à l'annexe IX. La Commission a entendu sept appels cette année et a suivi, dans tous les cas sauf un, la recommandation de l'expert-vérificateur de refuser la licence. Des renseignements supplémentaires sur chacun de ces appels sont donnés ci-dessous.

DEMANDE DE LICENCE N^{O} 54777

CALOTTE CRÂNIENNE DE PACHYCÉPHALOSAURE

Cette demande de licence fut présentée le 12 décembre 1988 à l'agent en poste à Calgary (Alberta). Le requérant identifia l'objet concerné comme une calotte crânienne de stegoceras et indiqua qu'il appartenait au Groupe I(9)c) de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée. La demande précisait que sa valeur était de 1 500 $.

La demande de licence fut transmise au Tyrrell Museum of Palaeontology, et le directeur adjoint des collections et de la recherche, agissant à titre d'expert-vérificateur délégué, recommanda son rejet. Il signala que le spécimen n'était pas la calotte crânienne d'un stegoceras, mais appartenait plutôt à une espèce distincte de pachycéphalosaure à crâne arrondi, précisant que l'on n'avait trouvé qu'un seul autre spécimen similaire en Alberta.

Le requérant ayant appelé de la décision le 15 février 1989, une audition fut fixée au 4 avril 1989. Ni le requérant, ni l'expert-vérificateur ne comparurent à l'audience d'appel et le requérant n'offrit pas de raisons à l'appui de sa demande de licence.

Dans son exposé écrit, l'expert-vérificateur indiqua que la décision de refuser la licence reposait sur un examen du spécimen, examen qui avait révélé que la calotte crânienne n'appartenait pas à l'espèce stegoceras comme le disait le requérant, mais plutôt à une espèce apparentée. C'était là seulement le deuxième spécimen connu de cette espèce à provenir de la formation de la rivière Judith en Alberta et il comprenait une partie de la boîte crânienne qui n'existe pas sur le premier. Des photographies de ce crâne avaient été envoyées à des paléontologues de

l'Université de Chicago, de l'Université du Texas, de l'Université de Californie à Berkeley et au Smithsonian Institution de Washington (D.C.) pour avis. Des experts de chacun de ces établissements avaient confirmé qu'il s'agissait là d'une calotte crânienne de pachycéphalosaure, que le spécimen était de qualité supérieure et qu'il présentait un grand intérêt scientifique.

Après examen de la documentation, la Commission a reconnu unanimement que la calotte crânienne de pachycéphalosaure répondait à tous les critères des alinéa 11(1)a) et b) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Un délai de trois mois fut fixé au cours duquel une subvention en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* fut autorisée en vue d'aider le Tyrrell Museum of Palaeontology à acquérir la pièce.

DEMANDE DE LICENCE Nº 50341

76 APPELANTS DE SAUVAGINE

BOIS SCULPTÉ, VERS 1895-1950

Le propriétaire de ces appelants demanda le 21 mars 1989 une licence d'exportation en vue de les vendre à un antiquaire aux États-Unis. La demande indiquait que les objets avaient une juste valeur marchande estimative de 75 000 $ U.S. et qu'ils appartenaient au Groupe IV(2)(1)b) de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée.

La demande fut transmise au Manitoba Museum of Man and Nature en sa capacité d'expert-vérificateur pour le port de Winnipeg. La conservatrice du département d'ethnologie, agissant à titre d'experte-vérificatrice déléguée, recommanda le rejet de la demande, indiquant que ces appelants constituaient l'une des collections régionales les plus belles et les mieux documentées du Canada. Elle précisa que cette collection était un «document» historique et artistique important, représentatif de la tradition sculpturale des Métis de l'Ouest.

Le 10 avril, le requérant en appela de la décision et une audience fut fixée au 13 juin 1989. Ni l'appelant ni l'experte-vérificatrice n'y assistèrent, mais tous deux présentèrent un exposé écrit à l'appui de leur position.

L'appelant expliqua dans le sien qu'il avait passé beaucoup de temps au cours des six derniers mois à chercher un acheteur canadien pour la collection. Il précisa qu'il avait fait une offre exclusive à un musée, mais que celui-ci n'avait pas semblé intéressé et n'avait toujours pas donné de réponse écrite à son offre de vendre la collection. Un deuxième musée s'était montré sérieusement intéressé à l'acquérir, mais n'avait pu trouver de commanditaire privé pour financer l'achat. Aussi l'appelant s'estimait-il contraint de confier la collection à une maison de vente aux enchères américaine, tout en espérant qu'elle pourrait être vendue en bloc à une personne qui en apprécierait l'importance.

Dans son exposé écrit, l'experte-vérificatrice indiqua que le Musée de l'Homme et de la nature du Manitoba aurait aimé acquérir les appelants, mais en avait été empêché du fait qu'il manquait de place pour entreposer une collection de cette importance et ne possédait pas les moyens financiers de l'acquérir. Elle répéta, toutefois, qu'il s'agissait là d'une collection importante d'intérêt national qui devrait rester au Canada. Le conservateur des collections du Centre canadien d'étude sur la culture traditionnelle du Musée canadien des civilisations communiqua également un exposé écrit dans lequel il souligna l'importance des appelants en tant que forme d'art traditionnel et expression des époques, des

MANITOU

TRUDEAU, ANGUS (CANADIEN, 1908-1984).
MANITOU, S.D. TECHNIQUES MIXTES, 59,8 X 73,2 X 28,2 CM.
DON DE M. AVROM ISAACS À LA MCMICHAEL CANADIAN ART COLLECTION.
PHOTO : GRACIEUSETÉ DE LA MCMICHAEL CANADIAN ART COLLECTION.

cultures et des sociétés qui les ont créés. Lui aussi nota la qualité particulière de cette collection, estimant qu'elle devait être préservée dans un musée canadien.

Après avoir étudié les exposés des parties, la Commission reconnut que la collection d'appelants répondait à tous les critères des alinéas 11(1)a) et 11(1)b) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Elle donna acte du fait que le requérant avait déjà fait un effort considérable pour que la collection reste au Canada et conclut que, de ce fait, le délai minimal était indiqué. On fixa donc un délai de deux mois, au cours duquel la collection fut achetée par le Musée canadien des civilisations, avec l'aide financière du gouvernement fédéral en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*.

DEMANDE DE LICENCE N^O^ 53542

MASQUE DZONOQUA (FEMME SAUVAGE DES BOIS)

CÈDRE SCULPTÉ, PEINTURE, CHEVEUX HUMAINS, FICELLE DE SEINE EN COTON, VERS 1880

Le 29 septembre 1990, le propriétaire de ce masque, un négociant en objets ethnographiques de la côte du Nord-Ouest, présenta à Victoria (Colombie-Britannique) une demande de licence d'exportation. La demande indiquait que le masque appartenait au Groupe II de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, et possédait une juste valeur marchande de 50 000 $ U.S.

La demande fut transmise au Royal British Columbia Museum, l'expert-vérificateur compétent pour le port de Victoria. Le chef du département d'anthropologie, agissant à titre d'expert-vérificateur délégué, recommanda le rejet de la demande, notant qu'aucun des autres masques Dzonoqua de la fin du XIX^e^ siècle du même type faisant partie des collections publiques n'était flanqué, comme celui-ci, d'une figurine humaine. Il estima donc que cet objet était unique et ne devait pas être exporté.

Le 27 octobre 1989, le requérant interjeta appel et une audience fut fixée au 21 novembre 1989 à Ottawa. Ni l'appelant ni le vérificateur-expert ne furent présents à l'audience, mais chacun présenta un exposé écrit à l'appui de sa position.

Dans son exposé, l'appelant nota que l'expert-vérificateur avait attendu un mois avant de rendre sa décision au lieu de le faire «sans délai» comme l'exige la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Il fit valoir, de ce fait, que sa demande n'avait pas été traitée conformément aux modalités prescrites par la Loi. Il signala également qu'il existait plus de 50 exemplaires de ce type de masque dans les musées canadiens et émit l'avis que la figurine humanoïde sur ce masque particulier pouvait avoir été ajoutée par quelqu'un d'autre que le sculpteur d'origine. Il conclut en demandant que, si un délai était imposé, celui-ci soit de la durée minimale, vu que l'expérience qu'il avait faite à l'occasion de demandes de licence précédentes montrait qu'aucun établissement canadien n'avait les moyens financiers d'acheter l'objet.

Dans un exposé fort élaboré, l'expert-vérificateur expliqua la signification du masque et mit en lumière son importance culturelle. Dzonoqua était un personnage mythique Kwakiutl, s'apparentant à une ogresse, qui habitait les profondeurs de la forêt. Elle capturait à l'occasion des enfants, dans l'intention de les dévorer, mais ils lui échappaient toujours. Les familles des enfants, pour marquer leur victoire sur Dzonoqua, la représentaient soit sous forme d'un totem, soit d'un plat de festin, soit encore d'un masque de danse ou d'un masque de chef.

Le masque Dzonoqua visé par la demande de licence d'exportation était un bon exemple du type réalisé avant 1900. Ce genre de masque était porté par un chef à la fin de son potlatch au moment où il décrivait ses richesses et son rang. Les masques employés à cet effet n'étaient que légèrement plus grands que le visage humain et représentaient Dzonoqua de manière réaliste. On en compte une dizaine dans les collections muséales canadiennes, mais ce masque revêtait une importance particulière parce qu'on pouvait en retracer la provenance à travers trois générations de propriétaires. Un autre élément intéressant était l'ajout de la figurine humaine. On connaît l'existence de deux autres masques avec figurine, mais ceux-là ont été exportés du Canada il y a longtemps. L'expert-vérificateur conclut en faisant valoir que ce masque constituait une variante unique qui devrait rester au Canada à titre d'objet d'étude, d'éducation et de beauté.

Après avoir étudié les deux exposés, la Commission estima à l'unanimité que le masque Dzonoqua répondait aux critères des alinéas 11(1)a) et 11(1)b) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Elle fixa un délai de six mois venant à expiration lors du prochain exercice.

Demande de licence nº 55063

Une huile et une aquarelle

de Charles Caleb Ward, vers 1887 et 1888

Le 18 juillet 1989, un antiquaire de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) présenta une demande de licence d'exportation intéressant une huile et une aquarelle de Charles Caleb Ward en vue de les vendre aux enchères à New York. La demande indiquait que les oeuvres appartenaient au Groupe V(2)a) et V(2)b), respectivement, de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, et que la valeur de la peinture était de 20 000 $, tandis que l'aquarelle était estimée à 5 000 $.

La demande fut transmise à l'expert-vérificateur compétent en beaux-arts pour le port de Saint-Jean, la Galerie d'art Beaverbrook. Son directeur, agissant à titre d'examinateur-expert délégué, recommanda le rejet de la demande parce que Charles Caleb Ward était un important artiste du Nouveau-Brunswick de la seconde moitié du XIXe siècle qui avait acquis une réputation internationale. Il fit remarquer que l'intérêt primordial que Ward portait aux sujets indiens l'inscrivait dans la lignée de Cornelius Krieghoff et de Paul Kane, et conférait à son travail un intérêt anthropologique, en sus de ses qualités esthétiques.

Le 22 septembre 1989, le requérant interjeta appel contre la décision de l'expert-vérificateur, et une audience fut fixée au 22 novembre 1989, à Ottawa. Ni l'appelant ni l'expert-vérificateur n'assistèrent à l'audience, et le requérant décida de ne pas présenter d'exposé écrit à l'appui de sa demande.

Dans un long exposé écrit, l'expert-vérificateur expliqua que Charles Caleb Ward était un éminent peintre de genre du XIXe siècle, ayant vécu au Nouveau-Brunswick, dont l'oeuvre avait atteint une plus grande renommée internationale que celle d'aucun de ses contemporains. Il avait influencé l'évolution de la peinture au Nouveau-Brunswick et dans la région atlantique, ayant été l'un des premiers artistes à privilégier des sujets caractéristiques de la région. Son oeuvre s'inscrivait dans la tradition de Cornelius Krieghoff et de Paul Kane, lesquels surent eux aussi apprécier la valeur iconographique du mode de vie autochtone, le préférant aux sujets européens.

L'huile et l'aquarelle visées par la demande de licence d'exportation étaient considérées comme caractéristiques de l'oeuvre de Ward. La peinture représentait une femme indienne, probablement Micmac, et trahissait la difficulté de Ward à peindre des personnages. Ainsi, par exemple, la tête était posée maladroitement sur le torse, alors que les vêtements de la femme et le fond étaient très habilement peints. Ward préférait également représenter les autochtones inscrits dans un paysage extérieur, ce dont témoignaient et l'huile et l'aquarelle, cette dernière montrant un père portant un enfant pour traverser un bras de mer.

L'expert-vérificateur conclut son exposé en faisant observer que les peintures de Ward sont bien représentées au Metropolitan Museum of Art de New York et au Smith College Museum of Art de Northampton, Massachusetts, mais que les seuls établissements canadiens qui en possédaient étaient le Musée du Nouveau-Brunswick et le Musée des beaux-arts de l'Ontario. Les oeuvres visées par la demande de licence d'exportation étaient aux mains d'une famille du Nouveau-Brunswick depuis 1914 et n'avaient peut-être jamais quitté la province depuis leur exécution, c'est-à-dire qu'elles étaient associées étroitement et de longue date à l'histoire du Canada. Ayant pris connaissance de ces renseignements, la Commission conclut que l'huile et l'aquarelle répondaient aux critères des alinéas 11(1)a) et 11(1)b) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Un délai de quatre mois fut fixé, venant à expiration le 21 mars 1990. Plusieurs musées canadiens furent informés de la disponibilité de l'huile et de l'aquarelle et, avant l'expiration du délai, la peinture fut achetée par la Galerie d'art Beaverbrook avec l'aide financière du gouvernement fédéral en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Nulle demande de subvention intéressant l'achat de l'aquarelle n'a été présentée avant la fin de l'exercice.

Demande de licence nº 54969

Les fagotiers
de Jean-François Millet, vers 1850
Crayon noir et aquarelle
38,1 x 27,5 cm

Le 28 juillet 1989, une maison de vente aux enchères de Toronto demanda une licence d'exportation aux États-Unis d'un dessin multi-technique de Jean-François Millet. La demande indiquait que l'oeuvre appartenait au Groupe V(4)a) de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée et en chiffrait la juste valeur marchande à 120 000 $.

La demande fut transmise au Musée des beaux-arts de l'Ontario, l'expert-vérificateur en beaux-arts pour le port de Toronto. Le conservateur des estampes et dessins, agissant à titre d'expert-vérificateur délégué, recommanda le rejet de la demande, du fait qu'il s'agissait d'un important dessin d'un grand maître de l'art français du XIXe siècle. Sa composition faisait apparaître la dette de Millet envers Honoré Daumier et celle de Vincent Van Gogh envers Millet. Il estima en outre qu'un nettoyage du dessin rehausserait les lavis d'aquarelle et que cela ajouterait à la beauté de l'image.

La requérante en appela de la décision de l'expert-vérificateur le 28 septembre 1989. Dans son appel, la présidente de la maison d'enchères passa en revue les critères sur lesquels un expert-vérificateur doit se fonder pour refuser une licence. Elle ajouta que, puisque le dessin était l'oeuvre d'un artiste français et représentait une scène paysanne européenne du XIXe siècle, elle n'avait pas

Buste d'homme

Picasso, Pablo (Espagnol, 1881-1973).
Buste d'homme, 1967. Encre et gouache sur papier, 74,9 x 56,5 cm.
Don de M. Sidney Bregman au Musée des beaux-arts de l'Ontario.
Photo : gracieuseté du Musée des beaux-arts de l'Ontario.
© Pablo Picasso 1991/VIS*ART Copyright Inc.

de lien avec l'histoire de la vie nationale canadienne.

L'appelante indiqua également que le mauvais état du dessin en diminuait quelque peu l'attrait esthétique et l'intérêt, et, de ce fait, n'était peut-être pas d'une qualité suffisante pour un musée. Elle fit observer que les collections canadiennes comptent peu d'œuvres de Millet et convint qu'un musée canadien pourrait souhaiter acquérir ce dessin. Elle estima toutefois que ces facteurs n'influaient pas sur l'importance nationale de l'œuvre, dont l'importance internationale l'emportait. Aussi considérait-elle que son exportation ne porterait pas atteinte au patrimoine national canadien.

L'audition de l'appel fut fixée au 21 novembre 1980, à Ottawa. Ni l'appelante ni l'expert-vérificateur n'y assistèrent, mais le conservateur adjoint des estampes et dessins présenta une documentation complémentaire à l'appui de sa recommandation de refus de la licence. Il commença par expliquer que Jean-François Millet avait profondément influencé les artistes et collectionneurs canadiens du début du XX^e siècle et que cette influence constituait en soi un sujet méritant étude.

Il signala que le jeune artiste canadien Wyatt Eaton, par exemple, avait fait un pèlerinage en France en 1873 en quête de Millet et qu'à son retour au Canada il avait poursuivi la tradition de celui-ci en peignant des scènes de femmes occupées à moissonner. De même, Horatio Walker et Homer Watson s'inspiraient de Millet lorsqu'ils peignaient les habitants du Québec et les pionniers au travail. Il émit également l'avis que Millet avait influencé Marc-Aurèle de Foy Suzor-Coté à ses débuts et qu'Edmund Morris, le fondateur du Canadian Art Club, avait porté un vif intérêt à son œuvre. Des collectionneurs canadiens renommés tels que William Van Horne, James Ross et Sir Edmund Walker possédaient tous des œuvres de Millet.

L'expert-vérificateur a réussi à retracer la provenance du dessin jusqu'à une vente de 1875 et appris qu'il était resté en possession de la même famille canadienne pendant 65 ans. Cette excellente preuve d'origine, jointe à la qualité esthétique de l'œuvre, en faisait sans aucun doute une pièce digne d'un musée. Pour ce qui est des préoccupations concernant l'état du dessin, il avait été examiné par un restaurateur qui estimait qu'il pourrait être séparé sans dommage du support en papier brun décoloré.

Après avoir étudié les deux exposés, la Commission décida à l'unanimité de rejeter l'appel et fixa un délai de quatre mois venant à expiration le 21 mars 1980. Plusieurs établissements furent informés de la disponibilité du dessin et le Musée des beaux-arts de l'Ontario entama des négociations en vue de l'acquérir. Celles-ci n'étaient pas achevées à la fin de l'exercice.

DEMANDE DE LICENCE N^O 55078

GRAND PLAT DE POTERIE ANGLAISE

TERRE CUITE ROUGE DÉCORÉE À LA BARBOTINE ET À LA GLAÇURE PLOMBIFÈRE, VERS 1720

36,2 CM DE DIAMÈTRE

Une maison de vente aux enchères de Toronto, agissant pour le compte d'un client, demanda le 27 octobre 1980 une licence en vue d'exporter ce plat de poterie à Londres (Angleterre) pour y être vendu aux enchères. La demande indiquait que le plat appartenait au Groupe IV(5) de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, et en chiffrait la juste valeur marchande à 40 000 $.

Barque "Beethoven" of Windsor, Nova Scotia [Le Trois-mâts Barque «Beethoven» de Windsor, Nouvelle-Écosse]

Yorke, William Howard (Britannique, 1847-1921).
Barque "Beethoven" of Windsor, Nova Scotia [Le trois-mâts barque «Beethoven» de Windsor, Nouvelle-Écosse], 1875. Huile sur toile, 50,8 x 76,2 cm.
Don de M. Fred Smith au Maritime Museum of the Atlantic/Nova Scotia Museum.
Photo : gracieuseté du Maritime Museum of the Atlantic.

La demande fut transmise au Musée royal de l'Ontario en sa capacité d'expert-vérificateur en arts décoratifs. Le conservateur adjoint responsable du département européen, agissant à titre d'expert-vérificateur délégué, recommanda le refus de la licence pour la raison qu'il s'agissait là d'un exemplaire extrêmement important, daté, de plats de type Samuel Malkin. Il fit savoir qu'il avait parlé de ce plat avec le conservateur du George R. Gardiner Museum of Ceramic Art et que ni ce dernier ni lui-même ne connaissaient de pièce d'importance comparable au Canada. Aussi estima-t-il que ce plat était d'un trop grand intérêt pour qu'on autorise sa sortie du pays.

Le 6 décembre 1989, la requérante interjeta appel de la décision de l'expert-vérificateur et une audience fut fixée au 25 janvier 1990. Ni la requérante ni l'expert-vérificateur ne comparurent devant la Commission, mais tous deux présentèrent un exposé écrit à l'appui de leur position. Les motifs invoqués par l'appelante étaient qu'il s'agissait là d'un exemplaire des nombreux plats façonnés à la barbotine réalisés par des potiers de campagne dans toute la Grande-Bretagne à la fin du XVII^{e} siècle et au début du XVIII^{e} siècle et qu'il ne présentait de ce fait aucun intérêt pour le Canada, ni pour l'histoire de la poterie au Canada. Le plat est arrivé au Canada dans les années 1930 avec les effets personnels d'un résident de retour des États-Unis, si bien qu'on ne pouvait lui attribuer de signification historique. Elle souligna également que la propriétaire du plat avait fait don au Musée royal de l'Ontario, au fil des ans, d'importantes pièces d'ameublement, de céramique et de sa volumineuse bibliothèque de référence, et qu'elle souhaitait maintenant vendre quelques-unes des pièces restantes de sa collection.

L'expert-vérificateur commença dans son exposé par mettre en lumière l'importance du plat en poterie et souligna que son refus d'une licence d'exportation pour une pièce de céramique devait être considéré comme exceptionnel.

Il expliqua ensuite que les spécialistes et collectionneurs de céramiques considèrent les plats anglais anciens décorés à la barbotine comme une catégorie spéciale de terres cuites. La décoration de ces plats de service ornementaux démontre l'art du potier et est souvent caractérisée par des motifs populaires traditionnels. Ce plat de service, portant l'inscription «Remember Lot's Wife» est attribué au potier Samuel Malkin (1668-1741) du Staffordshire, l'un des plus importants façonneurs identifiables de plats de service de l'Angleterre du début du XVIII^{e} siècle.

Un expert en poterie anglaise façonnée à la barbotine n'avait connaissance que de cinq exemplaires survivants portant ce motif, encore qu'il n'était pas informé de l'existence de celui-ci. On considérait, cependant, que ce plat était le seul de son genre en Amérique du Nord, et le seul exemple de plat de service en terre cuite à décoration figurative au Canada. Aussi présentait-il un intérêt extrême pour l'étude des traditions céramiques occidentales et de leur rôle dans l'histoire de la céramique canadienne. L'expert-vérificateur fit valoir que la céramique canadienne devait être considérée comme la descendante des traditions britanniques et de certaines traditions continentales et qu'il importait que ce plat reste au Canada aux fins d'étude comparative.

Ayant pesé les renseignements qui lui ont été présentés, la Commission conclut que le plat de service en terre cuite répondait aux critères des alinéas 11(1)a) et 11(1)b) de la

Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels. Un délai de trois mois fut fixé, expirant le 25 avril 1990. Plusieurs établissements furent avisés que le plat était à vendre et, avant l'expiration du délai, une demande de subvention aux termes de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* fut soumise par le George R. Gardiner Museum of Ceramic Art. La subvention n'avait pas encore été autorisée à la fin de l'exercice.

DEMANDE DE LICENCE N^{O} 52501

COLLECTION DE MEUBLES ANCIENS

La demande de licence, dans ce cas, fut présentée le 21 septembre 1989 à l'agent en poste à Québec. Le requérant, un notaire agissant pour le compte d'une succession, souhaitait exporter la collection aux États-Unis pour y être vendue. La demande comportait une liste des meubles et indiquait que les diverses pièces appartenaient au Groupe IV(2)a) et b) de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée. La liste précisait que la valeur des meubles individuels variait de 150 $ à 1 500 $, et que la valeur totale de la collection était de 9 550 $.

La demande fut transmise à la Division des biens culturels du ministère des Affaires culturelles du Québec, l'expert-vérificateur en arts décoratifs du port de Québec. Un ethnologue du ministère des Affaires culturelles, agissant à titre d'expert-vérificateur délégué, recommanda le rejet de la licence du fait que la collection consistait en meubles de haute qualité réalisés au Québec à l'ère victorienne. Il fit remarquer également que les meubles devaient être considérés comme une collection plutôt que comme un lot de pièces individuelles, et que cela en augmentait la valeur.

Le 22 novembre 1989, le requérant interjeta appel de la décision de l'expert-vérificateur et une audience fut fixée au 25 janvier 1990, date d'une réunion de la Commission à Toronto. Ni l'appelant ni l'expert-vérificateur n'y prirent part et l'appelant ne présenta pas d'exposé écrit à l'appui de sa position. Toutefois, l'appelant informa le Secrétariat que l'évaluation figurant sur la liste accompagnant la demande remontait à 1987 et qu'il ne la considérait plus d'actualité. Une nouvelle expertise était en cours, mais n'était pas terminée au moment du dépôt de la demande de licence. Cette évaluation serait toutefois disponible avant l'audition de l'appel. L'expert-vérificateur fournit des renseignements supplémentaires sur les meubles et sur les raisons qui l'avaient amené à recommander le refus de la licence.

Dans son exposé écrit, l'expert-vérificateur confirma que les meubles avaient été fabriqués au Québec au XIX^{e} siècle et avaient meublé une maison de classe moyenne. Il reconnut que des exemples comparables à certaines des pièces existaient ailleurs au Canada et que tous les éléments de la collection n'étaient pas d'importance nationale. Il fit remarquer, toutefois, que nombre des pièces possédaient des caractéristiques distinctives et devraient rester au Canada. Il fournit des renseignements détaillés sur plusieurs des pièces, notamment un rare buffet de style néo-rococo richement sculpté et présentant un motif inhabituel en forme d'anguille. En conclusion, l'expert-vérificateur indiqua que les meubles de cette période n'avaient guère encore été étudiés au Québec, bien que des chercheurs de l'Université Laval aient commencé à en dresser un inventaire en vue d'une étude ultérieure.

Lors de l'audition de l'appel, le Secrétariat informa la Commission que la deuxième évaluation de la collection était terminée, et que la valeur des meubles individuels qui la

composaient était suffisamment faible pour qu'aucun ne soit compris dans la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, et qu'une licence d'exportation n'était, de ce fait, pas nécessaire. La Commission décida donc à l'unanimité de faire droit à l'appel et donna instruction que la licence d'exportation soit délivrée incessamment.

5 RELATIONS PUBLIQUES ET INFORMATION

Au cours de l'exercice 1989-1990, les membres de la Commission visitèrent divers musées, archives et bibliothèques à travers le Canada à l'occasion de leurs réunions ordinaires. Ils ont pu ainsi jeter un coup d'oeil «derrière les coulisses» du Musée canadien de la guerre et du Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa, du Musée des beaux-arts de l'Ontario et du Canadian Museum of Carpets and Textiles à Toronto, du Aitken Bicentennial Exhibition Centre, de la Saint John Free Public Library et du Musée du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean, ainsi que de la University of Regina Library à Regina. Le président et les membres du Secrétariat poursuivirent aussi leurs rencontres avec le personnel d'établissements choisis afin de s'entretenir du travail qu'accomplit la Commission.

Des membres du Secrétariat présentèrent également des communications à une conférence sur les aspects financiers et juridiques de l'acquisition et de la collection d'oeuvres d'art, ainsi que des exposés devant le Ontario Council of University Librarians et dans le cadre d'un cours des Archives nationales du Canada, afin d'expliquer les avantages fiscaux proposés aux donateurs de biens culturels. En outre, des conseils et des renseignements furent prodigués à des donateurs, des comptables, des avocats et des membres du personnel de musées, d'archives et de bibliothèques.

Ainsi qu'il était dit dans le dernier rapport annuel, le Commissariat à la protection de la vie privée a entrepris la vérification des dossiers de la Commission afin de s'assurer que les renseignements personnels qu'ils contiennent y étaient conservés conformément aux dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Après un examen détaillé des dossiers de la Commission, le Commissariat a déposé son rapport en mai 1989. On a pu y lire qu'il convenait de sensibiliser davantage les employés de la Commission aux exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, que des mesures de sécurité accrues étaient nécessaires afin de protéger les documents contenant des renseignements personnels et que certains des dépôts de renseignements personnels de la Commission étaient décrits de

INAUGURATION DE L'EXPOSITION «PATRIMOINE PERDU ET RETROUVÉ : OEUVRES D'ART RAPATRIÉES GRÂCE AU PROGRAMME DES BIENS CULTURELS MOBILIERS DU GOUVERNEMENT CANADIEN», LE 25 JANVIER 1990 AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO, PAR L'HONORABLE MARCEL MASSE, MINISTRE DES COMMUNICATIONS (À GAUCHE), M. COLIN B. MACKAY, PRÉSIDENT, COMMISSION CANADIENNE D'EXAMEN DES EXPORTATIONS DE BIENS CULTURELS (À DROITE) ET Mme MARGO BINDHARDT, ANCIENNE PRÉSIDENTE DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO (AU CENTRE).
PHOTO : GRACIEUSETÉ DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO.

manière inadéquate ou non mentionnés dans l'Index des renseignements personnels. Le commissaire signala toutefois que ces problèmes n'étaient pas propres à la Commission d'examen et félicita le personnel du Secrétariat de sa réaction positive aux recommandations de son rapport. Toutes les recommandations, sauf une, furent mises en oeuvre avant la fin de l'exercice.

De janvier à mars 1990, le Musée des beaux-arts de l'Ontario a tenu son exposition intitulée «Patrimoine perdu et retrouvé», qui comprenait 34 des oeuvres de sa collection achetées au moyen de subventions octroyées en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. L'exposition fut inaugurée le 25 janvier 1990 par l'honorable Marcel Masse, ministre des Communications, M. Colin B. Mackay, président de la Commission d'examen et Mme Margo Bindhardt, ex-présidente du Musée des beaux-arts de l'Ontario, en la présence des membres de la Commission et d'autres invités. L'exposition suscita un intérêt extrêmement vif de la part de la presse, donnant ainsi une publicité considérable à la Commission d'examen et au rôle que joue le gouvernement fédéral dans la préservation du patrimoine national. La Commission en est profondément reconnaissante au Musée des beaux-arts de l'Ontario et le félicite de la haute compétence avec laquelle il a su organiser et présenter cette exposition.

6 CONSEILLERS SPÉCIAUX

M. Ian Christie Clark, président fondateur de la Commission d'examen et ancien ambassadeur du Canada à l'UNESCO, a conservé sa charge de conseiller auprès de la Commission. M. Clark s'intéresse activement au travail de la Commission et continue de fournir ses conseils et son aide à cette organisation, qui lui en est très reconnaissante.

Mme Marie Elwood, conservatrice principale de la Division d'histoire au Nova Scotia Museum et membre de la Commission durant six ans, a été nommée conseillère spéciale dès l'expiration de son mandat, en mars dernier. Mme Elwood continue de prodiguer ses précieux conseils à la Commission et se fait souvent l'intermédiaire entre elle et la communauté muséale.

M. Peter Winkworth, qui continue de représenter la Commission aux réunions du Conseil consultatif britannique sur l'exportation d'oeuvres d'art, apporte une aide inestimable aux établissements canadiens qui négocient l'acquisition d'objets à l'étranger.

Tous ces trois conseillers spéciaux ont pu assister à au moins une réunion de la Commission et ont prodigué renseignements et conseils concernant des demandes d'attestation et de subvention tout au long de l'année. La Commission leur est grandement

Portrait of Jessie [Portrait de Jessie]

Binning, Bertram Charles (Canadien, 1909-1976).
Portrait of Jessie [Portrait de Jessie], 1941. Huile sur panneau, 45 x 35 cm.
Don de Mme Jessie Binning à la Vancouver Art Gallery.
Photo : Jim Jardine, gracieuseté de la Vancouver Art Gallery.

reconnaissante de l'aide qu'ils continuent de lui apporter.

Aux termes de l'article 22 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, la Commission peut faire appel à des employés de la Fonction publique pour l'assister en tant qu'experts-conseils. Elle se prévaut souvent de cette disposition et tient à remercier de leurs conseils judicieux et renseignements détaillés les experts employés par les Archives nationales du Canada, le Musée des beaux-arts du Canada, la Bibliothèque nationale du Canada, le Musée canadien des civilisations, le Musée national des sciences et de la technologie, le Musée canadien de la nature, la Collection nationale de monnaies de la Banque du Canada, la Commission géologique du Canada et la Direction générale des parcs et lieux historiques nationaux d'Environnement Canada.

RED SEA [MER ROUGE]

GOODWIN, BETTY (CANADIENNE, NÉE EN 1923).
RED SEA [MER ROUGE], 1984. PASTEL À L'HUILE, PASTEL, HUILE ET FUSAIN SUR VÉLIN (304,8 X 213,3 CM).
DON DE M. CHARLES S.N. PARENT AU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL.
PHOTO : B.M.J.H. INC., MONTRÉAL, GRACIEUSETÉ DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL.
© BETTY GOODWIN 1991

PARTIE Deux

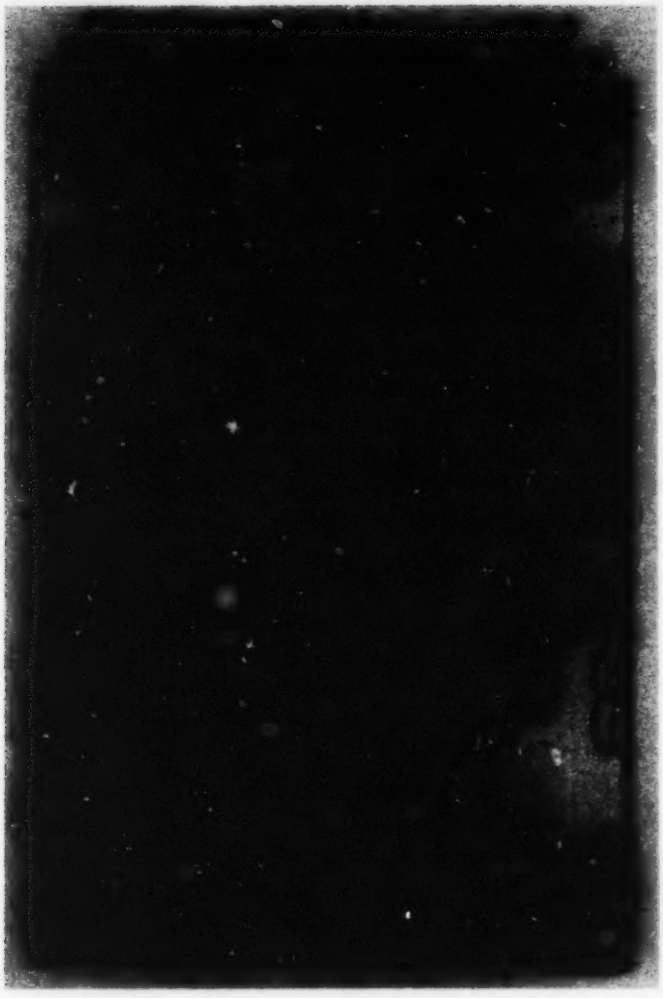
Biens culturels mobiliers

INTRODUCTION

La *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, adoptée en septembre 1977, a pour principal objectif de conserver au Canada les exemples les plus représentatifs des biens culturels mobiliers faisant partie du patrimoine national. Elle prévoit à cette fin des mécanismes de contrôle des exportations, des dégrèvements fiscaux à l'intention des particuliers qui, par don ou par vente, aliènent des objets culturels en faveur d'établissements publics, ainsi que des subventions destinées à aider les établissements à acheter des objets culturels.

En plus d'exercer certaines fonctions administratives pour le compte de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels, les responsables du Programme des biens culturels mobiliers assument des tâches qui reviennent au ministre des Communications en vertu de la Loi (voir l'annexe II).

En 1989-1990, soit la 13e année complète d'application de la Loi, le montant global des subventions au titre de l'acquisition de biens culturels a augmenté, bien que le nombre des demandes reçues ait été le même que l'année précédente. En ce qui concerne les licences d'exportation, le volume des demandes a connu, comme en 1988-1989, une augmentation impressionnante, tandis que le nombre d'appels entendus par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels est demeuré le même. Quant aux demandes d'attestation aux fins de l'impôt sur le revenu, leur nombre est resté stable par rapport aux années précédentes, tandis que la valeur monétaire des biens culturels visés a plus que doublé.



L'arrestation de Jan Hus au concile de Constance

Richenthal, Ulrich von (Allemand, v. 1365-1437)
L'arrestation de Jan Hus au concile de Constance du manuscrit Concilium zu Constencz. Augspurg : von Anthoni Sorg, 1483. (Première édition d'un compte rendu d'époque du concile de Constance, 1414-1418), XV[e] siècle.
Gravure sur bois colorée à la main , 19,5 x 13 cm.
Don fait à la Thomas Fisher Rare Book Library, Université de Toronto, par M[me] Frida Morawetz en mémoire de Richard Morawetz.
Photo : Gracieuseté de la Thomas Fisher Rare Book Library.

2 SURVEILLANCE DES EXPORTATIONS

Les responsables du Programme des biens culturels mobiliers s'occupent notamment de surveiller, par le truchement d'un réseau d'agents et d'experts-vérificateurs, le traitement de toutes les demandes de licence d'exportation de biens culturels. Les licences d'exportation sont délivrées par des fonctionnaires de Douanes Canada dans 12 villes canadiennes, tandis que le travail d'expert-vérificateur est effectué par plus de 350 professeurs, conservateurs, archivistes et bibliothécaires d'établissements locaux. Ce sont toujours les responsables du Programme qui dressent les dossiers concernant les exportations et les importations illicites et qui conseillent la Gendarmerie royale du Canada sur l'application de la Loi.

Les responsables du Programme des biens culturels mobiliers sont reconnaissants, pour leur coopération et leur aide, aux nombreux Canadiens de partout au pays qui oeuvrent en tant qu'experts-vérificateurs et agents dans l'application de la Loi.

LICENCES D'EXPORTATION

L'annexe III contient un aperçu du cheminement des demandes de licence d'exportation, et l'annexe IV, la description des demandes qui ont été étudiées en 1989-1990. Le nombre des demandes est sensiblement le même que celui enregistré l'année précédente, et il semblerait que le nombre de licences continuera d'augmenter. Trois cent quatre-vingts demandes ont été traitées dans le cadre du Programme, et les agents ont accordé systématiquement des licences dans un grand nombre des cas (246), tandis que 127 autres licences ont été délivrées sur la recommandation d'experts-vérificateurs. Sept licences ont été refusées par les experts-vérificateurs, et le détail concernant ces refus et les appels subséquents interjetés par les demandeurs se trouvent à la partie I du présent rapport.

Revenu Canada, Douanes et Accise a continué de fournir des renseignements sur les biens culturels exportés sans licence. Certains de ces objets n'étaient pas visés par les dispositions restrictives de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, alors que d'autres ne pouvaient pas être exportés sans licence. Dans les cas où une licence était nécessaire, l'objet concerné a été retenu jusqu'à obtention de la documentation requise . Aucun de ces incidents n'a débouché sur une accusation d'exportation illicite ou de tentative d'exportation illicite de biens culturels.

EXPORTATIONS ILLICITES

En avril 1988, Korite Minerals Ltd. et Canada Fossil Sales, de Calgary, ont été traduits en justice sous l'accusation d'avoir exporté illicitement des spécimens fossiles. Le procès a eu lieu en mars 1989, et en avril 1989, Korite Minerals et al ont été déclarés non coupables dans le cas de cinq des six accusations. En ce qui concerne l'infraction pour laquelle ils ont été jugés coupables d'exportation illicite de biens culturels du Canada, on leur a imposé une amende de 500 $.

Le texte du jugement déclarant les accusés non coupables des cinq autres infractions précise que pour qu'un spécimen fossile soit assujetti aux dispositions de la Loi en matière

NATURE MORTE AU MIROIR

ESCHER, MAURITS CORNELIS (HOLLANDAIS, 1898-1972),
NATURE MORTE AU MIROIR, 1934.
LITHOGRAPHIE SUR PAPIER VÉLIN BEIGE, 39,4 X 28,8 CM (PIERRE), 5,0 X 39,7 CM (FEUILLE).
DON DE M. GEORGE A. ESCHER AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA.
PHOTO : GRACIEUSETÉ DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA.
© 1934 M.C. ESCHER HEIRS/CORDON ART-BAARN-HOLLAND

de contrôle des exportations il doit avoir une valeur «scientifique, éducative ou d'exposition» en vertu de la définition donnée pour le groupe I de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée. Il précise par ailleurs qu'il incombe au demandeur de la licence d'exportation de déterminer si l'objet a une valeur scientifique, éducative ou d'exposition et que si, à son avis, il n'en a pas, alors aucune licence d'exportation n'est requise. La Couronne en a appelé, mais aucun verdict n'avait encore été rendu à la fin de l'exercice financier.

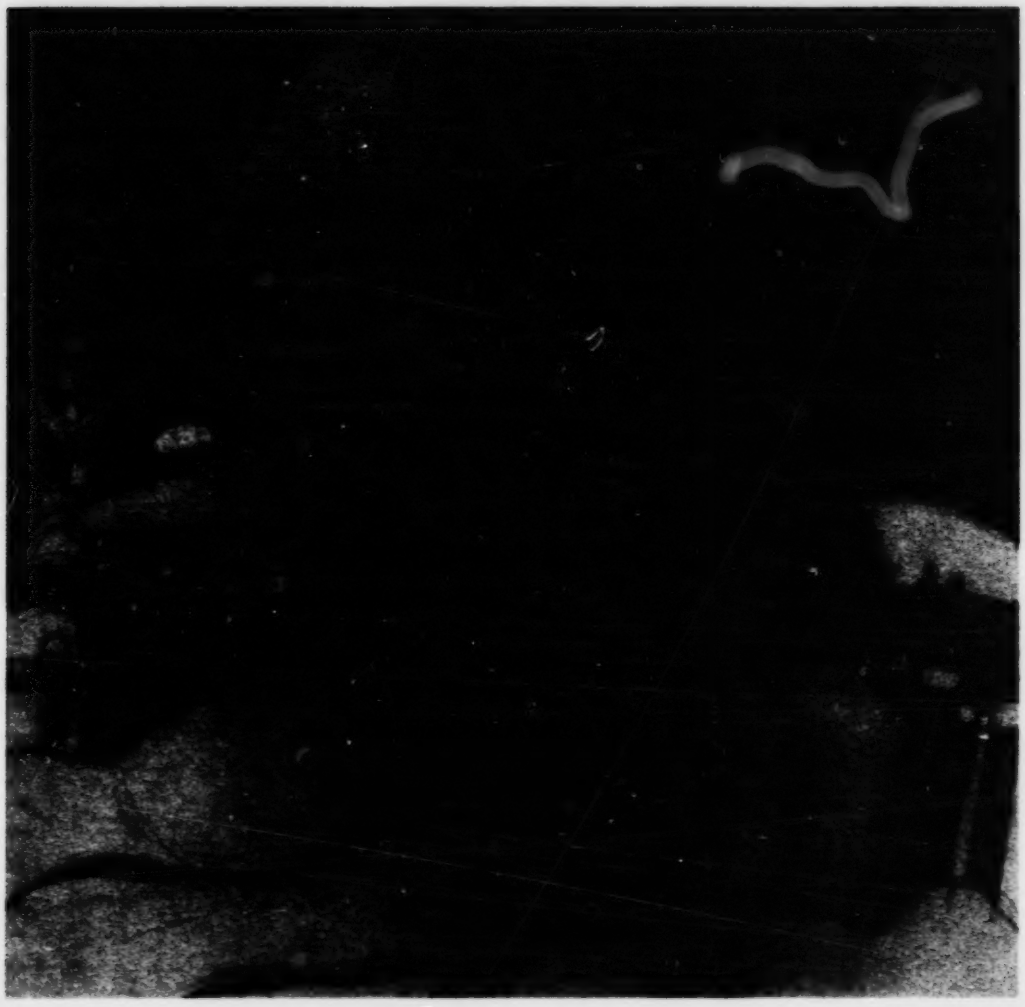
En octobre 1989, Korite Minerals a plaidé coupable à trois autres infractions pour exportation illicite de biens culturels, qui remontaient à l'année 1986. On lui a imposé une amende de 4 000 $ pour chaque infraction, mais l'on ne savait toujours pas quel sort réserver aux neuf coelacanthes fossiles saisis lors de l'enquête. Cependant, en mars 1989, la division de l'Arbitrage de Douanes Canada a déclaré ces fossiles confisqués par la Couronne.

Comme cela est expliqué dans le rapport annuel de l'an dernier, en mai 1988, on nous signalait qu'une ancre avait été enlevée de l'épave d'un navire dans le lac Érié et ensuite exportée illicitement aux États-Unis. L'ancre fut saisie par le service des douanes des États-Unis en tant que bien volé et rendue au Canada en février 1989. En juin, des représentants du Programme des biens culturels mobiliers, de la Fondation du patrimoine ontarien, de Save Ontario Shipwrecks et du service des douanes des États-Unis ainsi que des politiciens locaux ont assisté à une cérémonie tenue à bord du KENOKI de la Garde côtière canadienne pour souligner le retour de l'ancre.

En juin 1988, on nous informait que des artefacts d'intérêt archéologique provenant de la région du réservoir Libby, en Colombie-Britannique, auraient été exportés illicitement. La surveillance des sites archéologiques et une multiplication des patrouilles menées dans la région par la GRC, Douanes Canada, le service des douanes des États-Unis et des archéologues de l'endroit se sont poursuivies pendant l'année 1989-1990, ce qui a découragé les pilleurs, et personne n'a été arrêté pour exportation illicite de biens culturels.

En novembre, la division des Enquêtes pour la région de l'Atlantique de Revenu Canada, Douanes et Accise nous a fourni des renseignements au sujet d'une exportation, possiblement illicite, de vitraux anciens. En effet, une société montréalaise avait tenté d'importer aux États-Unis deux vitraux mais elle s'était attiré l'attention du service des douanes des États-Unis à cause d'irrégularités dans les documents d'importation. Des fonctionnaires de Douanes Canada avaient été avisés du problème et ils avaient communiqué les renseignements aux responsables du Programme. On avait alors demandé à la GRC d'enquêter; à la fin de l'exercice financier, l'enquête n'était pas encore terminée.

Toujours en novembre, la GRC nous a expliqué qu'étant donné l'interdiction internationale d'importer de l'ivoire de défense d'éléphant, certains essayaient de le déguiser en ivoire de défense de mammouth fossilisé.



Sans titre (Scène de ferme)

Brunst, Stanley (Canadien, 1894-1962).
Sans titre (scène de ferme), s.d. Aquarelle sur papier, 29 x 27,7 cm.
Don de M. et Mme Charles G. Morrisson à la Winnipeg Art Gallery.
Photo : Ernest Mayer, gracieuseté de la Winnipeg Art Gallery.

L'ivoire de défense de mammouth fait partie du groupe I(2) de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, et l'on a par conséquent conseillé aux agents et experts-vérificateurs d'examiner eux-mêmes toutes les exportations et importations d'ivoire.

En mars 1990, donnant suite à des renseignements fournis par un expert-vérificateur, l'on a entrepris une enquête sur l'exportation illicite possible de fragments de météorite. Une demande de licence pour les fragments avait été déposée auprès de l'expert-vérificateur en juillet 1989, et celui-ci avait recommandé qu'on la rejette à cause de la valeur scientifique des spécimens. Le refus n'avait donné lieu à aucun appel, et l'on avait supposé que les fragments se trouvaient toujours au Canada. Or, l'un d'eux était par la suite apparu dans un dépliant annonçant la vente de météorites d'une collection du New Jersey. À la fin de l'exercice financier, la GRC, conjointement avec le service des douanes des États-Unis, faisait enquête.

3 PROGRAMMES D'ENCOURAGEMENT

DÉSIGNATION DES ÉTABLISSEMENTS

Il incombe au Ministre de désigner les établissements de conservation des biens culturels, cette responsabilité étant liée au processus d'attestation de ces biens. Par conséquent, les attestations fiscales ne sont accordées qu'à des établissements publics jugés en mesure d'assurer la conservation et le contrôle environnemental des biens culturels. Conformément à la politique établie, seuls les établissements désignés sont autorisés à présenter une demande de subvention ou de prêt pour l'acquisition de biens culturels.

Il existe deux catégories d'établissements et d'administrations publiques. La catégorie A regroupe les administrations et les établissements canadiens désignés pour une durée illimitée et à des fins générales associées à leur mandat, lequel consiste à recueillir et à conserver ou à faire conserver des biens culturels mobiliers. La catégorie B comprend les administrations et établissements canadiens désignés eux aussi pour une durée illimitée, mais relativement à un bien culturel particulier qu'une personne désire leur céder ou leur vendre. Un document faisant état des avantages offerts aux établissements désignés et des critères d'admissibilité propres aux deux catégories est fourni sur demande aux intéressés.

Au cours de l'exercice financier 1989-1990, cinq établissements ont été classés dans la catégorie A, ce qui en porte le nombre total à 214. Quatre établissements et quatre administrations publiques ont été classés dans la catégorie B. L'annexe V contient la liste

complète des administrations publiques et des établissements désignés.

ATTESTATION DES BIENS CULTURELS AUX FINS DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Les encouragements fiscaux prévus par la Loi continuent de compenser largement les restrictions visant l'exportation de biens culturels.

En 1989-1990, donateurs et vendeurs, sensibles à ces encouragements, ont aliéné, par don ou par vente, des biens culturels d'une valeur totale supérieure à 56 millions de dollars en faveur d'établissements et d'administrations publiques désignés, ce qui correspond à 735 demandes d'attestation approuvées.

Une description détaillée de cet aspect de la Loi, qui compte pour le gros du travail des responsables du Programme et de la Commission d'examen, apparaît dans le rapport de cette dernière à la partie I du présent document.

4 SUBVENTIONS ET PRÊTS

Conformément à l'article 35 de la Loi, le Programme des biens culturels mobiliers administre aussi les subventions et les prêts destinés aux établissements et administrations publiques désignés. L'annexe VI donne un aperçu des critères d'admissibilité à un prêt ou à une subvention. Toute personne intéressée peut, en outre, obtenir un document où sont expliquées en détail les formalités et les exigences auxquelles doivent satisfaire les administrations et établissements désignés. On trouvera à l'annexe VII la liste complète des demandes de subvention traitées en 1989-1990.

Au cours de l'exercice financier 1989-1990, 47 demandes de subvention en vue de l'acquisition de biens culturels ont été présentées. Deux ont été rejetées, une subvention qui avait été approuvée n'a plus été nécessaire, deux établissements n'ont pas réussi à acquérir l'objet visé lors de la vente aux enchères et quatre demandes ont été retirées. Dix subventions n'ont pas pu être versées au cours de l'exercice financier, la demande ayant été supérieure aux fonds disponibles dans le cadre du budget. Le montant global des 28 subventions accordées atteint 1 594 888 $, ce qui représente la quasi-totalité du budget des subventions.

Deux subventions, d'une valeur totale de 67 575 $, soit environ 4 p. 100 des subventions accordées, ont été versées afin d'empêcher l'exportation de biens culturels :

le Musée canadien des civilisations a pu acheter une collection d'appelants de sauvagine, et le Tyrrell Museum of Palaeontology a pu acquérir une calotte crânienne de pachycéphalosaure. On trouvera plus de détails sur ces acquisitions dans la partie I du présent rapport, sous le titre Étude des demandes de licence d'exportation.

Les autres subventions, s'élevant à 1 527 313 $ ont servi à l'achat de biens et de collections à l'étranger. C'est ainsi que le Provincial Museum of Alberta a pu rapatrier une importante collection d'objets des Pieds-Noirs et de la Police à cheval du Nord-Ouest, que le Musée canadien des civilisations a acquis un astrolable du XVII^{e} siècle, que la Special Collections et la University Archives Division de l'Université de la Colombie-Britannique a acheté la collection d'archives de James Swan documentant l'exploration et le développement économique de la côte Nord-Ouest et que le Musée des beaux-arts de l'Ontario a pu rapatrier une sculpture de Tiktak.

La collection Scriver d'objets des Pieds-Noirs et de la Police à cheval du Nord-Ouest contient quelque 1 377 articles dont la plupart datent du milieu des années 1800 mais dont certains remontent à la fin des années 1700. Comptent parmi la collection des bonnets, des mocassins et des leggings pour hommes et pour femmes, des sacs et des besaces de la «région du plateau», des racloirs et des écharnoirs, des bijoux, des tambours, des costumes de danse, des selles, des couteaux et des gaines, des armes, des amulettes, des peaux tannées et des travois pour chien et pour cheval. La collection, constituée au début du XX^{e} siècle et entreposée par le propriétaire depuis 30 ans, comptait sans doute parmi les plus importantes collections privées au monde. Son rapatriement par le Provincial Museum of Alberta a permis à celui-ci de préserver et de documenter le patrimoine autochtone et l'évolution culturelle des Prairies. Nombre des artefacts qui figurent dans la collection correspondent à des objets qui n'avaient pas auparavant été représentés dans des musées canadiens, et leur âge, leur état et leur intégrité sont tels qu'ils constituent un important apport à la documentation de la culture matérielle des Pieds-Noirs. En reconnaissance de l'importance de cette collection, le Provincial Museum of Alberta a reçu la plus grosse subvention jamais consentie dans le cadre du Programme des biens culturels mobiliers.

James Swan, un important pionnier de la côte du Nord-Ouest, s'était établi dans l'île de Vancouver en 1852. Tout en se lançant dans diverses entreprises, il s'est beaucoup intéressé aux Indiens de la côte du Nord-Ouest et il a appris plusieurs de leurs langues, dont le chinook, utilisé par les Indiens pour le commerce. Swan a également travaillé avec des membres de la Smithsonian Institution et écrit, pour des publications de cette dernière, nombre d'articles sur les Indiens et sur la pêche.

L'achat de la collection de James Swan par la Special Collections et la University Archives Division de l'Université de la Colombie-Britannique est important en ce qu'il s'agit d'un ensemble très appréciable d'objets qui documentent le développement du territoire de Washington et de la Colombie-Britannique. Dans le cadre de ses diverses fonctions en tant que magistrat, agent de douanes, agent de pilotage, ethnographe, agent des pêcheries, représentant des chemins de fer et agent d'immigration pendant plus de 30 ans au principal point d'entrée dans le territoire de Washington,

OWL MAN [HOMME-CHOUETTE]

TIKTAK, JOHN (CANADIEN/INUIT, 1916-1981).

OWL MAN [HOMME-CHOUETTE], 1967. PIERRE NOIRE, 27 X 14,5 X 12 CM.

RAPATRIÉ D'ANGLETERRE PAR LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO GRÂCE À UNE SUBVENTION APPROUVÉE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS CONFORMÉMENT À LA *LOI SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DE BIENS CULTURELS.*

Swan a correspondu avec toutes les personnalités importantes de la côte du Nord-Ouest de l'époque. Comptent parmi les questions soulevées dans sa volumineuse correspondance, l'établissement d'une frontière internationale entre le territoire de Washington et la Colombie-Britannique, la chasse au phoque, la chasse à la baleine, les naufrages, les affaires consulaires, l'immigration de Chinois, le Canadien Pacifique et le Northern Pacific, le pilotage des navires dans le détroit de Juan de Fuca, la saisie de navires canadiens lors de différentes querelles et les activités de la compagnie de la Baie d'Hudson dans le territoire de l'Oregon. La collection fournit par ailleurs de précieux renseignements sur les premières préoccupations nationales et internationales à l'égard de la conservation des régions sauvages et du patrimoine, surtout ceux des îles de la Reine-Charlotte, vers la fin du XIX^{e} siècle.

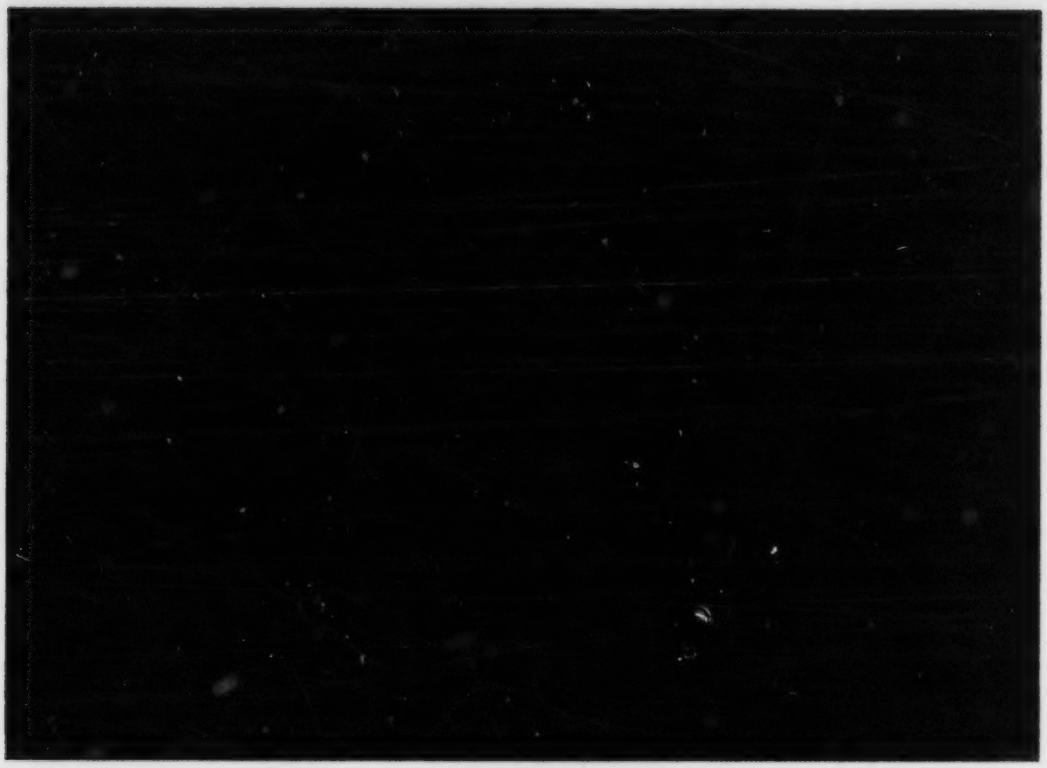
Le rapatriement d'un astrolabe, que l'on croit avoir appartenu à Samuel de Champlain, a mis fin à 25 années de négociations en vue de son retour. L'astrolabe avait été découvert près de Cobden, en Ontario, en 1867, et s'était retrouvé dans la collection de la New York State Historical Society en 1942. Il demeura dans cette collection jusqu'à sa vente au Musée canadien des civilisations en juin 1989. L'astrolabe a été officiellement remis aux responsables du musée par l'honorable Marcel Masse, ministre des Communications, lors de l'ouverture du nouvel immeuble abritant l'établissement.

Bien que certains aient exprimé des doutes quant à l'appartenance de l'astrolabe à Champlain, l'on sait qu'en mai 1613, Samuel de Champlain a remonté la rivière des Outaouais. Il explique dans son journal que pour éviter les rapides de la rivière, il a choisi un autre trajet empruntant plusieurs petits lacs dans la région de l'actuel emplacement de Cobden, en Ontario. Il semblerait qu'il ait perdu son astrolabe lors d'un portage particulièrement difficile près de Green Lake, qui se trouve à proximité de l'endroit où l'on a trouvé l'astrolabe. C'est pourquoi l'on parle de «l'astrolabe de Champlain» depuis sa découverte en 1867.

L'astrolabe est de fabrication française et porte la date de 1603. Précurseur du sextant, l'astrolabe servait à déterminer la latitude ainsi que l'heure, selon la position du soleil ou d'une étoile. Cet astrolabe est le plus petit parmi les 35 du XVII^{e} siècle que l'on sait avoir survécu jusqu'à nos jours et il est le seul à avoir été fabriqué en France.

John Tiktak (1916-1981), qui est peut-être l'un des artistes inuit les mieux connus, n'a commencé à sculpter qu'en 1959. Il a produit de nombreuses oeuvres pendant les deux décennies qu'il a consacrées à son art, mais sa réputation s'appuie sur un certain nombre de sculptures clés. Son travail est caractérisé par d'énormes visages, comme en témoignent ses sculptures à sujet unique dont *Owl Man*, où une grosse tête humaine surmonte un torse ailé.

La sculpture *Owl Man* avait été achetée directement auprès de Tiktak par M. Robert Williamson, en 1967, année de sa réalisation. Elle est demeurée dans sa collection jusqu'en 1982 lorsqu'elle a été vendue et emportée en Angleterre par son nouveau propriétaire. M. Williamson a, par la suite, offert en don au Musée des beaux-arts de l'Ontario sa volumineuse collection d'art inuit, puis le Musée a commencé à négocier le rachat d'*Owl Man*, la seule oeuvre importante à avoir quitté la collection. En novembre 1889, le propriétaire a convenu qu'il serait bon que l'oeuvre réintègre la collection Williamson et a accepté de



MONKEYANA

TENIERS, DAVID (LE JEUNE), (FLAMAND, 1610-1690).
MONKEYANA, S.D. PLUME ET LAVIS BRUN SUR PAPIER VERGÉ, 24,9 X 34,2 CM.
DON DE M^me^ STEWART BAGNANI AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO.
PHOTO : GRACIEUSETÉ DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO.

la vendre au Musée des beaux-arts de l'Ontario. *Owl Man* est la première oeuvre d'art inuit à avoir été rapatriée par le Musée des beaux-arts de l'Ontario et elle fut la seule sculpture dans l'exposition «Patrimoine perdu et retrouvé».

5 ACCORDS INTERNATIONAUX

L'article 37 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* autorise le Canada à conclure des accords internationaux destinés à empêcher le commerce illicite de biens culturels. Aussi, le 28 juin 1978, le Canada a adhéré à la Convention de 1970 de l'UNESCO concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert illicites de biens culturels (une liste des pays signataires se trouve à l'annexe VIII). C'est en vertu de cette Convention que les enquêtes qui suivent ont été entreprises pendant l'exercice financier qui se termine.

IMPORTATIONS ILLICITES

L'enquête sur l'importation illicite d'une collection de pièces péruviennes, mentionnée dans les quatre derniers rapports annuels, se poursuit toujours. Lorsqu'en juin de 1990, l'importateur n'avait toujours pas fourni les renseignements demandés dans le cadre de l'interrogatoire préalable qui avait eu lieu en septembre 1987, le procureur de la Couronne a demandé le rejet de l'accusation «par défaut de poursuite». L'avocat de l'importateur a expliqué que son client n'avait pas pu fournir ces renseignements, le service des douanes américain ayant saisi tous ses documents pertinents relativement à des accusations de contrebande et de conspiration portées contre lui aux États-Unis. La majorité de ces accusations avaient cependant, depuis, été retirées, et le tribunal avait ordonné que tous les documents confisqués lui soient retournés. Il fut convenu que dès qu'il serait en mesure de fournir les documents requis, un dernier interrogatoire préalable serait tenu avant que l'affaire ne soit renvoyée devant le tribunal. Or, à la fin de l'exercice financier, cela n'avait pas encore eu lieu, l'importateur ayant été condamné à six mois de prison aux États-Unis après avoir plaidé coupable à trois accusations de contrebande et de dépôt de fausses déclarations de douanes relativement à des biens culturels péruviens.

Comme cela est expliqué dans le rapport annuel de 1989-1990, la GRC saisissait à Halifax, en août 1988, une importante collection de textiles présumée avoir été exportée illicitement de la Bolivie et du Pérou. Un expert de la culture matérielle sud-américaine a examiné la collection en mai 1989 et a fourni une description détaillée de chaque article afin qu'il soit possible de déterminer s'il aurait fallu obtenir des permis d'exporta-

tion. À la lumière des renseignements contenus dans le rapport et de l'enquête effectuée par la GRC, l'importateur a été accusé d'importation illicite de biens culturels en contravention aux dispositions de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*.

En août 1989, des employés de Douanes Canada à l'aéroport de Mirabel ont intercepté un chargement d'antiquités égyptiennes qu'on importait au Canada. La cargaison, présumée constituer une importation illicite, a été saisie et l'on a chargé la GRC d'enquêter sur les circonstances dans lesquelles la collection avait quitté l'Égypte. Lors de son enquête, la GRC a perquisitionné au domicile de l'importateur et y a saisi d'autres objets qui seraient, eux aussi, des biens culturels égyptiens.

La collection avait été expédiée de Bâle, en Suisse, et la GRC a travaillé avec des agents de liaison là-bas ainsi qu'à Interpol pour déterminer le lieu d'origine, en Égypte, des artefacts et la date à laquelle ils avaient été exportés. En dépit de preuves circonstancielles selon lesquelles les objets auraient pu être en Égypte en 1989, il s'est avéré impossible d'établir la date exacte de l'exportation. En l'absence de preuves suffisantes, et sur la recommandation de la GRC, l'on a avisé l'ambassadeur d'Égypte qu'il était impossible d'établir s'il y avait eu infraction à la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Le gouvernement égyptien a alors intenté une action civile contre l'importateur pour obtenir le retour des artefacts.

En mars 1990, Douanes Canada à Québec a saisi une collection d'artefacts en provenance du Mexique. Suite à un examen préliminaire de photographies de la collection, un archéologue a confirmé qu'il s'agissait selon lui d'artefacts authentiques et d'objets qui devaient être assujettis à une exportation contrôlée au Mexique. À la fin de l'exercice financier, on était en train de prendre des dispositions pour que l'archéologue examine les artefacts et prépare un rapport consignant ses conclusions.

Comités

Le Canada a obtenu par élection en 1983, et de nouveau en 1987, un siège au Comité intergouvernemental de l'UNESCO pour la promotion du retour des biens culturels à leurs pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale. Le Comité se réunit tous les deux ans, et c'est le directeur du Programme des biens culturels qui y siège en tant que représentant du Canada.

En avril 1989, le Comité s'est réuni au siège de l'UNESCO à Paris, en France, pour examiner plusieurs questions, notamment la coopération technologique internationale, la nécessité de sensibiliser davantage le public au problème et des études de cas en matière d'exportation illicite de biens culturels. Donnant suite à une suggestion faite par le directeur général adjoint de la culture et des communications de l'UNESCO, le Comité s'est également penché sur la façon dont il avait fonctionné au cours des 10 dernières années, sur les problèmes auxquels il s'était trouvé confronté et sur les résultats obtenus en matière de prévention du trafic illicite de biens culturels. À l'issue de cette discussion, le Comité a déposé auprès du directeur général adjoint 25 recommandations visant l'amélioration de la coopération internationale et la sensibilisation accrue du public quant à l'importance de la préservation des biens culturels.

Lors d'une réunion des ministres de la Justice des pays du Commonwealth, tenue en 1986, il avait été convenu d'élaborer un système de protection des biens culturels dans les pays membres du Commonwealth. À l'époque, il n'y avait eu aucun consensus quant au contenu ou à la structure d'une entente, mais l'on s'était entendu pour créer un groupe de travail composé de représentants de plusieurs pays membres, et chargé d'étudier le problème et de préparer un rapport en prévision de la réunion de 1990 des ministres de la Justice des pays du Commonwealth. En novembre 1989, des représentants de la Grande-Bretagne, du Canada, de Chypre, de l'Inde, de la Malaisie, de la Nouvelle-Zélande et du Niger se sont rencontrés au Secrétariat du Commonwealth à Londres, en Angleterre, pour préparer ce rapport.

Le Canada y était représenté par le directeur du Programme et par un avocat du contentieux du ministère des Communications.

Les discussions qui se sont déroulées pendant la rencontre de trois jours ont porté sur l'ébauche de système qui avait été préparée à l'intention des ministres de la Justice en 1986, et l'on y a également procédé à l'étude, paragraphe par paragraphe, de l'entente proposée. Bien que les représentants de la Grande-Bretagne se soient dit opposés au système tel que prévu, étant donné qu'il exigeait des pays membres l'imposition de certaines restrictions en matière d'importations et d'exportations, un texte remanié a été adopté puis renvoyé aux ministres de la Justice du Commonwealth pour étude lors de leur réunion d'avril 1990. Les dispositions du régime proposé régissent le retour, entre pays du Commonwealth, de biens culturels exportés illicitement.

6 CONCLUSION

L'année 1989-1990 a marqué un tournant dans le travail de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels et des responsables du Programme des biens culturels mobiliers. Qu'ils aient assumé la responsabilité quant à la détermination de la juste valeur marchande changera sensiblement la nature et l'envergure du travail de la Commission et des responsables du Programme. La Commission d'examen se félicite néanmoins de cette nouvelle responsabilité et des défis que lui posera son exercice.

L'insuffisance du budget prévu pour les subventions, qui a été réduit et par des réaffectations de crédits et par l'incidence de l'inflation, continue de préoccuper la Commission. Le nombre de subventions accordées, dont beaucoup ne représentent que de petits montants, rappelle sans cesse la sagacité dont font preuve les conservateurs qui oeuvrent dans les musées, les archives et les bibliothèques du Canada. L'approbation, pendant un exercice financier, d'une subvention qui ne sera versée que l'année suivante, garantit que le demandeur pourra acquérir l'objet ou la collection visés, mais la Commission d'examen craint que cela débouche ultérieurement sur une situation où le budget de toute une année sera entièrement accaparé par des engagements pris avant même le début de l'exercice financier.

Les crédits d'impôt pour donations et les subventions visant les achats d'objets en cas de refus de licence d'exportation continuent de faire de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* un exemple unique de la façon dont les conservateurs, les collectionneurs et les marchands peuvent oeuvrer ensemble pour protéger le patrimoine canadien. La Commmission d'examen tient à souligner le soutien assuré par le ministère des Communications, le monde des musées, des archives et des bibliothèques et les nombreuses associations professionnelles dont la coopération est essentielle à la réalisation de son travail.

ANNEXES

ANNEXE I

LES EXTRAITS SUIVANTS PROVIENNENT DU BUDGET FÉDÉRAL DÉPOSÉ LE 20 FÉVRIER 1990

Avis de motion des voies et moyens visant à modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

Il y a lieu de modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour prévoir entre autres choses ce qui suit :

> La valeur des biens culturels, visés par un certificat, qui font l'objet d'un don, après le 20 février 1990, à un établissement canadien désigné ou une administration canadienne désignée sera déterminée par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels aux fins du calcul du crédit d'impôt ou de la déduction que le donateur peut demander pour le don aux termes de la loi. [1]

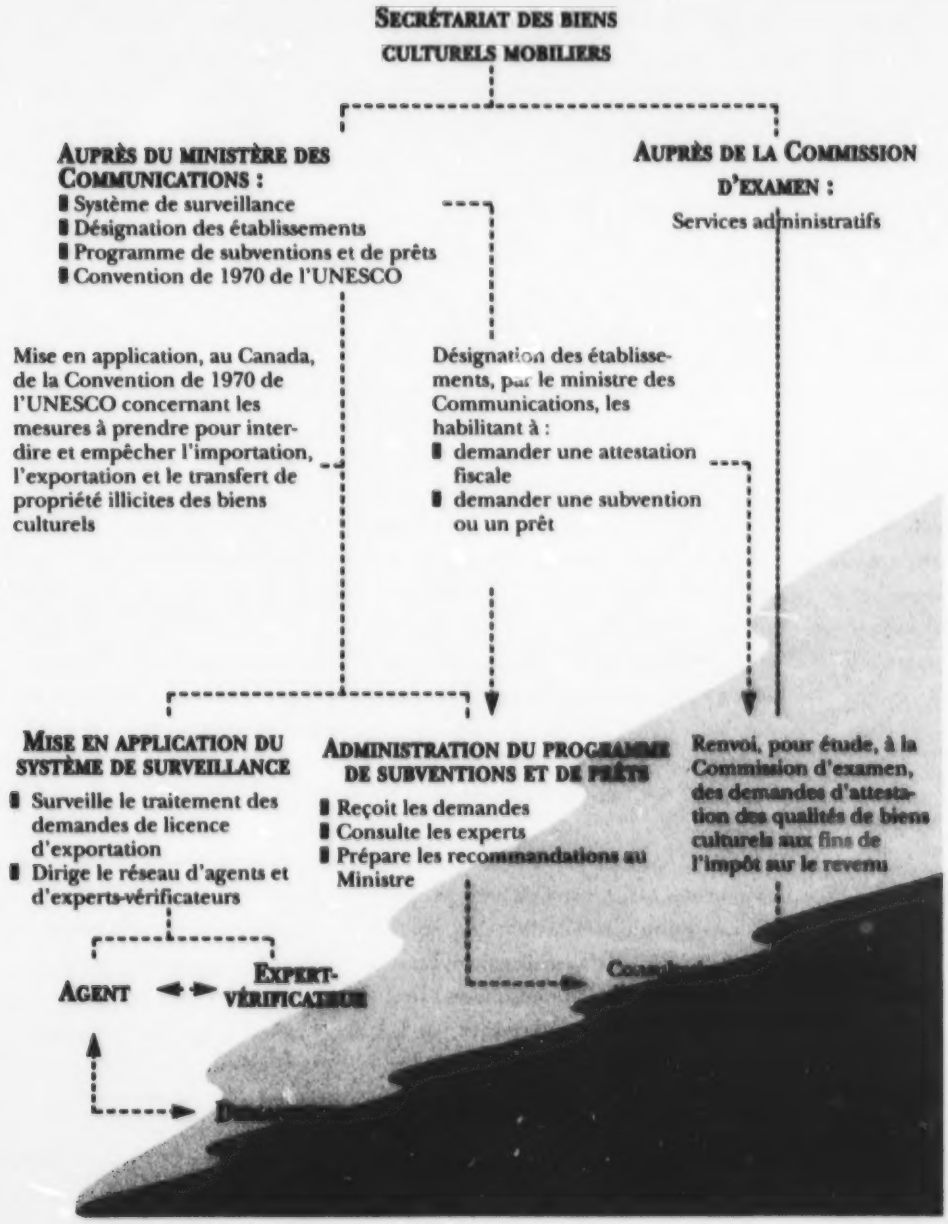
Avis de motion des voies et moyens visant à modifier la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*

> Il y a lieu de modifier les dispositions de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* concernant les dons de biens culturels visés par un certificat de façon à mettre à effet les modifications concernant ces dons, proposées dans l'Avis de motion des voies et moyens visant à modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu*, déposé à la Chambre des communes le 20 février 1990.[2]

1. Canada. Ministère des finances. *Le Budget*, 20 février 1990, p. 169.
2. Ibid., p. 175.

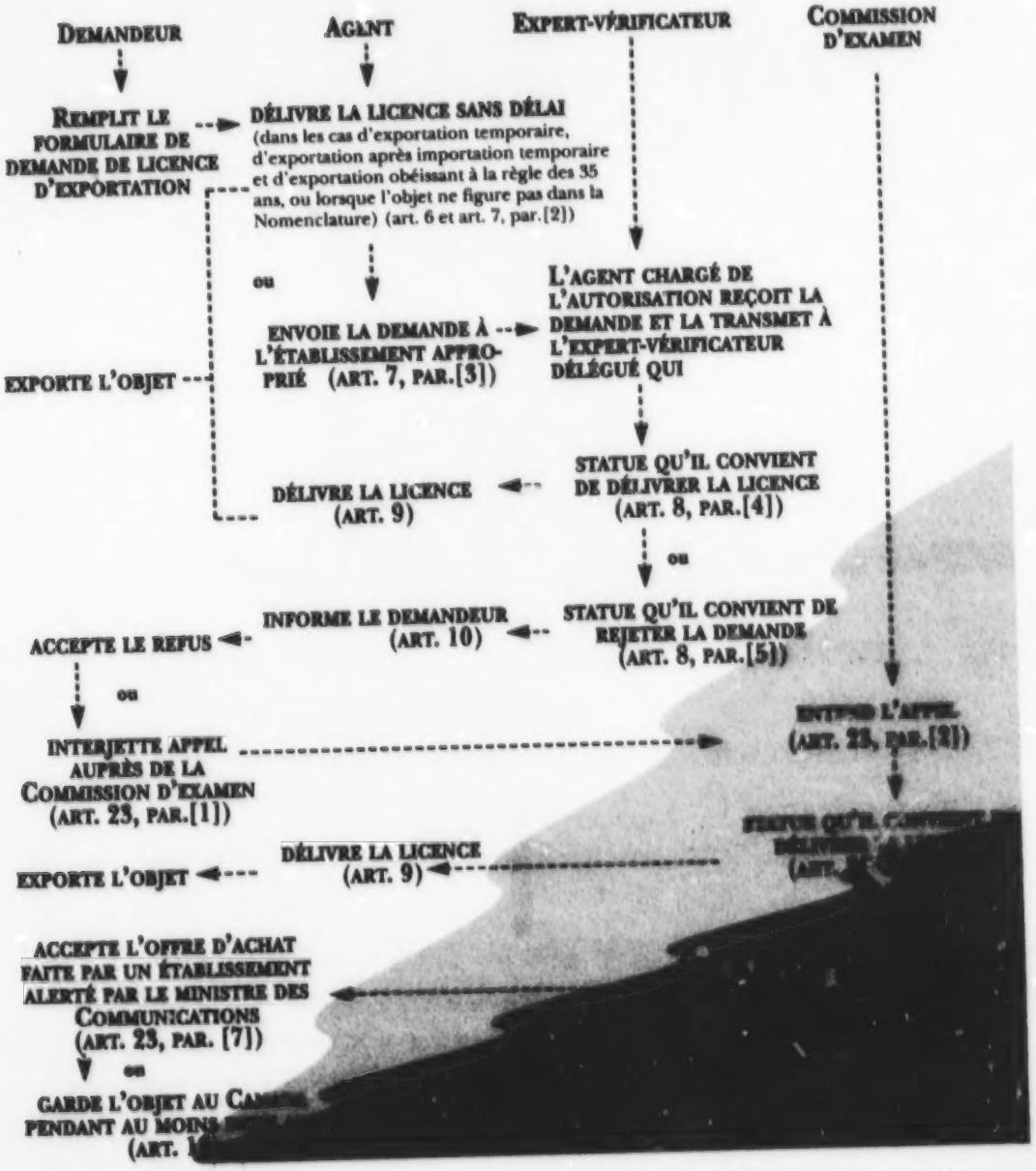
ANNEXE II

DOUBLE MANDAT DU PROGRAMME DES BIENS CULTURELS MOBILIERS



ANNEXE III

CHEMINEMENT DES DEMANDES DE LICENCE D'EXPORTATION DE BIENS CULTURELS



Robe de Mariée

ROBE DE MARIÉE. (Canada, 1875). Deux-pièces bleu et blanc en taffetas de soie.
Don de Mme Lynn Wrinch (robe de mariée de sa grand-mère) au Musée royal de l'Ontario.
Photo : gracieuseté du Musée royal de l'Ontario.

ANNEXE IV

DEMANDES DE LICENCES D'EXPORTATION, 1989-1990

161 licences d'exportation définitive délivrées en vertu de l'alinéa 7a) de la Loi (règle des 35 ans)

9 licences d'exportation définitive délivrées en vertu de l'alinéa 7b) de la Loi (exportation après une importation temporaire)

66 licences d'exportation temporaire délivrées en vertu de l'alinéa 7c) de la Loi

10 licences d'exportation définitive délivrées en vertu du paragraphe 8(2) de la Loi (objets ne figurant pas à la Nomenclature)

127 licences d'exportation définitive délivrées après renvoi à un expert-vérificateur en vertu du paragraphe 8(4) de la Loi

0 licence d'exportation définitive rejetée par l'expert-vérificateur sans qu'un appel soit interjeté devant la Commission d'examen en vertu du paragraphe 23(1) de la Loi

1 licence d'exportation définitive délivrée, tel qu'ordonné par la Commission d'examen, en vertu du paragraphe 23(4) de la Loi

6 demandes de licence d'exportation définitive rejetées par la Commission d'examen en vertu du paragraphe 23(5) de la Loi

Total : 380

Demandes de licences d'exportation par groupe de la Nomenclature, 1989-1990

Groupe	Exportation temporaire	Exportation définitive	Demandes rejetées	Total
II	5	8	1	14
IV	6	28	3	37
VI	0	1	0	1
Total	**71**	**307**	**7**	**385***

* Certaines licences s'appliquent à des objets faisant partie de plus d'un groupe de la Nomenclature.

Demandes de bourses d'exportation par point de départ au Canada			
Victoria	10	Ottawa	9
[illegible]	1	[illegible]	[illegible]
Calgary	78	Québec	1
Edmonton	1	[illegible]	0
Regina	8	Charlottetown	2
Saskatoon	0	[illegible]	2
Winnipeg	1	St. John's	3
Toronto	245		

Total : 380

ANNEXE V

ADMINISTRATIONS ET ÉTABLISSEMENTS DÉSIGNÉS

CATÉGORIE A

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON

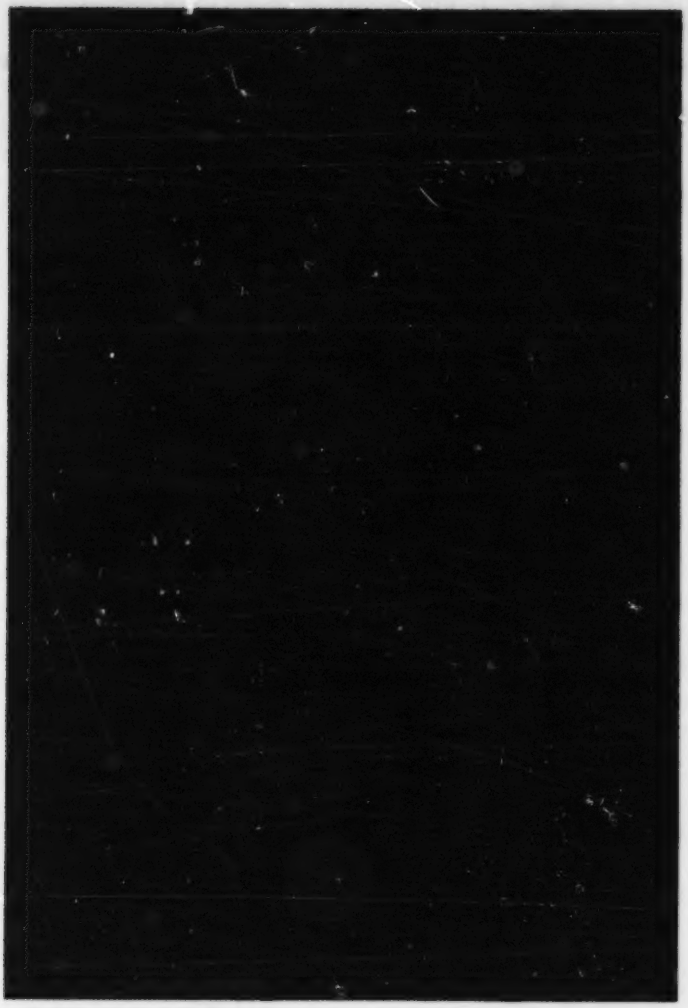
Art Gallery of Greater Victoria
British Columbia Archives and Records Service
Campbell River and District Museum and Archives Society
Cranbrook Archives Museum and Landmark Foundation
M.Y. Williams Geological Museum — University of British Columbia
MacPherson Library — University of Victoria
Maltwood Art Museum and Gallery of Victoria
Museum of Northern British Columbia
Queen Charlotte Islands Museum
Royal British Columbia Museum
Simon Fraser Gallery
Simon Fraser University Archives
Simon Fraser University Museum of Archaeology and Ethnology
Surrey Art Gallery
U'Mista Cultural Centre
University of British Columbia Library — Special Collections Division
University of British Columbia Museum of Anthropology
Vancouver Art Gallery
Vancouver City Archives
Vancouver Maritime Museum — Vancouver Museums and Planetarium Association
Vancouver Museum — Vancouver Museums and Planetarium Association
W.A.C. Bennett Library — Simon Fraser University
Yukon Archives

ALBERTA/TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Alberta Art Foundation
Centre du patrimoine nordique Prince-de-Galles
Edmonton Art Gallery
Glenbow Museum
Historic Sites Service — Alberta Culture and Multiculturalism
Nickle Arts Museum — University of Calgary
Peter and Catharine Whyte Foundation
Provincial Archives of Alberta
Provincial Museum of Alberta
Red Deer College Permanent Collection and Art Gallery
Royal Tyrrell Museum of Paleontology
University of Alberta Archives
University of Alberta Museums and Collections Services
University of Alberta Library — Special Collections
University of Calgary Library
University of Lethbridge Art Gallery

SASKATCHEWAN

Dunlop Art Gallery
Library — University of Regina
Library — University of Saskatchewan
Mendel Art Gallery — Saskatoon Gallery and Conservatory Corporation
Norman Mackenzie Art Gallery — University of Regina
Saskatchewan Archives Board
Saskatchewan Museum of Natural History
Western Development Museum



YIKES SNAKES [OH! DES SERPENTS!]

McVEIGH, DON (CANADIEN, NÉ EN 1951).
YIKES SNAKES [OH! DES SERPENTS!], 1984. AQUARELLE SUR PAPIER, 150 X 100,3 CM.
DON DE M. JAMES A. WOOLLVEN À LA MACKENZIE ART GALLERY.
PHOTO : GRACIEUSETÉ DE LA MACKENZIE ART GALLERY.
© DON McVEIGH 1991

Manitoba

Archives provinciales du Manitoba
Bibliothèque Elizabeth Dafoe de l'Université du Manitoba
Gallery III — University of Manitoba
Musée de l'agriculture du Manitoba
Musée de l'Homme et de la nature du Manitoba
Société historique de Saint-Boniface
Western Canada Aviation Museum
Winnipeg Art Gallery

Ontario

Agnes Etherington Art Centre
Archives municipales de la ville d'Ottawa
Archives publiques de l'Ontario
Art Gallery of Algoma
Art Gallery of Cobourg
Art Gallery of Hamilton
Art Gallery of Peterborough
Art Gallery of Windsor
Art Gallery Foundation of St. Thomas and Elgin
Bibliothèque du Musée commémoratif de l'Aviation royale du Canada
Black Creek Pioneer Village*
Canadian Automotive Museum
Canadian Museum of Carpets and Textiles
Canadian Warplane Heritage Inc.
Carleton University Library
Centre culturel de Burlington
Centre des sciences de l'Ontario
Chancellor Paterson Library — Lakehead University*
City of Toronto Archives
Collection McMichael d'art canadien
Eva Brook Donly Museum
Fondation du patrimoine ontarien
The Gallery/Stratford
General Synod Archives, Anglican Church of Canada
The George R. Gardiner Museum of Ceramic Art
Hamilton Public Library
Hastings County Museum
Huronia Museum
Joseph Schneider Haus
Justina M. Barnicke Gallery
Kitchener-Waterloo Art Gallery
London Regional Art Gallery
MacDonald Stewart Art Centre — University of Guelph Art Collection
Marine Museum of the Great Lakes at Kingston
McMaster University Library
Metropolitan Toronto Library Board
Metropolitan Toronto Reference Library
Musée agricole de l'Ontario
Musée d'art de l'Université McMaster
Musée d'art de l'Université York
Musée d'art McIntosh de l'Université Western Ontario
Musée des beaux-arts de l'Ontario
Musées d'Oakville
Musée du camp Borden
Musée et Centre des arts de l'Université Laurentienne
Musées historiques de London
Musée royal de l'Ontario
Museum of Indian Archaeology
Ontario Jewish Archives*
Queen's University Archives
Queen's University Library
Region of Peel Heritage Complex
Robert McLaughlin Gallery
Rodman Hall Arts Centre
Ryerson Polytechnical Institute
St. Michael's College Library
Sarnia Public Library and Art Gallery
Simcoe County Archives
Stratford Festival Archives
Thomas J. Bata Library, Trent University
The Thunder Bay National Exhibition Centre and Centre for Indian Art
Tom Thomson Memorial Gallery and Museum of Fine Arts
Toronto Historical Board

* Signifie qu'il s'agit d'un établissement qui a été désigné en 1989-1990.

Trinity College Archives
University of Guelph Library
University of Ottawa Library
University of Toronto Library
University of Waterloo Library
University of Western Ontario Library
Upper Canada Village
Wentworth Heritage Village
York University Libraries

Organismes fédéraux

Archives nationales du Canada
Bibliothèque nationale du Canada
Commission géologique du Canada
Institut de recherches biosystématiques
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien — Section de l'art inuit
Musée canadien de la guerre
Musée canadien de la nature
Musée canadien de la photographie contemporaine
Musée canadien des civilisations
Collection nationale de monnaies de la Banque du Canada
Musée des beaux-arts du Canada
Musée national de l'aviation
Musée national des postes
Musée national des sciences et de la technologie
Service canadien des parcs — Direction des parcs et lieux historiques nationaux

Québec

Archives de la Ville de Québec
Archives de l'Université de Montréal
Archives de l'Université du Québec à Montréal
Archives de l'Université Laval
Archives de l'Université McGill
Archives nationales du Québec
Bibliothèque de l'Université Concordia — Collection de livres et de documents rares
Bibliothèque de l'Université de Montréal
Bibliothèque de l'Université du Québec à Hull
Bibliothèque de l'Université du Québec à Montréal
Bibliothèque de l'Université Laval
Bibliothèque municipale de la ville de Longueuil
Bibliothèque municipale de Montréal
Bibliothèque nationale — Gouvernement du Québec
Bibliothèque publique juive de Montréal
Bibliothèques de l'Université McGill
Centre canadien d'architecture
Château Dufresne, Musée des arts décoratifs
Cinémathèque québécoise
Collection cinématographique de l'Université Concordia
Direction de la mise en valeur des collections d'ethnographie du Québec
Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke
Galerie UQAM
L'Institut canadien de Québec
Musée d'art contemporain de Montréal
Musée d'art de Joliette
Musée d'art de l'Université Concordia
Musée d'art de Saint-Laurent
Musée David M. Stewart
Musée de la Civilisation
Musée de la Gaspésie*
Musée de la Ville de Lachine
Musée de géologie et de minéralogie de l'Université Laval
Musée de Sept-Îles
Musée des beaux-arts de Montréal
Musée du Bas-Saint-Laurent*
Musée du Québec
Musée du Royal 22e Régiment
Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Musée Laurier
Musée McCord
Musée maritime Bernier
Musée Redpath de l'Université McGill

* Signifie qu'il s'agit d'un établissement qui a été désigné en 1989-1990.

Musée régional de Rimouski
Musée régional Laure-Conan
Pavillon japonais — Jardin botanique de Montréal*
Société du musée du Séminaire de Québec

Nouveau-Brunswick

Archives provinciales du Nouveau-Brunswick
Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton
Bibliothèque Harriet Irving de l'Université du Nouveau-Brunswick
Bibliothèque Ralph Pickard Bell de l'Université Mount Allison
Centre des arts de l'Université du Nouveau-Brunswick
Galerie d'art Beaverbrook
Musée d'art Owens de l'Université Mount Allison
Musée du Nouveau-Brunswick
Saint John Free Public Library

Nouvelle-Écosse

Art Gallery of Nova Scotia
Institut Beaton — Collège du Cap Breton
Bibliothèque de l'Université Dalhousie
Galerie d'art de l'Université Acadia
Musée d'art de l'Université Dalhousie
Nova Scotia Museum
Public Archives of Nova Scotia
Yarmouth County Historical Society Museum

Île-du-Prince-Édouard

Centre de la Confédération — Galerie d'art et Musée
Public Archives of Prince Edward Island
Robertson Library, University of Prince Edward Island

Terre-Neuve

Memorial University Art Gallery
Memorial University Library
Newfoundland Museum
Provincial Archives of Newfoundland and Labrador

Catégorie B — 1989-1990

Colombie-Britannique

The District of West Vancouver
Langley Centennial Museum and National Exhibition Centre

Territoires du Nord-Ouest

Northwest Territories Centennial Library

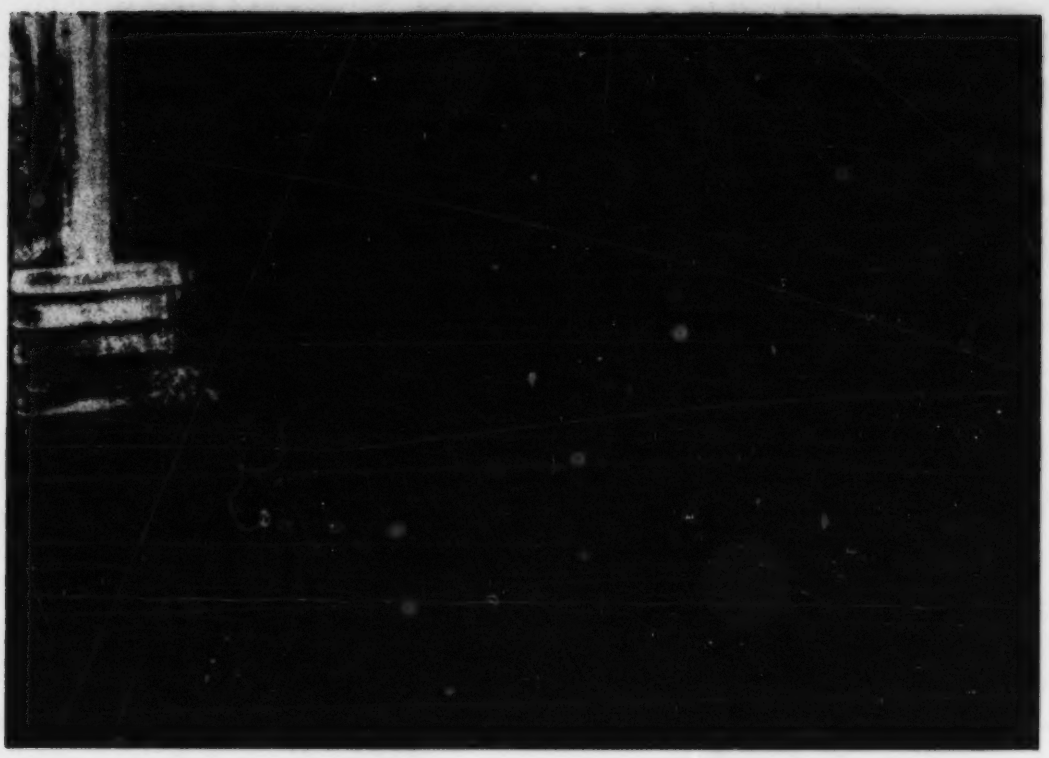
Ontario

Chancellor Paterson Library — Lakehead University
La municipalité de Markham
Niagara Falls Public Library

Organismes fédéraux

Ministère des Affaires extérieures et du commerce extérieur
Commission de la capitale nationale

* Signifie qu'il s'agit d'un établissement qui a été désigné en 1989-1990.



THREE FIGURES STANDING [TROIS PERSONNAGES DEBOUT]

HUMPHREY, JACK WELDON (CANADIEN, 1901-1967).
THREE FIGURES STANDING [TROIS PERSONNAGES DEBOUT], S.D. GOUACHE ET PASTEL SUR PAPIER, 31 X 46,4 CM.
DON DE Mme DOROTHY EATON À L'ART GALLERY OF NOVA SCOTIA.
PHOTO : G. GEORGAKAKOS, GRACIEUSETÉ DE L'ART GALLERY OF NOVA SCOTIA.

ANNEXE VI

CRITÈRES UTILISÉS POUR L'OCTROI DE SUBVENTIONS ET DE PRÊTS

Aux termes de l'article 35 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, le ministre des Communications peut, à même les crédits alloués par le Parlement, accorder des subventions et des prêts à des établissements désignés en vue de l'acquisition: a) d'objets pour lesquels une demande de licence d'exportation a été rejetée en vertu de la Loi, ou b) d'objets culturels qui se trouvent à l'étranger et qui ont trait au patrimoine national.

Le Ministre a adopté pour règle que seuls les biens culturels définis en a) ci-dessus et qui ont été soumis à un délai par suite d'un appel devant la Commission d'examen sont admissibles à une subvention ou à un prêt.

Les objets culturels définis en b) ci-dessus peuvent avoir été fabriqués à l'étranger pour être utilisés à quelque fin que ce soit au Canada, ou commandés par une personne qui résidait au Canada; ils peuvent aussi illustrer un thème ou un sujet canadien, ou encore être associés à une personnalité, à un établissement ou à un événement marquant de l'histoire du Canada ou de la société canadienne.

Le Ministre a, en outre, adopté pour règle qu'un bien culturel de ce genre doit également être d'une qualité telle qu'il réponde, de l'avis de la Commission d'examen, aux critères d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale énoncés respectivement aux alinéas 11(1)a) et 11(1)b) de la Loi.

Toutes les demandes de subvention ou de prêt sont jugées au mérite, après considération de tous les facteurs pertinents. Toutefois,la décision du Ministre d'approuver la demande formulée par un établissement désigné tient compte de la volonté manifestée par le requérant d'assumer une partie du coût d'achat et, le cas échéant, de la mesure dans laquelle il a cherché d'autres sources de financement.

ANNEXE VII

DEMANDES DE SUBVENTIONS AU TITRE DE LA *LOI SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DE BIENS CULTURELS*, 1989-1990

Nº	DEMANDES DE SUBVENTIONS	MONTANT
358	Musée canadien des civilisations, pour l'achat d'une collection d'artefacts d'Indiens Kwakiutl	73 920,00 $
365	Musée royal de l'Ontario, pour l'achat de 12 spécimens de trilobites de l'Ontario et du Québec	8 326,00 $
366	Bibliothèques de l'Université McGill, pour l'achat du fonds Leon Edel	99 000,00 $
367	Musée royal de l'Ontario, pour l'achat de deux poupées habillées de vêtements d'Amérindiennes	Échec lors des enchères
368	Musée des beaux-arts du Canada, pour l'achat d'une sculpture de Frances Loring, «Mother's Kiss»	5 950,00 $
369	Tyrrell Museum of Palaeontology, pour l'achat de la calotte crânienne d'un pachycéphalosaure	1 200,00 $
370	Archives nationales du Canada, pour l'achat d'une photographie prise par Walker Evans	Retirée
371	Archives nationales du Canada, pour l'achat d'une photographie prise par Paul Strand	Retirée
372	Winnipeg Art Gallery, pour l'achat d'une aquarelle par Peter Rindisbacher	N'a pas été acceptée
373	Musée canadien de la guerre, pour l'achat de la Albert Medal in Gold for Gallantry (médaille d'Albert en or pour acte de bravoure)	20 000,00 $
374	Archives nationales du Canada, pour l'achat d'une aquarelle par Rudolph Von Steiger	11 300,00 $
375	Archives nationales du Canada, pour l'achat d'une peinture de l'école britannique du XVIIIe ou XIXe siècle	Retirée
376	Musée des beaux-arts du Canada, pour l'achat d'une aquarelle par Rudolph Von Steiger	Acquise sans subvention

377	Galerie d'art Beaverbrook, pour l'achat d'une peinture de Robert Wakeham Pilot	6 356,07 $
378	Provincial Museum of Alberta, pour l'achat d'une collection ethnographique d'autochtones Pieds-Noirs et d'une collection d'objets de la Police à cheval du Nord-Ouest	366 666,66 $ (premier versement)
379	Archives nationales du Canada, pour l'achat d'une oeuvre attribuée à David Cooke Gibson	Retirée
380	Archives nationales du Canada, pour l'achat de la carte de «La France Occidentale dans l'Amérique Septentrionale...» dessinée par Nicolas de Fer	21 800,00 $
381	Musée canadien des civilisations, pour l'achat d'un astrolabe du XVIIe siècle	300 000,00 $
382	Yarmouth County Museum, pour l'achat d'une peinture du trois-mâts barque «A. & J. Fulton»	19 200,00 $
383	Musée canadien des civilisations, pour l'achat d'une collection de 76 appelants de sauvagine	66 375,00 $
384	Maritime Museum of the Atlantic, (Nova Scotia Museum) pour l'achat de deux aquarelles par le Capitaine George Gustavus Lennock	17 085,00 $
385	Bibliothèques de l'Université McGill, pour l'achat du fonds Ken Norris	N'a pas été acceptée
386	Bibliothèque de l'Université de la Colombie-Britannique, pour l'achat du fonds James Swan	56 700,00 $
387	Bibliothèque nationale du Canada, pour l'achat de la collection de monsieur Denis Stevens	30 000,00 $
388	Whyte Museum of the Canadian Rockies, pour l'achat d'un album de photographies	2 468,00 $
389	Whyte Museum of the Canadian Rockies, pour l'achat du fonds de Sir Edward Oliver	832,00 $
390	Musée des beaux-arts de l'Ontario, pour l'achat de quatre oeuvres d'artistes canadiens	157 000,00 $
391	Winnipeg Art Gallery, pour l'achat d'un gobelet en argent	3 399,45 $
392	Musée royal de l'Ontario, pour l'achat d'un auto-portrait de William Berczy	4 257,83 $
393	Musée royal de l'Ontario, pour l'achat de deux soupières en argent de William Burwash	32 000,00 $

394	Musée canadien de la guerre, pour l'achat l'achat d'un groupe de médailles et de décorations de la Première Guerre mondiale du capitaine George Burton McKean	50 000,00 $
395	Musée McCord d'histoire canadienne, pour l'achat de trois appareils photographiques	9 520,00 $
396	Archives nationales du Canada, pour l'achat de quatre oeuvres d'art documentaire	2 871,79 $
397	Musée des beaux-arts de l'Ontario, pour l'achat d'une sculpture de l'artiste inuit John Tiktak	10 500,00 $
398	Musée des beaux-arts de Montréal, pour l'achat d'une oeuvre de James Wilson Morrice	31 237,00 $
399	Galerie d'art Beaverbrook, pour l'achat d'un portrait par Sir Thomas Lawrence	62 600,00 $ (premier versement)

ANNEXE VIII

SIGNATAIRES DE LA CONVENTION DE 1970 DE L'UNESCO CONCERNANT LES MESURES À PRENDRE POUR INTERDIRE ET PRÉVENIR L'IMPORTATION, L'EXPORTATION ET LE TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ ILLICITES DES BIENS CULTURELS

Algérie
Arabie saoudite
Argentine
Australie
Bangladesh
Bolivie
Brésil
Bulgarie
Canada
Chypre
Cuba
Égypte
Empire centrafricain
Équateur
Espagne
États-Unis d'Amérique
Grèce
Guatemala
Guinée
Honduras
Hongrie
Île Maurice
Inde
Iran
Iraq
Italie
Jordanie
Koweit
Madagascar
Mexique
Népal
Nicaragua
Niger
Nigeria
Oman
Pakistan
Panama
Pérou
Pologne
Portugal
Qatar
République arabe de Syrie
République arabe lybienne de Jamahiriya
République de Corée
République démocratique allemande
République démocratique du Kampuchea
République Dominicaine
République fédérale du Cameroun
République islamique de Mauritanie
République populaire de Chine
République populaire démocratique de Corée
République socialiste soviétique de Biélorussie
République socialiste soviétique d'Ukraine
République unie de Tanzanie
Salvador
Sénégal
Sri Lanka
Tchécoslovaquie
Tunisie
Turquie
Union des républiques socialistes soviétiques
Uruguay
Yougoslavie
Zaïre
Zambie

ANNEXE IX

MÉTHODES ET CRITÈRES UTILISÉS PAR LA COMMISSION D'EXAMEN LORS DE L'ÉTUDE DES DEMANDES DE LICENCE D'EXPORTATION

Toute personne faisant une demande de licence d'exportation et qui reçoit d'un agent un avis de refus émis sur recommandation d'un expert-vérificateur peut, dans les 30 jours, saisir la Commission d'examen de cette demande.

La Commission d'examen doit alors déterminer, à partir des mêmes critères que ceux de l'expert-vérificateur, si l'objet en question :

a) appartient à un groupe de la Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée;
b) présente un intérêt exceptionnel en raison de :
   i) son rapport étroit avec l'histoire du Canada ou avec la société canadienne;
   ii) sa valeur esthétique;
   iii) son utilité pour l'étude des arts ou des sciences; et
c) revêt une importance nationale telle que sa perte appauvrirait gravement le patrimoine national.

Si la Commission d'examen juge que l'objet à l'étude échappe à l'un des critères mentionnés ci-dessus, elle donne instruction à l'agent de délivrer la licence sans délai. Par contre, si elle juge qu'il répond à ces critères et qu'une administration ou un établissement sis au Canada pourrait proposer, dans les six mois suivant ce constat, un juste montant pour l'achat de cet objet, elle fixe un délai de deux à six mois durant lequel aucune licence d'exportation ne sera délivrée; sinon, elle ordonne à l'agent de délivrer la licence sans délai.

Lorsqu'elle fixe un délai, la Commission d'examen en avise par écrit le requérant et le ministre des Communications. Sur réception de cet avis, le Ministre en informe les administrations et établissements publics susceptibles de s'intéresser à l'objet, et leur fait part du délai.

ANNEXE X

MÉTHODES ET CRITÈRES UTILISÉS PAR LA COMMISSION D'EXAMEN POUR L'ÉTUDE DES DEMANDES RELATIVES À L'ATTESTATION DE BIENS CULTURELS AUX FINS DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

En vertu de l'article 32 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, une administration ou un établissement désigné peut demander à la Commission d'examen de déterminer si un bien culturel aliéné (par don ou par vente) répond à un ou plusieurs critères d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale, énoncés aux alinéas 11(1)a) et 11(1)b) de la Loi.

Si la Commission d'examen juge que l'objet visé par la demande répond à ces critères, le bien culturel est alors admissible et la Commission délivre au requérant une attestation fiscale. Il y a lieu de noter qu'il n'est pas nécessaire que le bien faisant l'objet d'une demande appartienne à un groupe de la Nomenclature des biens culturels à exportation contrôlée, de sorte que les objets qui datent de moins de 50 ans ou dont le créateur est vivant peuvent aussi être admissibles.

Le bien culturel faisant l'objet d'une attestation fiscale est exonéré au titre des gains en capital lorsqu'il est aliéné (par don ou par vente) en faveur d'une administration ou d'un établissement désigné à cet effet; en outre, lorsque l'objet est cédé à un établissement, sa pleine valeur peut être déduite en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

INTERPRÉTATION DES CRITÈRES

Lorsqu'il s'agit de statuer sur une demande relative à l'attestation d'un bien culturel aux fins de l'impôt sur le revenu, on doit s'assurer que l'objet répond aux critères d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale énoncés aux alinéas 11(1)a) et 11(1)b) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. Ces critères, qui visaient surtout, à l'origine, les cas d'exportation de biens culturels, sont utilisés par les experts-vérificateurs qui ont à recommander l'acceptation ou le rejet de demandes de licences d'exportation. La Commission d'examen estime qu'ils lui sont tout aussi utiles quand elle doit statuer en cette matière.

Lorsqu'elle étudie une demande relative à l'attestation d'un bien culturel aux fins de l'impôt sur le revenu, la Commission d'examen considère que l'expression «importance nationale» englobe les objets d'importance locale, régionale ou provinciale. Les administrations et établissements publics qui font une demande doivent préciser, lorsqu'ils expliquent pourquoi l'objet répond aux critères d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale, le lien qui existe entre l'objet et leurs collections et, le cas échéant, les facteurs locaux, régionaux et provinciaux qui étayent leur demande.

En vertu des modifications proposées à la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* et à la *Loi de l'impôt sur le revenu* contenues dans le budget fédéral du 20 février 1990, la Commission d'examen est également chargée de déterminer la juste valeur marchande des biens culturels ayant fait l'objet d'une attestation.